

Configuration - Fonctionnement



# Doseur pour vitrage avancé AGP ExactaBlend™

332548T

FR

**Pour la distribution de matériaux à deux composants en silicone, polysulfure et uréthane.  
Pour un usage professionnel uniquement.**

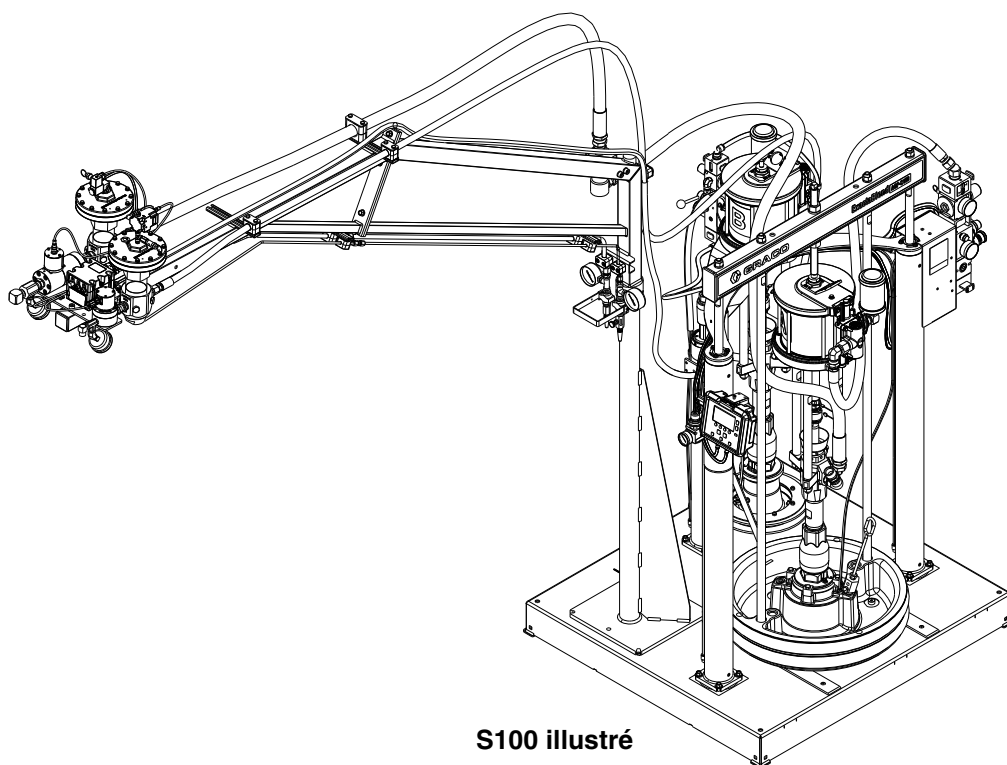
**Non homologué pour une utilisation en atmosphère explosive ou en zone dangereuse.**

Consulter la page 4 pour des informations concernant les modèles, notamment la pression de service maximale et les homologations.



## **Instructions de sécurité importantes**

Lire attentivement l'intégralité des avertissements  
et instructions figurant dans ce manuel.  
Conserver ces instructions.



S100 illustré



PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

# Table des matières

<b>Table des matières</b> .....	<b>2</b>	<b>Accessoires et kits</b> .....	<b>61</b>
<b>Manuels afférents</b> .....	<b>3</b>	Capteurs de niveau bas, 24R935 (S100 et P100 uniquement) .....	61
<b>Modèles</b> .....	<b>4</b>	Ensemble de vérification du calibrage, 24R777 .....	61
Machines de base .....	4	Kit USB, 24R936 .....	61
Vannes de distribution .....	5	Pièces de bec MD2 .....	61
<b>Avvertissements</b> .....	<b>6</b>	Flexibles du catalyseur (B) .....	62
<b>Informations importantes concernant les isocyanates (ISO)</b> .....	<b>8</b>	Kit de limiteur, 24R804 .....	62
Conditions concernant l'isocyanate .....	8	Kit de limiteur, 24W146 .....	62
Inflammation spontanée des matériaux de pulvérisation .....	8	Roue pivotante, 24T091 .....	62
Séparer les composants A et B .....	8	Éléments du mélangeur pour le MD2 .....	63
Sensibilité des isocyanates à l'humidité .....	9	<b>Annexe A - Présentation des icônes du DM</b> ....	<b>64</b>
Changement de matériaux .....	9	Icônes de l'écran de configuration .....	64
<b>Identification des composants</b> .....	<b>10</b>	Icônes de l'écran de marche .....	65
Modèles S100 - 200 litres/20 litres (55 gallons/5 gallons) .....	10	<b>Annexe B - Présentation des écrans de configuration du DM</b> .....	<b>66</b>
Modèles S100 - 20 litres/20 litres (5 gallons/5 gallons) .....	11	<b>Annexe C - Présentation des écrans de fonctionnement du DM</b> .....	<b>68</b>
Modèles U100 .....	12	<b>Annexe D - Codes d'erreur du DM</b> .....	<b>70</b>
Modèles P100 .....	13	<b>Schéma</b> .....	<b>71</b>
Boîtier électrique .....	14	<b>Dimensions</b> .....	<b>75</b>
Module d'affichage (DM) .....	15	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>77</b>
Interface utilisateur .....	15	<b>Proposition 65 de Californie</b> .....	<b>77</b>
Éléments de l'affichage principal .....	17	<b>Garantie standard de Graco</b> .....	<b>78</b>
Schéma de navigation des écrans DM .....	18		
Commandes pneumatiques intégrées .....	19		
Module de contrôle des fluides (FCM) .....	21		
Colonne témoin 24R824 .....	22		
<b>Installation</b> .....	<b>24</b>		
Mise à la terre .....	34		
<b>Montage</b> .....	<b>35</b>		
<b>Démarrage</b> .....	<b>44</b>		
<b>Purge de la base</b> .....	<b>46</b>		
<b>Procédure de décompression</b> .....	<b>47</b>		
<b>Arrêt</b> .....	<b>49</b>		
<b>Vérification du calibrage</b> .....	<b>50</b>		
<b>Maintenance</b> .....	<b>53</b>		
Réglage des écrous du presse-étoupe. ....	53		
Filtres .....	53		
Joints .....	53		
DM - Remplacement de la pile et nettoyage de l'écran .....	54		
Procédure de mise à jour du logiciel .....	55		
<b>Dépannage</b> .....	<b>56</b>		
Mécanique et électricité .....	56		
Module d'affichage .....	59		

# Manuels afférents

Les manuels sont disponibles au site [www.graco.com](http://www.graco.com). Les manuels des composants ci-dessous sont en anglais :

<b>Manuels du système</b>	
332452	Doseur pour vitrage avancé AGP ExactaBlend, Pièces
332453	Doseur pour vitrage avancé AGP ExactaBlend - Kit d'accessoires, Instructions concernant le kit
<b>Manuels de l'élève</b>	
3A0233	Élévateur pneumatique, Instructions-Pièces
<b>Manuels de la pompe</b>	
312375	Instructions-Pièces pour bas de pompe Check-Mate®
312376	Instructions-Pièces pour ensembles de pompes Check-Mate®
<b>Manuels du moteur pneumatique</b>	
3A1211	Instructions-Pièces pour moteurs pneumatiques SaniForce™
311238	Instructions-Pièces pour moteur pneumatique NXT®
333007	Instructions-Pièces pour moteur pneumatique AGP ExactaBlend
<b>Manuels de bas de pompe</b>	
309577	Réparation-Pièces pour bas de pompe
<b>Manuels de la vanne de distribution</b>	
312185	Instructions-Pièces pour vanne MD2
308253	Instructions-Pièces pour pistolet à crose Ultra-lite™
<b>Manuels du débitmètre</b>	
308778	Instructions-Pièces pour débitmètre volumétrique
309834	Instructions-Pièces pour débitmètre à engrenage hélicoïdal,
<b>Manuels des filtres de fluide</b>	
307273	Instructions - Liste de pièces pour filtre de sortie du fluide
<b>Manuels des régulateurs de fluide</b>	
307517	Instructions - Liste des pièces pour régulateurs des fluides à base de mastic
308647	Instructions - Liste des pièces pour régulateurs de pression du fluide
<b>Manuels du réservoir sous pression</b>	
308369	Instructions - Liste des pièces pour réservoirs sous pression de 5, 10 et 15 gallons
<b>Modèles de cylindre chauffé</b>	
332511	Doseur pour vitrage avancé AGP ExactaBlend - Kit de cylindre chauffé, Instructions concernant le kit
<b>Manuels de référence</b>	
3A1244	Manuel de programmation du module Graco Control Architecture™
<b>Manuels de la vanne</b>	
313342	Instructions-Pièces pour vanne de dosage

# Modèles

## Machines de base

Réf.	Industrie chimique	Description	Rapport (par poids)	Pression maximum de service bar (MPa, psi)
25E001	Silicone	Système AGP-S100, machine de 20 litres/20 litres (5 gallons/5 gallons)	1:1	<p style="text-align: center;"><b>MD2:</b> 3000 (21, 207) <b>Ultra-Lite avec mélangeur flexible :</b> 3000 (21, 207) <b>Ultra-Lite avec mélangeur Tri-core :</b> 4000 (28, 276)</p>
24R809		Système AGP-S100, machine de 200 litres/20 litres (55 gallons/5 gallons) avec flèche. Racleur de cylindre volume bas.	de 6:1 à 14:1	
25A476		Système AGP-S100, machine de 200 litres/20 litres (55 gallons/5 gallons) avec flèche. Double racleur de cylindre volume bas.		
24R810		Système AGP-S100, machine de 200 litres/20 litres (55 gallons/5 gallons) Racleur de cylindre volume bas.		
24X098		Système AGP-S100, machine de 200 litres/20 litres (55 gallons/5 gallons) Double racleur de cylindre volume bas.		
24R811	Uréthane*	Système AGP-U100, machine de 200 litres/20 litres (55 gallons/5 gallons) avec flèche		
24R812		Système AGP-U100, machine de 200 litres/20 litres (55 gallons/5 gallons)		
24R813		Système AGP-U100, machine de 200 litres/20 litres (55 gallons/5 gallons) avec flèche et réservoir sous pression		
24R814		Système AGP-U100, machine de 200 litres/20 litres (55 gallons/5 gallons) avec réservoir sous pression		
24R815	Polysulfure	Système AGP-P100, machine de 200 litres/20 litres (55 gallons/5 gallons) avec flèche	de 6:1 à 14:1	
24R816		Système AGP-P100, machine de 200 litres/20 litres (55 gallons/5 gallons)		

\* Un agitateur est recommandé pour les applications d'uréthane utilisant un réservoir sous pression. Paramétrer l'agitateur sur 25-50 trs/min.

## Kits de flexibles









Réf.	Réf. kit de flexibles	Flexible de base cm (pouces)	Tuyau de catalyseur 1 cm (pouces)	Tuyau de catalyseur 2 cm (pouces)	Tuyau de catalyseur 3 cm (pouces)
24R832	#1	1,6 x 305 (5/8 x 120)	0,3 x 152 (1/8 x 60)	0,3 x 152 (1/8 x 60)	SO
24R833	#2		0,6 x 152 (1/4 x 60)	0,3 x 152 (1/8 x 60)	SO
24R834	#3		0,6 x 152 (1/4 x 60)	0,6 x 152 (1/4 x 60)	SO
24T092	#4		1,0 x 152 (3/8 x 60)	0,6 x 152 (1/4 x 60)	SO
24T094	#6		1,3 x 152 (1/2 x 60)	1,0 x 152 (3/8 x 60)	SO
24U253	#7		0,2 x 152 (3/32 x 60)	0,2 x 152 (3/32 x 60)	SO
24T093	#5		0,3 x 152 (1/8 x 60)	0,2 x 152 (3/32 x 60)	SO
24X094	#8		0,6 x 305 (1/4 x 120)	SO	SO
25A426	#9	1,9 x 135 (3/4 x 53) + 1,6 x 305 (5/8 x 120)	0,2 x 457 (3/32 x 180)	SO	SO
25C238	#10	1,6 x 305 (5/8 x 120)	1,0 x 152 (3/8 x 60)	0,3 x 152 (1/8 x 60)	SO
25C239	#11	1,9 x 135 (3/4 x 53) + 1,6 x 305 (5/8 x 120)	0,6 x 152 (1/4 x 60)	0,6 x 152 (1/4 x 60)	0,6 x 152 (1/4 x 60)
25C240	#12		0,6 x 152 (1/4 x 60)	0,6 x 152 (1/4 x 60)	0,3 x 152 (1/8 x 60)

## Vannes de distribution



Réf.	Description
24P217	Vanne de distribution MD2 avec poignée
24P223	Ultra-Lite 6000 avec mélangeur flexible à 36 éléments
24P221	Ultra-Lite 6000 avec mélangeur Tri-core à 36 éléments

# Avertissements

Les avertissements figurant dans ce chapitre concernent la mise en place, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de l'équipement. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques associés à une procédure particulière. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, se reporter à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	
 	<p><b>RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE</b></p> <p>Cet équipement doit être mis à la terre. Des configuration, mise à la terre ou utilisation inappropriées du système peuvent provoquer une décharge électrique.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettre hors tension et débrancher le cordon d'alimentation avant de procéder à l'entretien de l'appareil.</li> <li>• Utiliser uniquement des prises électriques mises à la terre.</li> <li>• Utiliser uniquement des rallonges à 3 fils.</li> <li>• S'assurer de l'intégrité des fiches de terre des cordons d'alimentation et des rallonges électriques.</li> <li>• Ne pas exposer l'équipement à la pluie. Entreposer-le à l'intérieur.</li> </ul>
  	<p><b>RISQUES D'INJECTION SOUS-CUTANÉE</b></p> <p>Le fluide sous haute pression s'échappant du distributeur, de fuites du flexible ou de composants cassés peut transpercer la peau. La blessure peut se présenter comme une simple coupure, mais il s'agit en réalité d'une blessure grave pouvant entraîner une amputation. <b>Consulter immédiatement un médecin pour obtenir une intervention chirurgicale.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas diriger le distributeur vers quelqu'un ou vers une partie du corps.</li> <li>• Ne pas mettre la main sur l'orifice de sortie de fluide.</li> <li>• Ne pas arrêter ni dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.</li> <li>• Suivre la <b>Procédure de décompression</b> lorsqu'on arrête la distribution et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien de l'équipement.</li> <li>• Resserrer tous les raccords de fluide avant de mettre l'équipement en marche.</li> <li>• Vérifier quotidiennement les flexibles et les raccords. Remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées.</li> </ul>
 	<p><b>RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT</b></p> <p>Les pièces en mouvement risquent de pincer, de couper ou d'amputer les doigts et d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se tenir à l'écart des pièces en mouvement.</li> <li>• Ne pas utiliser l'équipement si des protections ou des couvercles ont été enlevés.</li> <li>• Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant de vérifier l'équipement, de le déplacer ou d'exécuter un entretien sur celui-ci, exécuter la <b>Procédure de décompression</b> et débrancher toutes les sources d'alimentation électrique.</li> </ul>

# ⚠️ AVERTISSEMENT





	<p><b>RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</b></p> <p>Des vapeurs inflammables (vapeurs de solvant et de peinture) dans la <b>zone de travail</b> peuvent s'enflammer ou exploser. Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés.</li> <li>• Supprimer toutes les sources d'incendie ou d'explosion telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche électriques et bâches plastiques (risque d'arc électrique).</li> <li>• Veiller à toujours garder la zone de travail propre et exempte de débris, notamment les solvants, chiffons et l'essence.</li> <li>• En présence de vapeurs inflammables, ne pas brancher ou débrancher de cordons d'alimentation et ne pas allumer ou éteindre de lampe ou d'interrupteur électrique.</li> <li>• Raccorder à la terre tous les appareils de la zone de travail. Voir les instructions de <b>mise à la terre</b>.</li> <li>• Utiliser uniquement des flexibles mis à la terre.</li> <li>• Pour pulvériser dans un seau, bien tenir le pistolet contre la paroi du seau mis à la terre. Ne pas utiliser de garnitures pour seaux, sauf si elles sont antistatiques ou conductrices.</li> <li>• <b>Arrêter immédiatement l'équipement</b> en cas d'étincelle d'électricité statique ou de décharge électrique. Ne pas utiliser l'équipement tant que le problème n'a pas été identifié et réparé.</li> <li>• Dans la zone de travail doit se trouver un extincteur en état de marche.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES LIÉS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</b></p> <p>Une mauvaise utilisation de l'équipement peut provoquer des blessures graves voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas utiliser l'équipement en cas de fatigue ou sous l'emprise de médicaments, de drogue ou d'alcool.</li> <li>• Ne pas dépasser la pression de service ou la température maximales spécifiées pour le composant le plus sensible du système. Se reporter au chapitre <b>Caractéristiques techniques</b> qui figure dans tous les manuels d'équipement.</li> <li>• Utiliser des fluides et des solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Voir Caractéristiques techniques dans tous les manuels d'équipement. Lire les avertissements des fabricants de produits et solvants. Pour plus d'informations concernant le matériau, demander la fiche technique santé-sécurité (FTSS) au distributeur ou au revendeur.</li> <li>• Ne pas quitter la zone de travail tant que l'équipement est sous tension ou sous pression.</li> <li>• Éteindre tous les équipements et effectuer la <b>Procédure de décompression</b> lorsque l'équipement n'est pas utilisé.</li> <li>• Vérifier l'équipement quotidiennement. Réparer ou remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées en les remplaçant uniquement avec des pièces d'origine.</li> <li>• Veiller à ne jamais altérer ou modifier l'équipement. Les modifications ou les altérations apportées risquent d'invalider les homologations et de créer des risques relatifs à la sécurité.</li> <li>• S'assurer que l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.</li> <li>• Utiliser l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contacter le distributeur.</li> <li>• Maintenir les flexibles et les câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces mobiles et des surfaces chaudes.</li> <li>• Éviter de tordre ou de plier excessivement les flexibles. Ne pas les utiliser pour tirer l'équipement.</li> <li>• Tenir les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.</li> <li>• Respecter toutes les réglementations en vigueur en matière de sécurité.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES LIÉS AUX FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES</b></p> <p>Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lire les fiches techniques santé-sécurité (FTSS) pour prendre connaissance des risques liés aux produits de pulvérisation utilisés.</li> <li>• Orienter l'échappement hors de la zone de travail. Si la membrane est déchirée, le fluide peut s'échapper dans l'air.</li> <li>• Stocker les fluides dangereux dans des récipients homologués et les éliminer conformément à la réglementation en vigueur.</li> </ul>

 <b>AVERTISSEMENT</b>	
	<p><b>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</b></p> <p>Dans la zone de travail, porter un équipement de protection approprié afin de réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de vapeurs toxiques. Ces équipements de protection individuelle comprennent notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Des lunettes de protection et une protection auditive.</li> <li>• Des masques respiratoires, vêtements et gants de protection recommandés par le fabricant de fluides et de solvants.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION</b></p> <p>L'utilisation de fluides non compatibles avec l'aluminium peut provoquer une réaction chimique dangereuse et endommager l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas utiliser de trichloroéthane 1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.</li> <li>• De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifier la compatibilité auprès du fournisseur du fluide.</li> </ul>

## Informations importantes concernant les isocyanates (ISO)

Les isocyanates (ISO) sont des catalyseurs utilisés dans les matériaux à deux composants.

### Conditions concernant l'isocyanate

									
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--



Les produits de pulvérisation et de distribution contenant des isocyanates engendrent des embruns, des vapeurs et des particules atomisées potentiellement nocifs.

Lire les avertissements du fabricant et les fiches techniques de santé-sécurité (FTSS) pour prendre connaissance des risques associés aux isocyanates.

Éviter l'inhalation des embruns, vapeurs et particules atomisées d'isocyanates en aérant suffisamment le site. S'il n'est pas suffisamment aéré, un masque respiratoire à adduction d'air doit être fourni à toute personne se trouvant dans la zone de travail.




Pour éviter tout contact avec les isocyanates, toute personne se trouvant sur le site doit porter un équipement de protection individuelle approprié comprenant des gants, des bottes, des tabliers et des lunettes imperméables aux produits chimiques.

### Inflammation spontanée des matériaux de pulvérisation

									
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Certains matériaux peuvent s'enflammer spontanément s'ils sont appliqués en couche trop épaisse. Lire les avertissements et les fiches techniques de santé-sécurité (FFTS) du fabricant du fluide.

### Séparer les composants A et B

									
---	--	---	--	--	--	--	--	--	--

La contamination croisée peut entraîner le durcissement du fluide dans les conduits. Ceci peut provoquer des blessures graves ou endommager l'équipement. Pour éviter une contamination croisée :

- **Ne jamais inverser** les pièces en contact avec le produit du composant A avec celles du composant B.
- Ne jamais utiliser de solvant d'un côté s'il a été contaminé par l'autre côté.



## Sensibilité des isocyanates à l'humidité

Les isocyanates qui sont exposés à l'humidité ne durciront que partiellement et formeront de petits cristaux durs et abrasifs qui resteront en suspension dans le fluide. Une pellicule se forme sur la surface et les ISO se gélifient en augmentant leur viscosité.

### AVIS

Les isocyanates partiellement durcis réduiront le rendement et la durée de vie de toutes les pièces en contact avec le produit.

- Utiliser toujours un récipient hermétiquement fermé avec un dessiccateur dans l'évent ou une atmosphère azotée. **Ne jamais conserver** des isocyanates dans un récipient ouvert.
- Maintenir la coupelle ou le réservoir (le cas échéant) de la pompe à isocyanates plein(e) d'un lubrifiant adapté. Le lubrifiant crée une barrière entre l'isocyanate et l'atmosphère.
- N'utiliser que des flexibles imperméables compatibles avec les isocyanates.
- Ne jamais utiliser de solvants de récupération, ils pourraient contenir de l'humidité. Les récipients de solvant doivent toujours être fermés lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Lors du remontage, lubrifier toujours les parties filetées avec un lubrifiant approprié.

**REMARQUE :** L'importance de la pellicule et le degré de cristallisation varient en fonction du mélange des isocyanates, de l'humidité et de la température.

## Changement de matériaux

### AVIS

Un changement du matériau utilisé dans l'équipement nécessite une attention particulière afin d'éviter d'endommager l'équipement et de réduire le temps d'arrêt.

- Lors d'un changement de matériau, rincer plusieurs fois l'équipement pour s'assurer qu'il est bien propre.
- Nettoyer systématiquement les crépines d'entrée du fluide après le rinçage.
- Vérifier la compatibilité chimique avec le fabricant des fluides.

# Identification des composants

## Modèles S100 - 200 litres/20 litres (55 gallons/5 gallons)

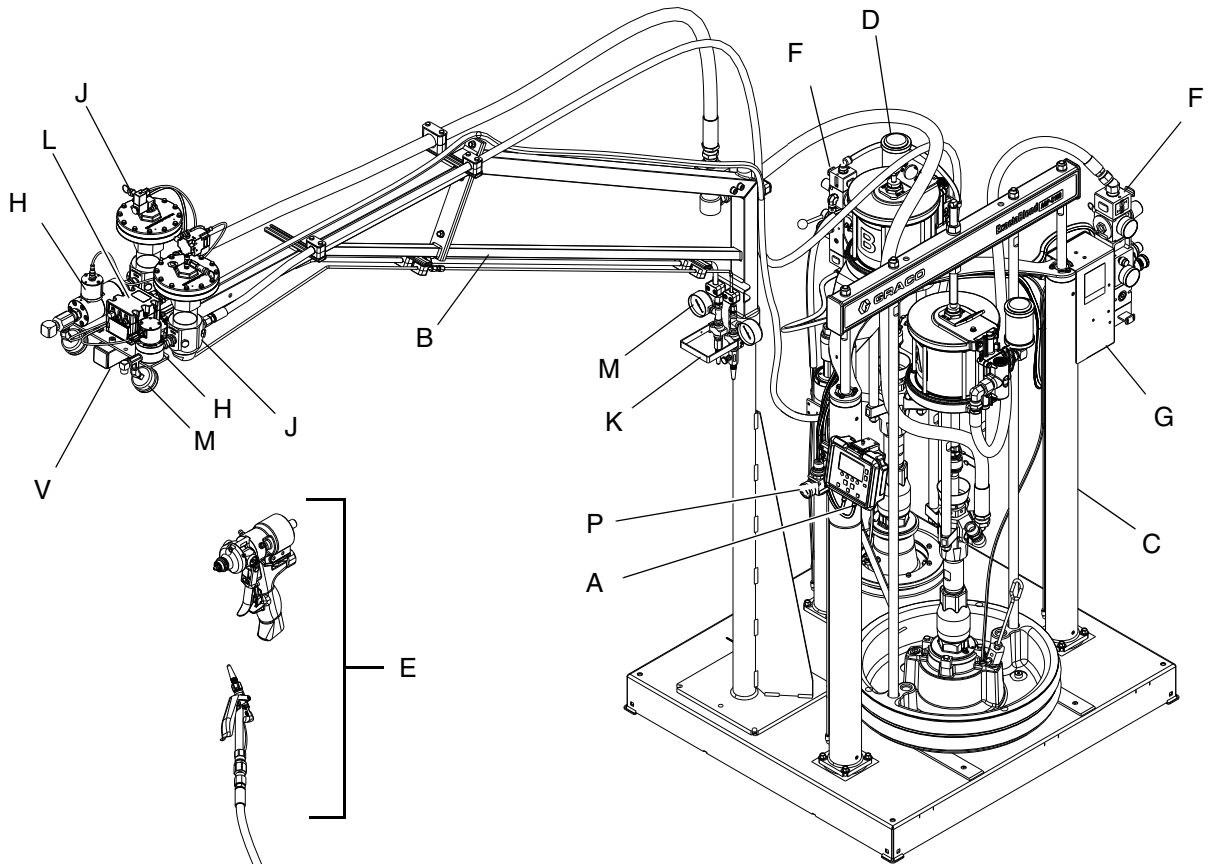
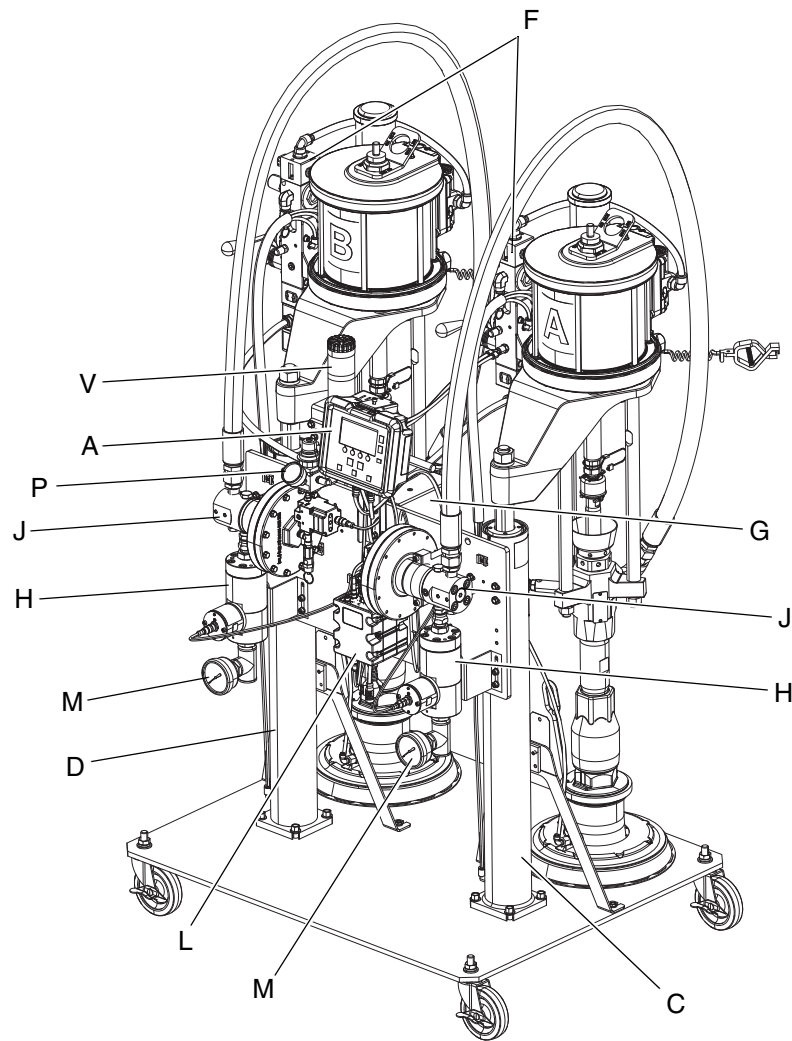


FIG. 1 : Modèles S100 55/5 gallons

### Légende :

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| A | Module d'affichage (DM)                         | H | Débitmètres*   |
| B | Flèche✳   | J | Régulateur de fluide*  |
| C | Élévateur - Produit chimique de la base (A)*    | K | Ensemble de vérification du calibrage✳   |
| D | Élévateur - Produit chimique du catalyseur (B)* | L | Module de contrôle des fluides (FCM)   |
| E | Vanne de distribution*                          | M | Manomètres du matériau   |
| F | Commandes pneumatiques intégrées                | N | Filtre de catalyseur (B)✳  |
| G | Boîtier électrique                              | P | Réglage du régulateur d'air  |
|   |   |   | Contrôle la pression vers le régulateur de fluide de la base (A).                |
|   |   | R | Réservoir sous pression (U100 uniquement)*                                       |
|   |   | S | Moteur pneumatique (U100 uniquement)*  |
|   |   | T | Bas de pompe (U100 uniquement)*  |
|   |   | U | Vanne de dosage (P100 uniquement)*   |
|   |   | V | Colonne témoin   |
|   |   |   | * Se reporter au manuel des pièces spécifiques pour obtenir plus d'informations. |
|   |   |   | ✳ Le cas échéant.  |

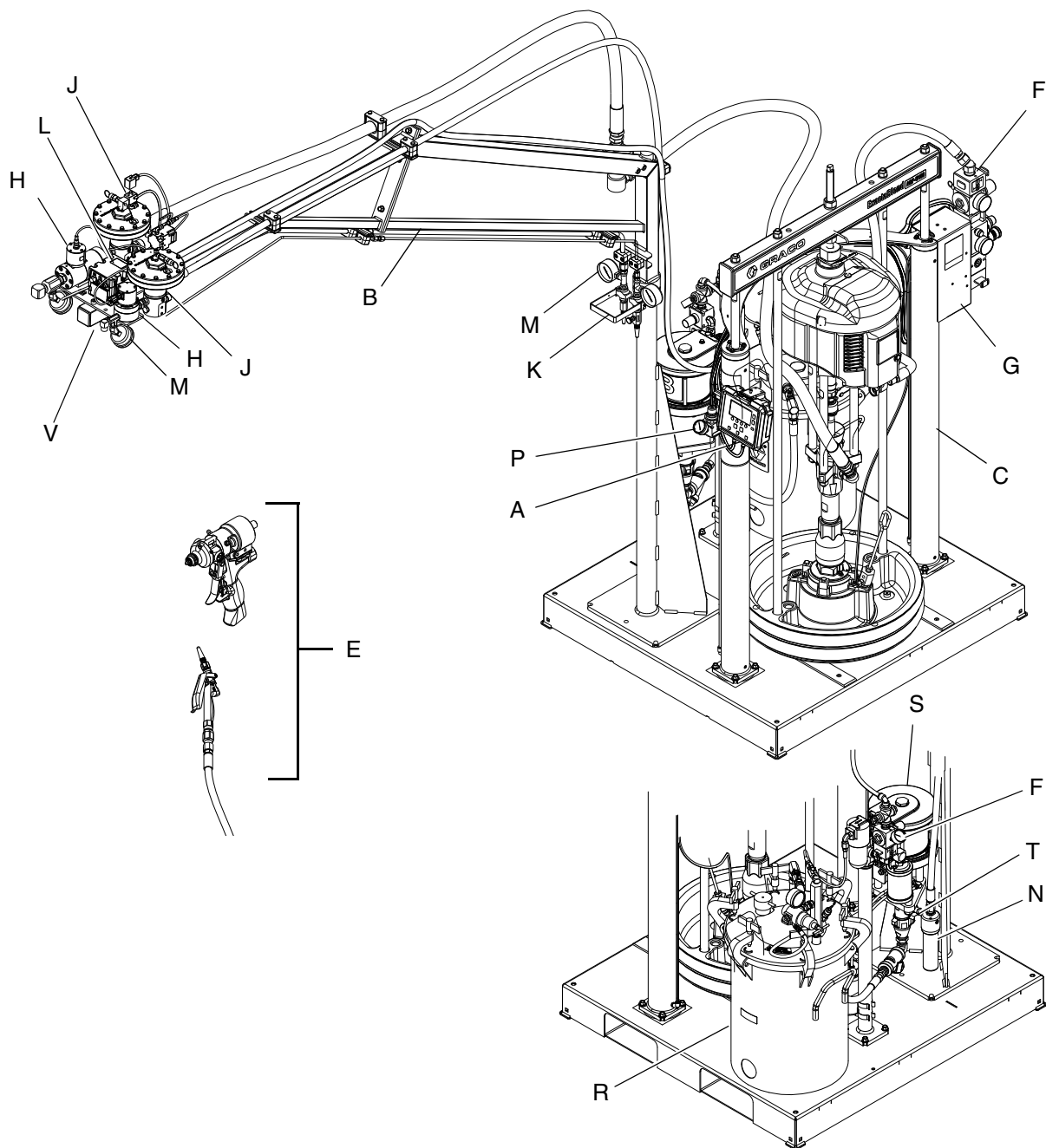
## Modèles S100 - 20 litres/20 litres (5 gallons/5 gallons)



**FIG. 2 : Modèles S100 5/5 gallons**

**REMARQUE :** Voir la légende en page 10.

# Modèles U100



**FIG. 3 : Modèles U100**

**REMARQUE :** Voir la légende en page 10.

# Modèles P100

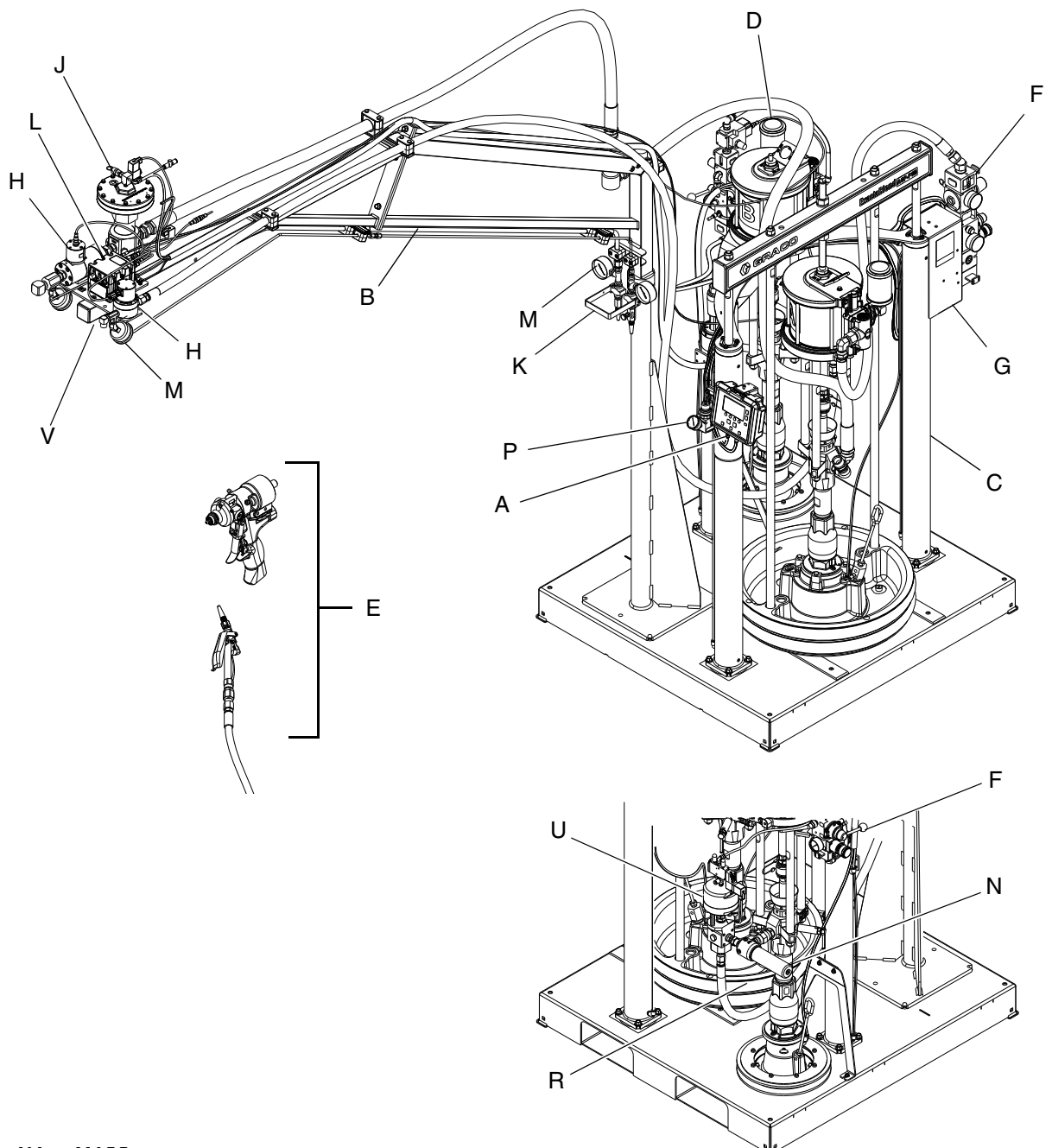
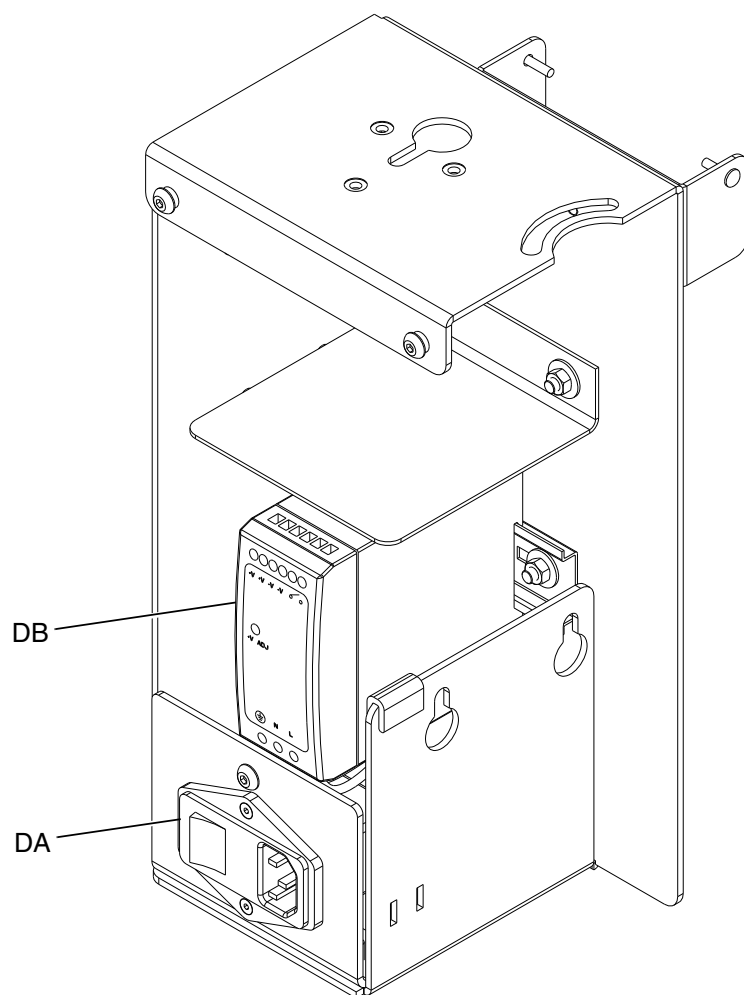


FIG. 4 : modèles U100

REMARQUE : Voir la légende en page 10.

## Boîtier électrique



**FIG. 5 : Boîtier électrique**

**Légende :**

**DA Commutateur marche-arrêt**

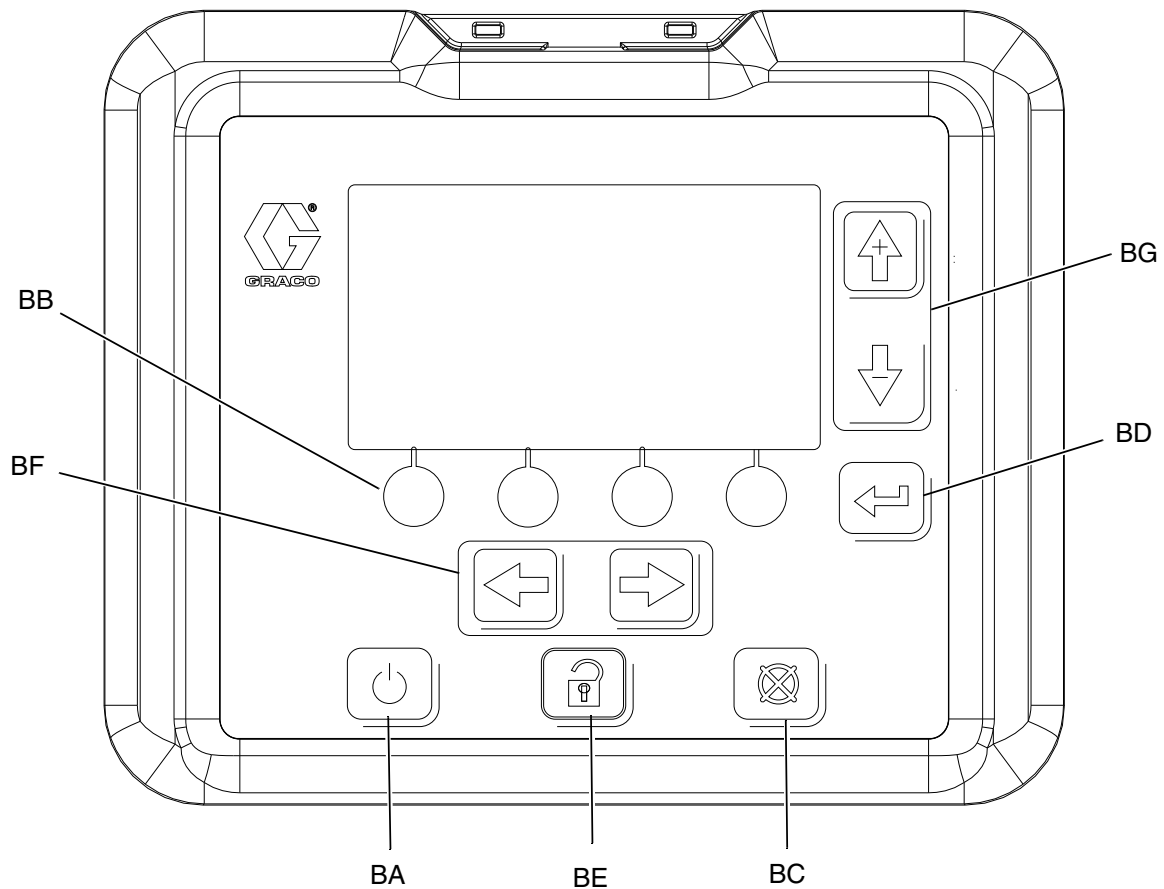
Allume ou éteint l'alimentation électrique.

**DB Alimentation électrique 24 V CC**

Convertit l'alimentation d'entrée en 24 V CC.

# Module d'affichage (DM)

## Interface utilisateur



**Fig. 6 : Identification du composant DM - Face avant**

### Légende :

#### **BA Activation/désactivation du système**

Active/désactive le système. Lorsque le système est désactivé, la distribution est désactivée.

#### **BB Touches programmables**

Définies pour une application via le DM.

#### **BC Annuler**

Annule une sélection ou une entrée numérique pendant le processus de saisie d'un nombre ou lors d'une sélection.

#### **BD Entrée**

Pour accepter les modifications de valeur ou faire une sélection.

#### **BE Verrouiller/Configurer**

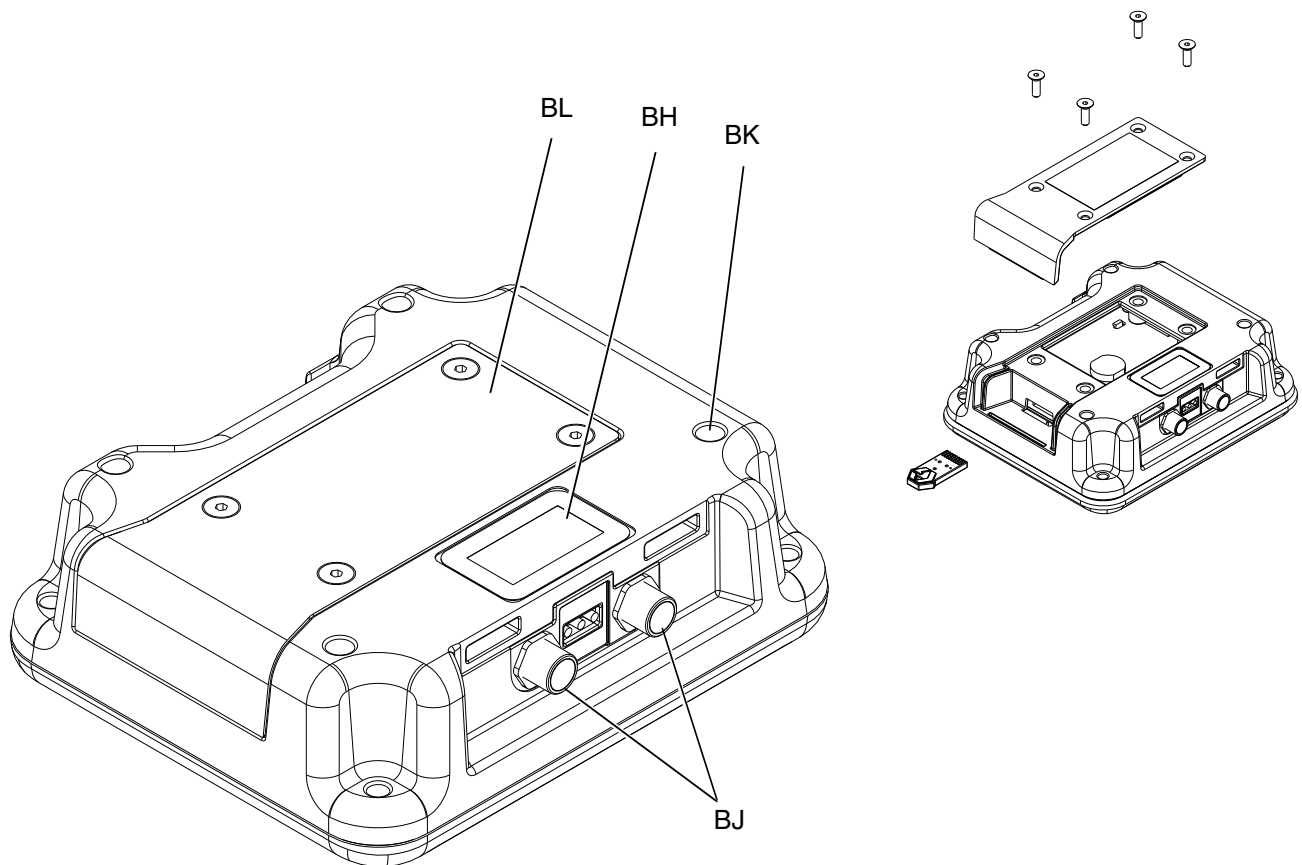
Basculer entre les écrans de mise en marche et de configuration. Si les écrans de configuration sont protégés par un mot de passe, le bouton commute entre Exécuter et l'écran d'entrée du mot de passe.

#### **BF Sélection de champ**

Naviguer vers un autre champ lorsque le DM est en mode de configuration. Ces touches ne fonctionnent pas lorsque le DM est en mode de fonctionnement.

#### **BG Augmenter / Diminuer / Sélection de champ**

Augmenter ou diminuer la valeur sélectionnée.  
Naviguer vers un autre champ.



**FIG. 7 : Identification des composants DM - Face arrière**

**BH Numéro de modèle**

Balise d'identification pour le DM.

**BJ Raccordements de câble CAN**

Raccordement électrique pour l'alimentation et la communication vers les autres dispositifs GCA.

**BK Voyants DEL d'état du module**

Indicateurs visuels qui spécifient l'état du DM :

**Vert fixe** - Module sous tension.

**Vert éteint** - Pas d'alimentation.

**Jaune clignotant** - Communication se produisant avec d'autres dispositifs GCA.

**Rouge fixe** - DM défectueux ou équipement dans un état critique

**Rouge clignotant** - Mauvais programme téléchargé.

**BL Couverture d'accès au jeton/batterie**

Couverture d'accès au jeton et à la batterie.



## Éléments de l'affichage principal

La figure suivante donne des informations de navigation, d'état et générales sur chaque écran.

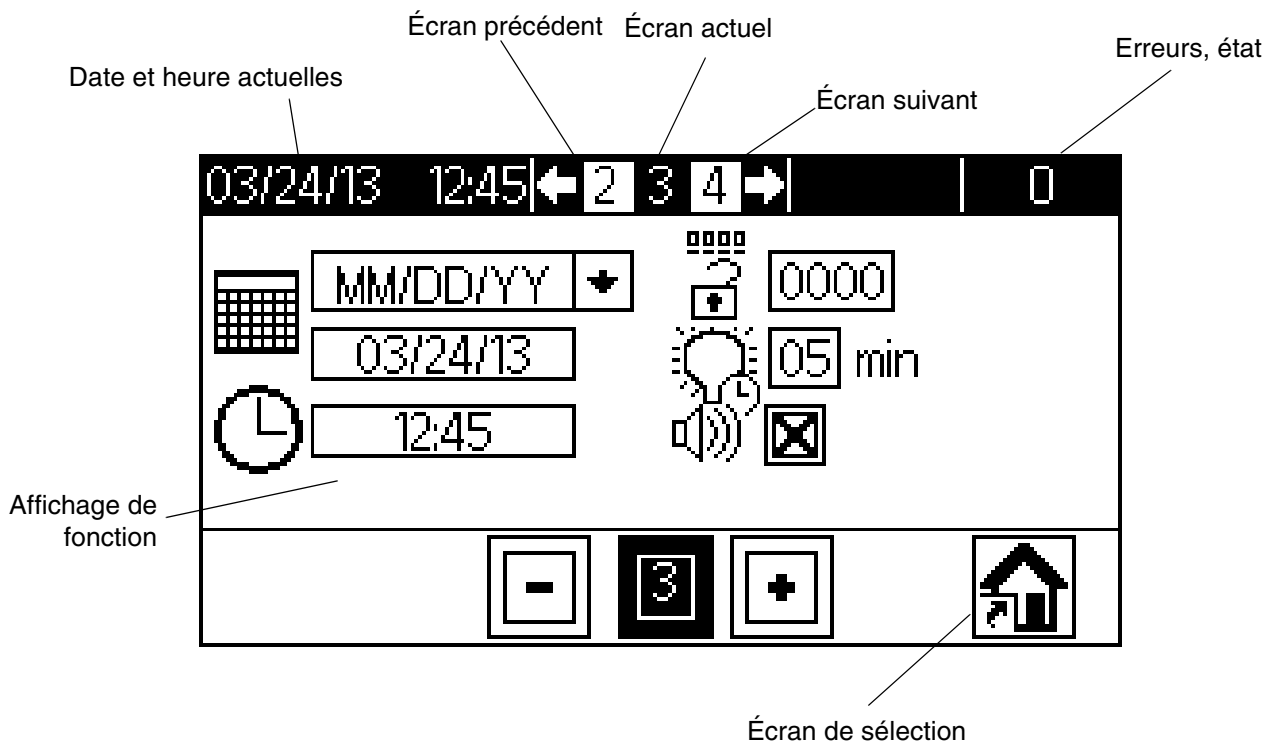
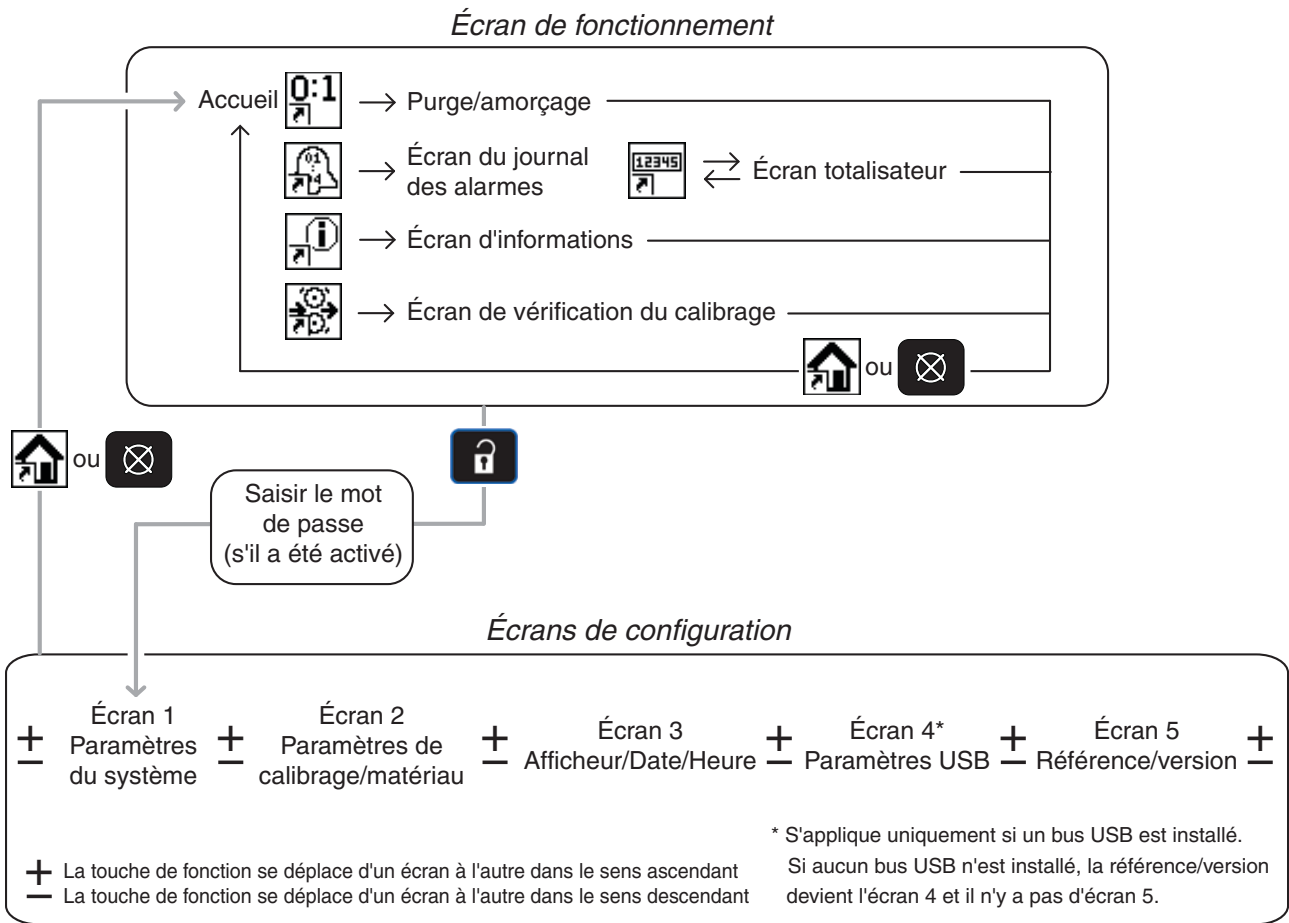


FIG. 8 : Éléments de l'affichage principal

## Schéma de navigation des écrans DM



**FIG. 9 : Schéma de navigation des écrans**

## Commandes pneumatiques intégrées

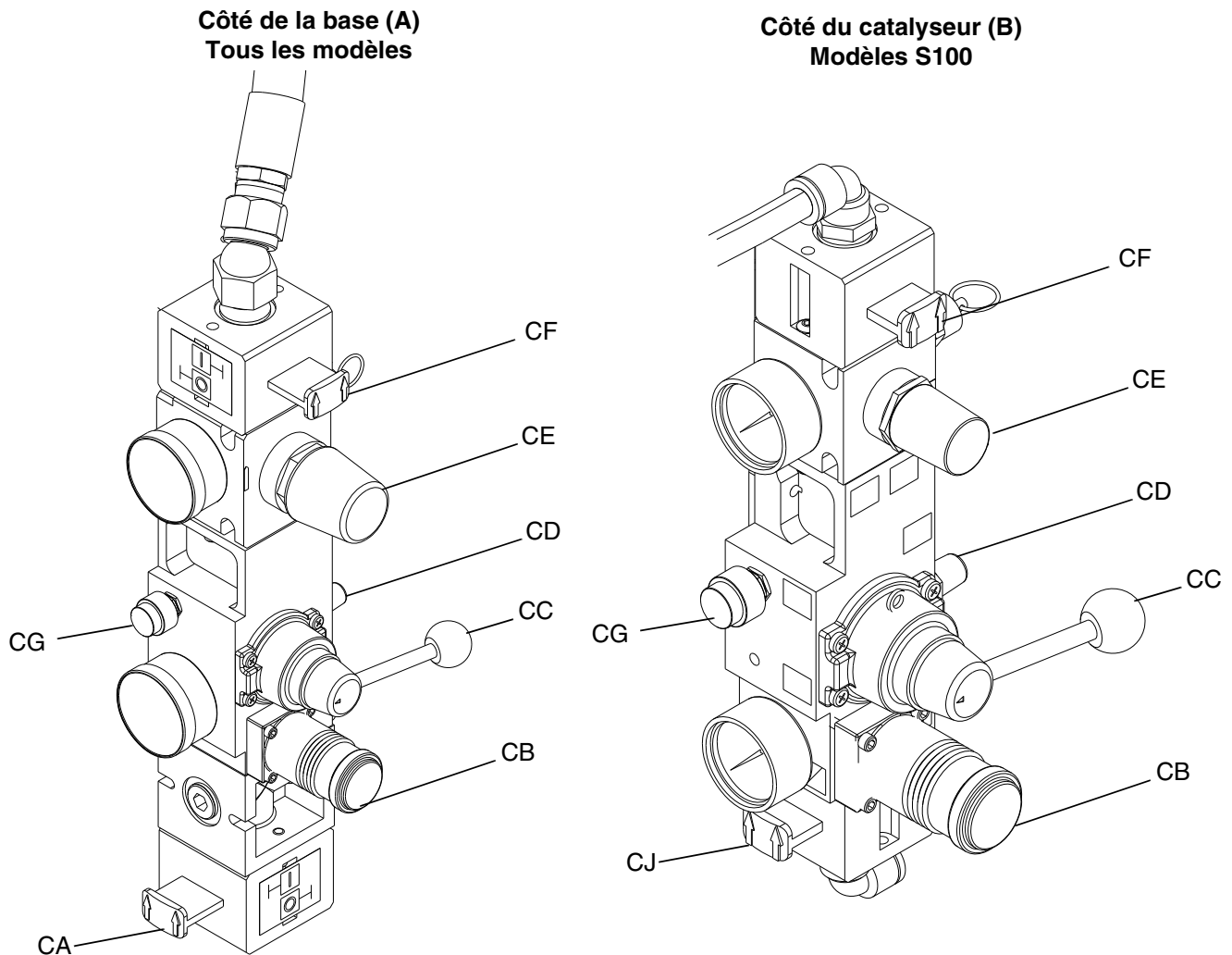


FIG. 10 : Commandes pneumatiques intégrées

### Légende :

**CA Vanne d'air coulissante principale**

Ouvre et coupe l'arrivée d'air vers l'ensemble du système. Fermée, la vanne relâche de la pression en aval.

**CB Régulateur d'air de l'élévateur**

Contrôle la pression de montée, de descente et de purge de l'élévateur.

**CC Vanne de commande de l'élévateur**

Contrôle la direction de l'élévateur.

**CD Orifice d'échappement avec silencieux**

**CE Régulateur d'air du moteur**

Contrôle la pression d'air vers le moteur.

**CF Vanne coulissante du moteur pneumatique**

Ouvre et coupe l'arrivée d'air vers le moteur pneumatique. Fermée, la vanne relâche l'air emprisonné entre cette dernière et le moteur. Pousser la vanne pour couper l'air.

**CG Bouton de purge**

Ouvre et coupe l'arrivée d'air pour extraire le cylindre d'un fût vide.

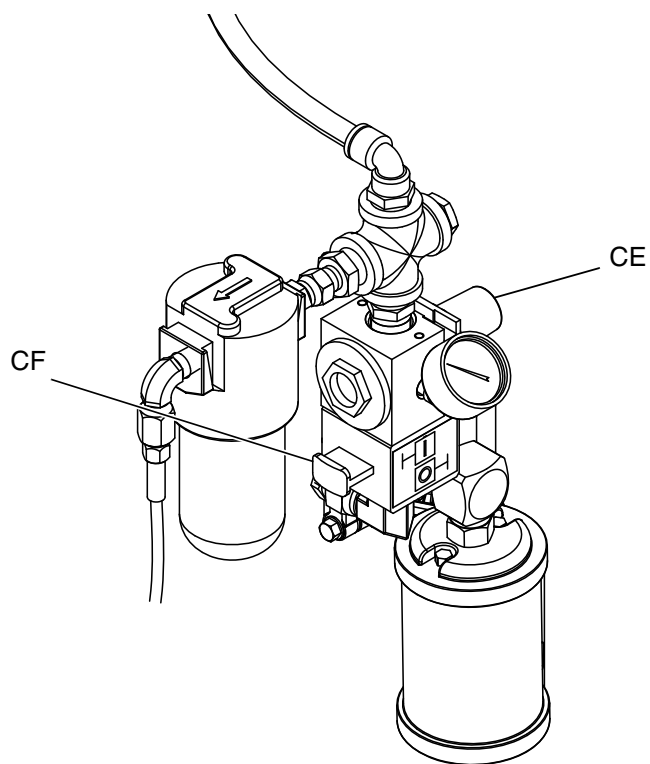
**CJ Vanne d'air coulissante catalyseur**

Ouvre et coupe l'arrivée d'air vers le moteur du catalyseur uniquement. Lorsqu'elle est fermée, la vanne libère de la pression en aval.

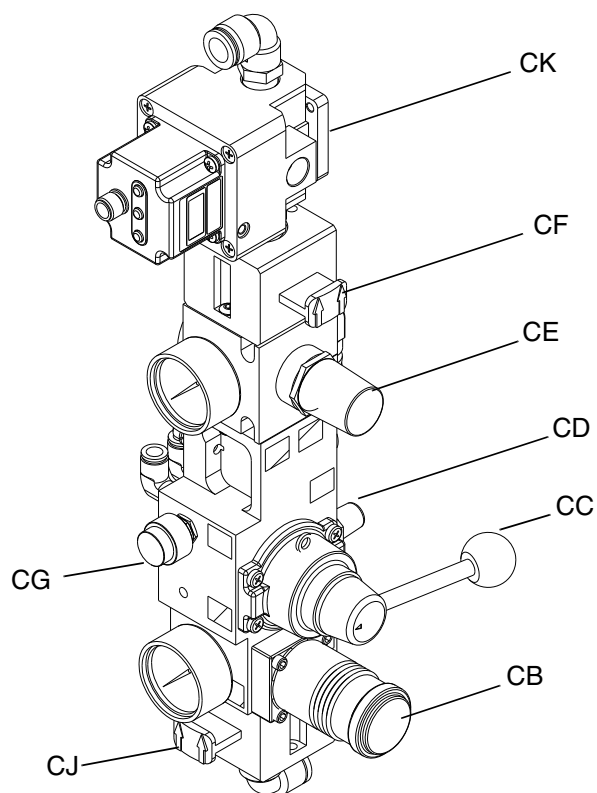
**CK Tension vers le régulateur d'air (V/P)**

Régulateur d'air électrique.

Côté du catalyseur (B)  
Modèles U100



Côté du catalyseur (B)  
Modèles P100



**FIG. 11 : Commandes pneumatiques intégrées**

**REMARQUE :** Voir la légende en page 19.

## Module de contrôle des fluides (FCM)

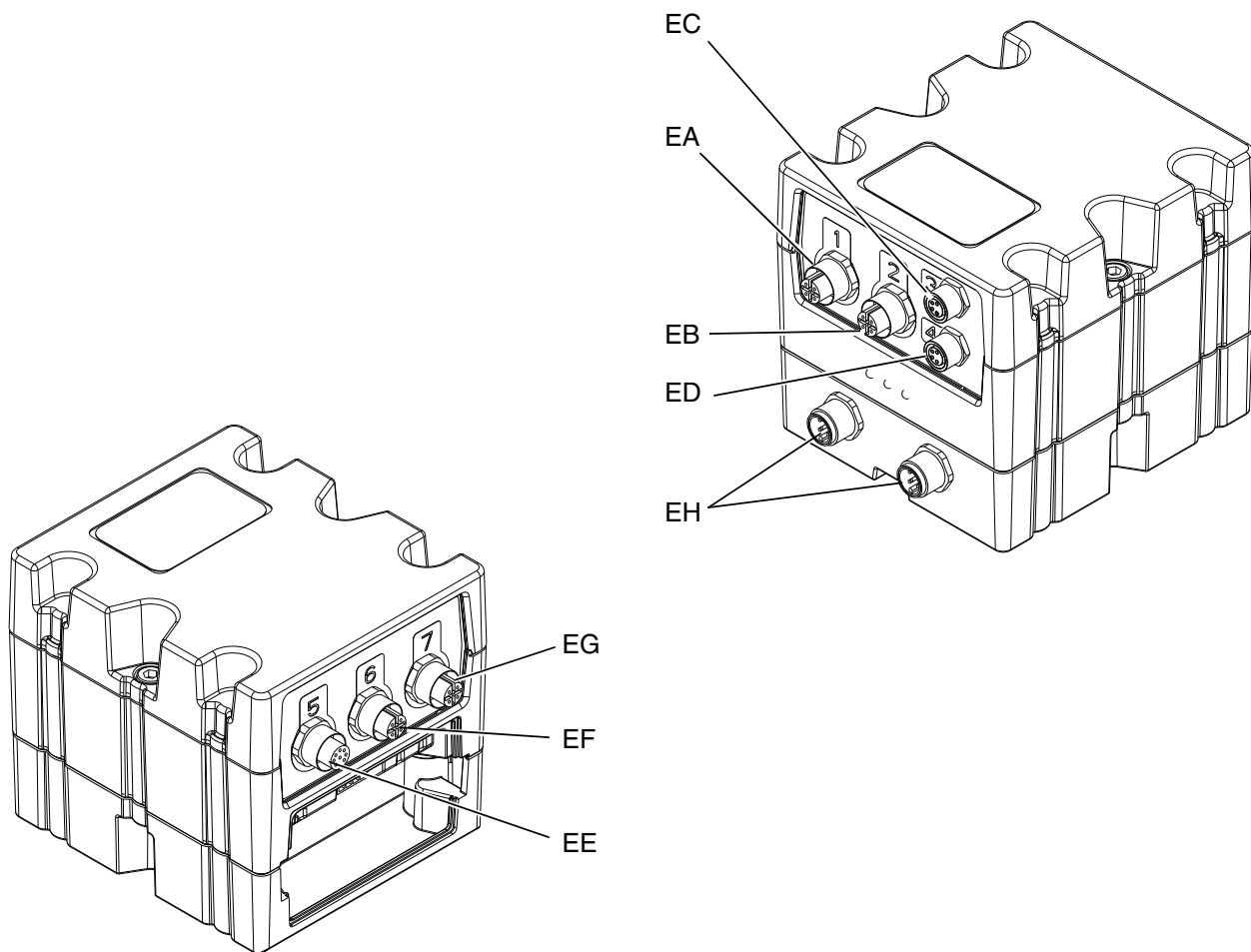


FIG. 12 : FCM

### Légende :

**EA Orifice 1 - Vanne d'arrêt de l'air**

Contrôle la pression vers le régulateur de matériau de la base (A).

**Orifice 1 - Capteurs de niveau bas (facultatif)**

Entrée de niveau bas pour les deux matériaux. Se reporter à **Accessoires et kits**, page 61, pour plus d'informations.

Répartiteur inclus.

**EB Orifice 2 - Débitmètres**

Entrée du débitmètre de la base (A) et du catalyseur (B).

Répartiteur inclus.

**EC Orifice 3 - Électrovanne (P100 uniquement)**

Ouvre et ferme la vanne de dosage.

**ED Orifice 4 - Tension vers le régulateur d'air (V/P)**

Contrôle l'air vers le régulateur de matériau du catalyseur (B).

**EE Orifice 5 - Colonne témoin sonore**

Indicateur visuel et sonore de l'état de l'équipement.

Consulter la page 21 pour plus d'informations.

**EF Orifice 6 - Non utilisé**

**EG Orifice 7 - Non utilisé**

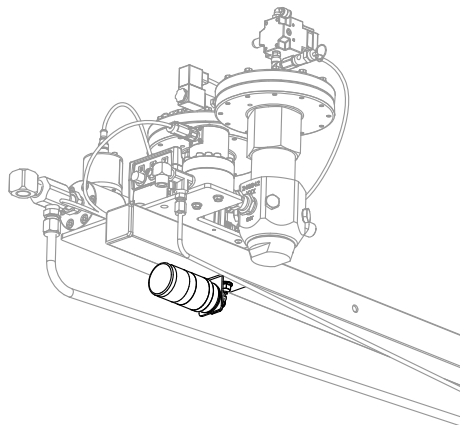
**EH Connexion CAN**

Alimentation électrique et communication des composants GCA.

## Colonne témoin 24R824

Indicateur visuel et sonore de l'état de l'équipement.

État	Description
Rouge - Fixe	Une erreur s'est produite et requiert une intervention de maintenance.
Rouge et vert - Fixes	Permet la distribution mais informe l'utilisateur d'une erreur (ex. : niveau bas).
Vert - Fixe	L'équipement est prêt pour la distribution.
Vert - Clignotant	L'équipement est OK. La temporisation du gel a expiré.



**FIG. 13 : Colonne témoin**

Référence de connexion du composant  
provenant du FCM (Modèle S100 illustré)

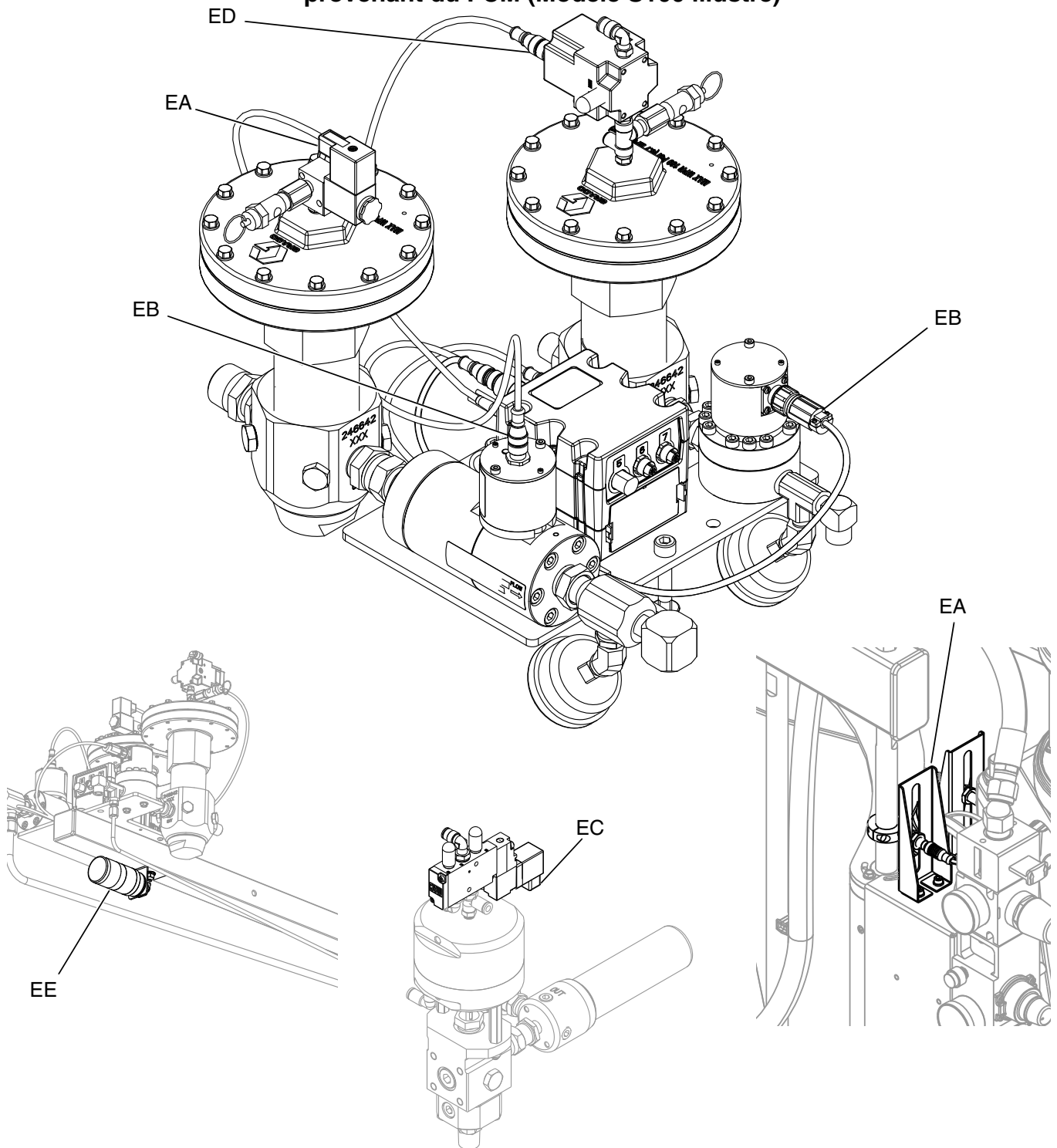


FIG. 14 : Référence de connexion du composant provenant du FCM

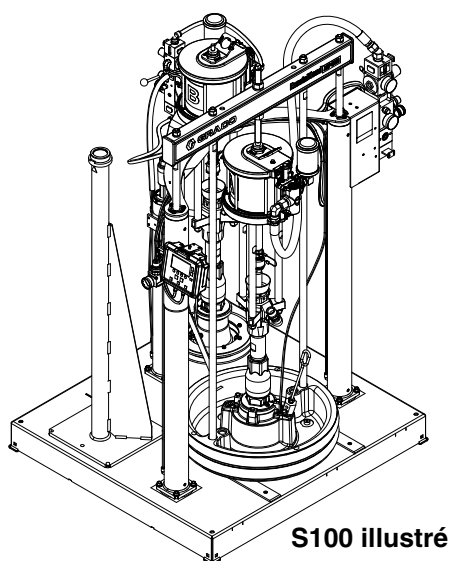
# Installation

## AVIS

Pour éviter tout dysfonctionnement du débitmètre, ne pas utiliser de ruban PTFE sur les filets NPT. Appliquer uniquement du produit d'étanchéité pour tuyau Loctite® n° 565 ou équivalent sur tous les filets NPT lors de l'installation.

## 1. Situer la base de l'équipement.

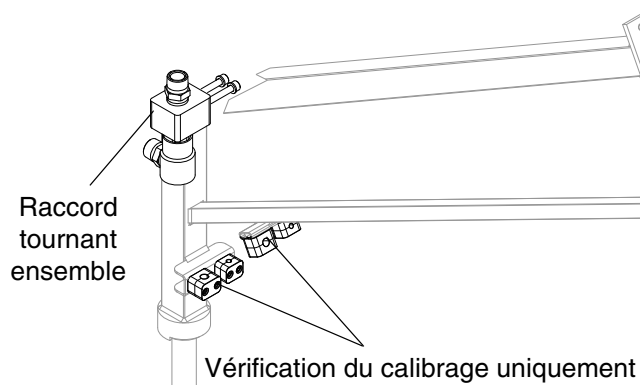
Placer l'équipement sur une surface horizontale. Se reporter à **Dimensions**, page 78, pour connaître les espaces nécessaires.



## 2. Assembler les colliers de flexible et l'ensemble de pivot sur la base de la flèche.

- Serrer les attaches de l'ensemble de pivot au couple 33 N•m (24 ft-lb).
- Serrer à la main tous les colliers de flexible.

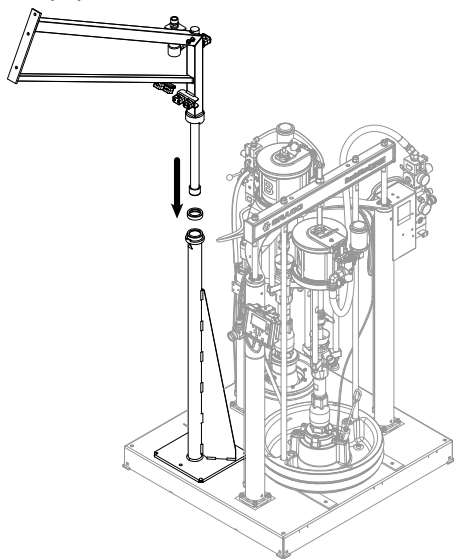
**REMARQUE :** Se reporter aux étapes 9 et 11 pour avoir une vision claire de la position du collier de flexible.





### 3. Installer la base de la flèche sur la base de l'équipement.

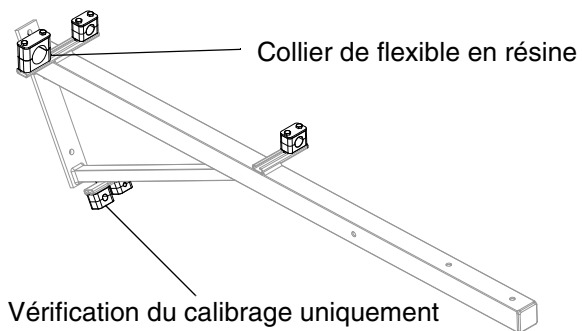
Faire coulisser la base de la flèche dans le mât de la base de l'équipement.



### 4. Assembler les colliers de flexible sur le bras de la flèche avant.

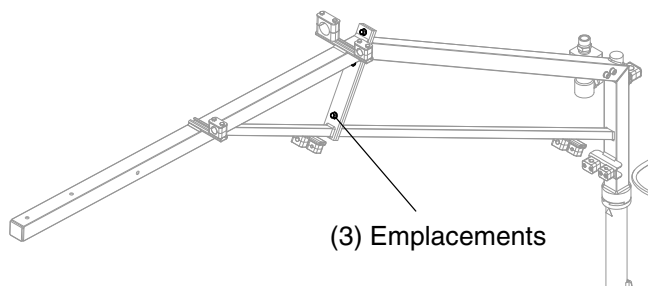
Serrer à la main tous les colliers de flexible.

**REMARQUE :** Se reporter aux étapes 9 et 11 pour avoir une vision claire de la position du collier de flexible.



### 5. Installer le bras de la flèche avant sur la base de la flèche.

Serrer toutes les attaches au couple 33 N•m (24 ft-lb).



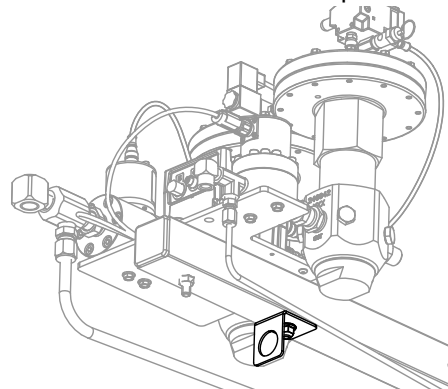
### 6. Installer la plaque de fluide sur le bras de la flèche avant.

#### AVIS

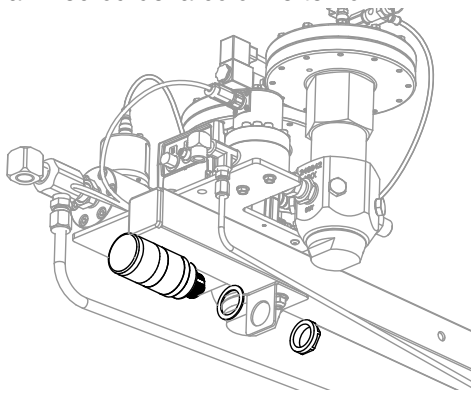
Il y a un risque de blessures si la plaque de fluide est soulevée par une seule personne. Utiliser un palan, se faire aider par plusieurs personnes ou enlever les régulateurs de fluide avant de procéder à l'installation.

### 7. Installation de la colonne témoin

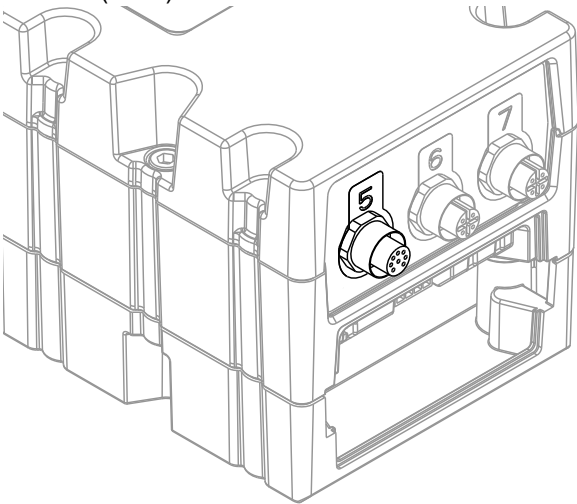
- a. Serrer la colonne témoin sur l'ensemble de la flèche. Serrer l'écrou au couple 33 N•m (24 ft-lb).



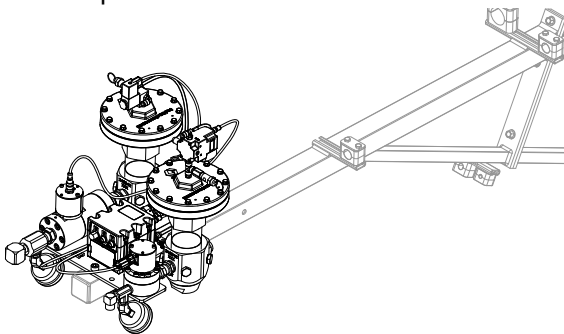
- b. Fixer la colonne témoin sur le support. Serrer à la main l'écrou de la colonne témoin.



- c. Brancher le câble de la colonne témoin sur l'orifice 5 situé sur le module de contrôle du fluide (FCM).



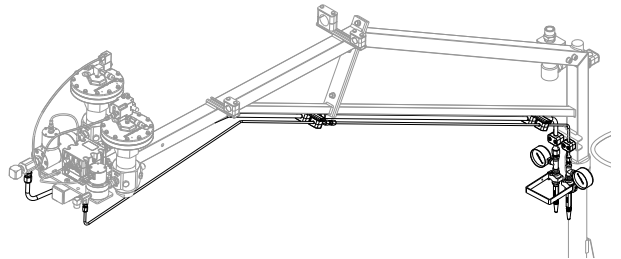
- d. Serrer les attaches de la plaque de fluide au couple 33 N•m (24 ft-lb).
- e. Installer les régulateurs de fluide s'ils ont été enlevés pour l'installation.



## 8. Vérification du calibrage uniquement : Installer l'ensemble de vérification du calibrage et les tubes de matériau sur l'ensemble de la flèche.

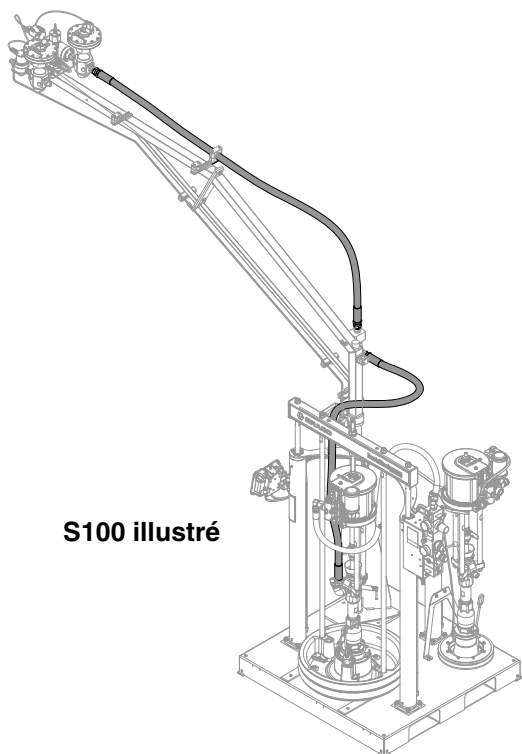
- a. Serrer tous les raccords pour éviter les fuites.
- b. Serrer tous les colliers de flexible pour fixer les conduites de matériau.

**REMARQUE** : Pour plus d'informations sur l'ensemble, se reporter au manuel d'instructions du doseur pour vitrage avancé AGP ExactaBlend et des accessoires.



## 9. Acheminer et raccorder les flexibles de matériau de la base (A).

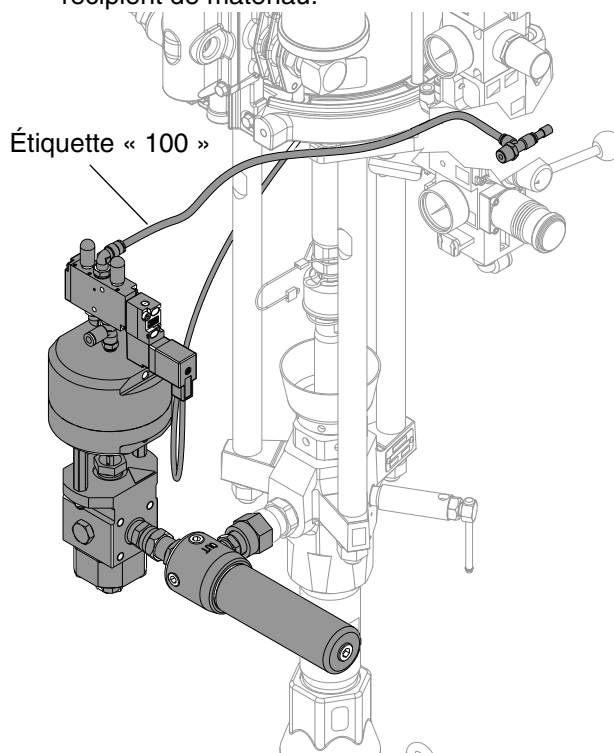
- Serrer tous les raccords pour éviter les fuites.
- Serrer tous les colliers de flexible pour fixer les conduites de matériau.



S100 illustré

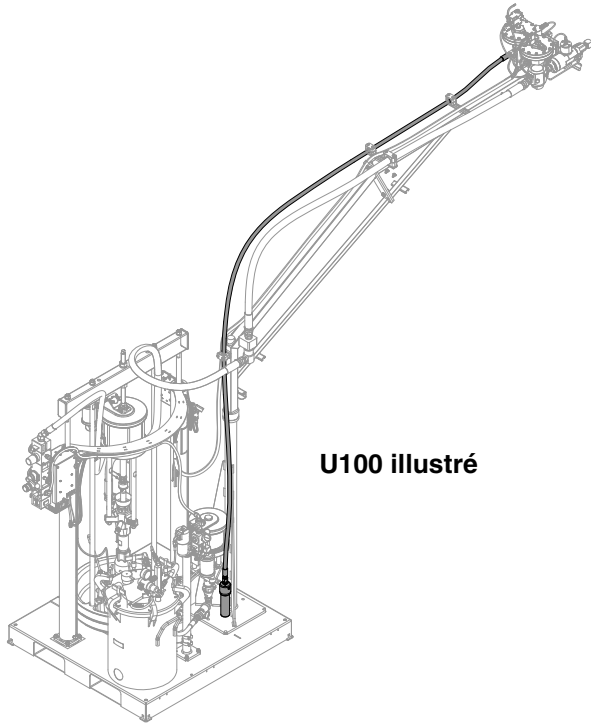
## 10. P100 uniquement : Installer la vanne de dosage.

- Serrer tous les raccords pour éviter les fuites.
- Installer l'arrivée d'air depuis les commandes d'air intégrées du catalyseur.
- Brancher le câble solénoïde sur l'orifice 3 du FCM. Se reporter à **Module de contrôle des fluides (FCM)**, page 21. Prévoir suffisamment de longueur pour soulever l'élévateur hors du récipient de matériau.

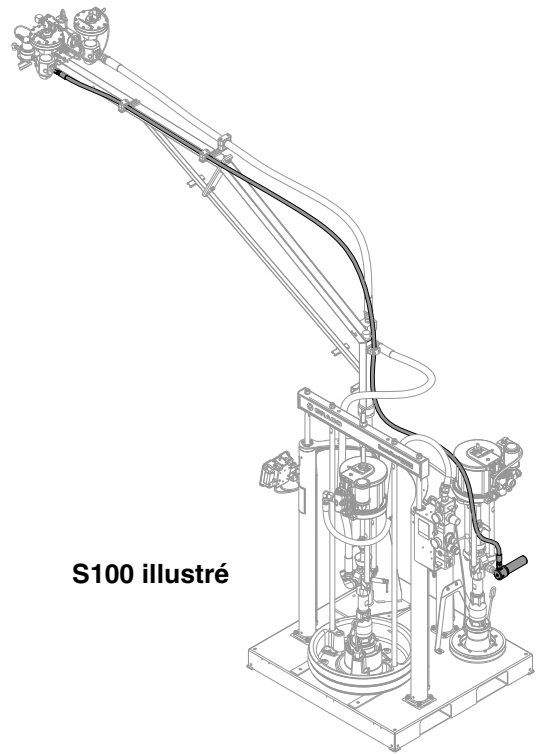


## 11. Acheminer et connecter les conduites du matériau de catalyseur (B).

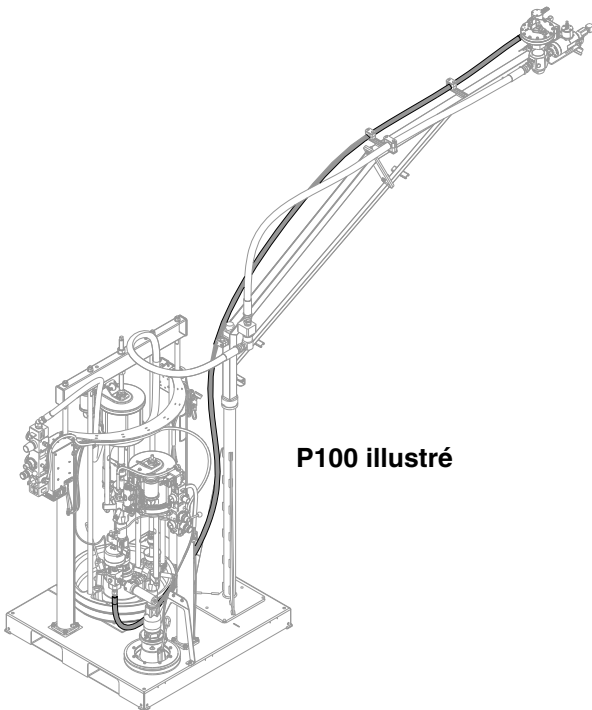
- a. Serrer tous les raccords pour éviter les fuites.
- b. Serrer tous les colliers de flexible pour fixer les conduites de matériau.



**U100 illustré**



**S100 illustré**



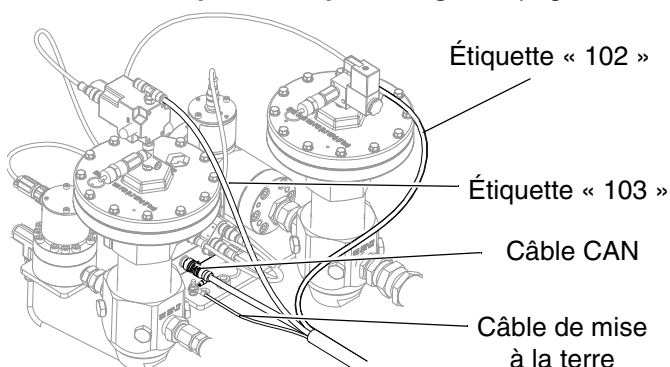
**P100 illustré**

## 12. Acheminer et raccorder les flexibles d'air et les conduites électriques.

Fixer les conduites électriques sur la flèche à l'aide de ruban adhésif à câble électrique ou d'attaches mono-usage.

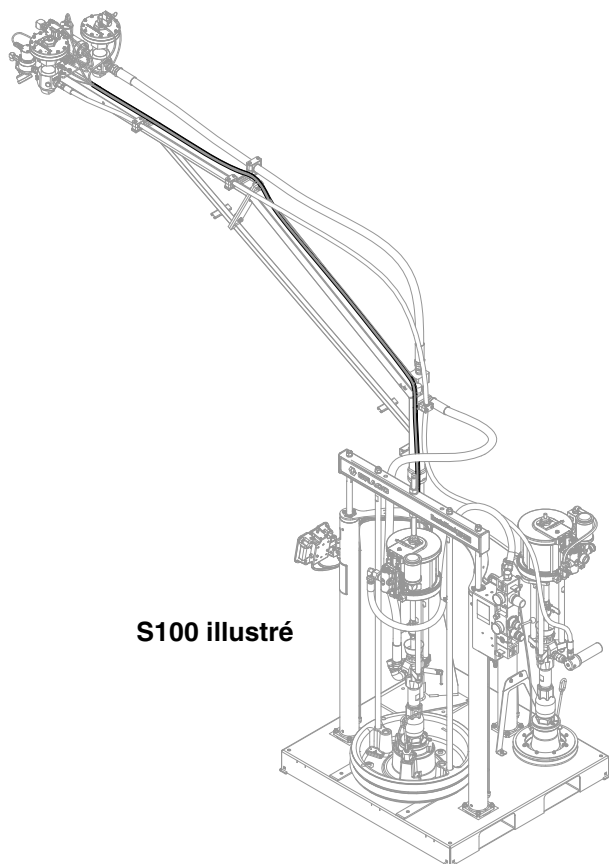
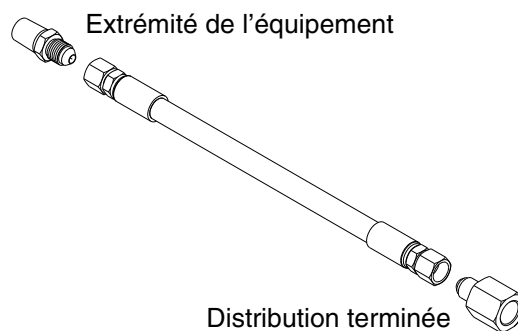
**REMARQUE :** Fixer les câbles de mise à la terre sur la plaque de fluide pour mettre correctement l'équipement à la terre.

**REMARQUE :** Les modèles S100 et U100 sont présentés ci-dessous. Pour les modèles P100, le V/P est situé sur les commandes d'air du catalyseur. Se reporter à **Commandes pneumatiques intégrées**, page 19.



## 13. Assembler le flexible souple du matériau de la base (A).

Serrer tous les raccords pour éviter les fuites.



## 14. Assembler le flexible souple du matériau du catalyseur (B).

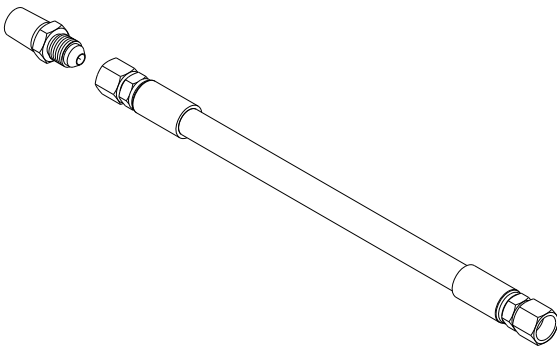
Se reporter aux instructions PKE 2863 disponibles sur le site [http://graco.custhelp.com/app/answers/detail/a\\_id/2863](http://graco.custhelp.com/app/answers/detail/a_id/2863) ou utiliser le code QR ci-dessous pour connaître les dimensions de flexibles, de broches et les numéros de calibrage recommandés. Serrer tous les raccords pour éviter les fuites.



**REMARQUE :** Se reporter au **Kit de limiteur, 24R804**, page 62, pour l'achat. La taille de la broche de limiteur convient pour des applications classiques et elle est donnée à titre de référence uniquement. Il pourrait être nécessaire d'installer d'autres broches ou configurations pour obtenir des pressions équilibrées.  
 n° 1 = 2,4 mm (0,094") • n° 2 = 2,5 mm (0,098") • n° 3 = 2,6 mm (0,102")

**REMARQUE :** Se reporter à **Flexibles du catalyseur (B)**, page 62, pour connaître les tailles de flexible supplémentaires disponibles.

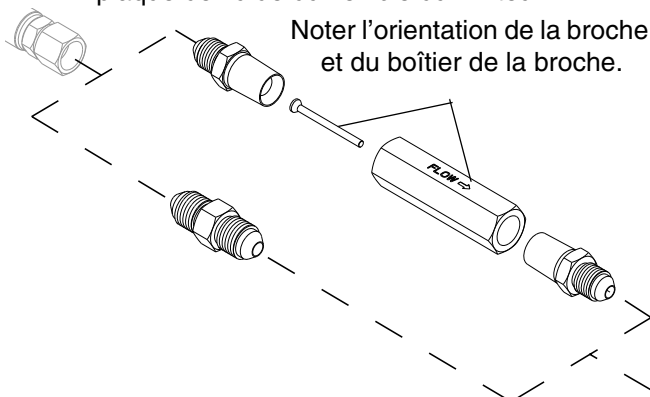
- a. Sélectionner la plaque de fluide du flexible du limiteur. Installer l'adaptateur.



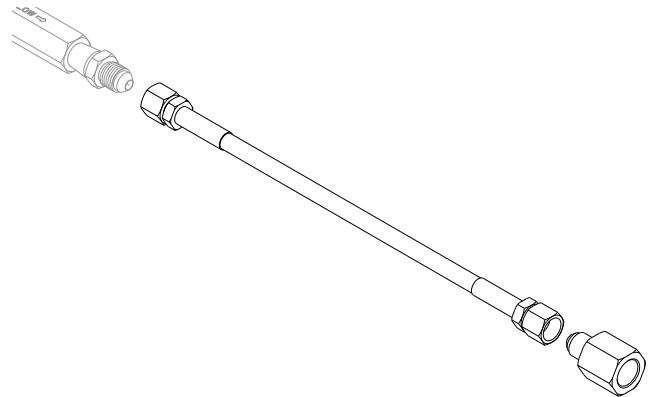
- b. Sélectionner la broche ou le raccord du limiteur.

**U100 avec MD2 :** Installer le raccord sur la plaque de fluide du flexible du limiteur. En cas d'utilisation de l'ensemble broche du limiteur, celui-ci sera installé à l'étape d.

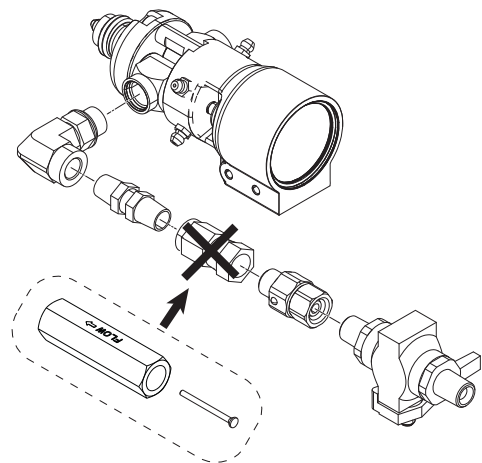
**Toutes les autres configurations :** Installer l'ensemble broche du limiteur ou le raccord sur la plaque de fluide du flexible du limiteur.



- c. Sélectionner le limiteur pour le flexible de la vanne de distribution. Installer le limiteur pour le flexible de la vanne de distribution sur le raccord ou l'ensemble broche du limiteur.



- d. **U100 avec MD2 :** En cas d'utilisation de l'ensemble broche du limiteur, remplacer le raccord pivotant situé sur le MD2 par l'ensemble broche du limiteur.

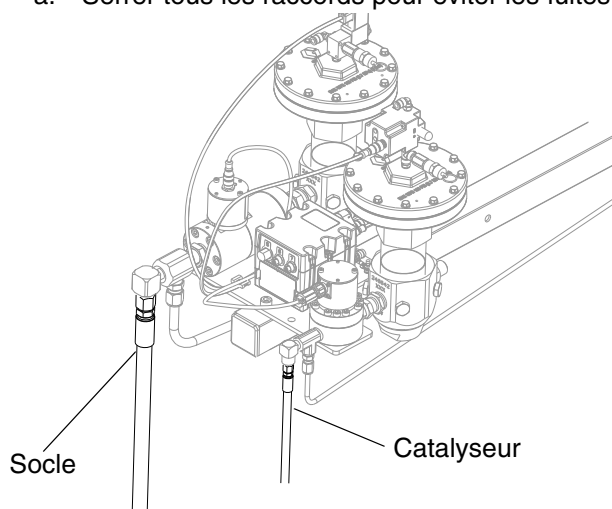


## 15. Raccorder les flexibles souples du matériau du catalyseur (B) et de la base (A) sur la plaque de fluide.

### AVIS

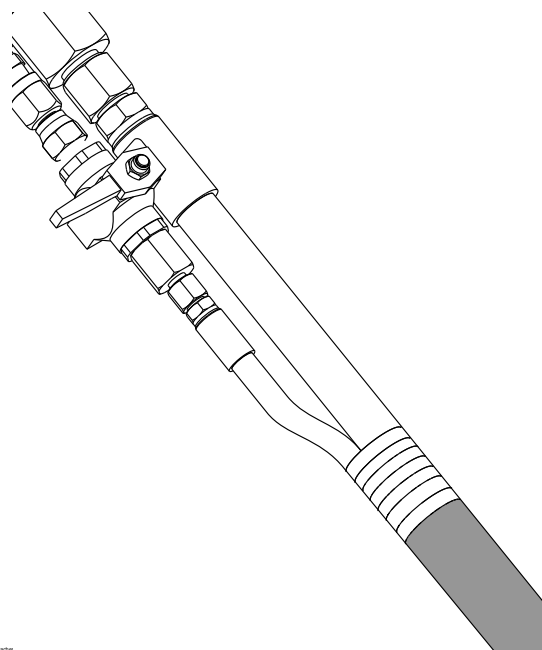
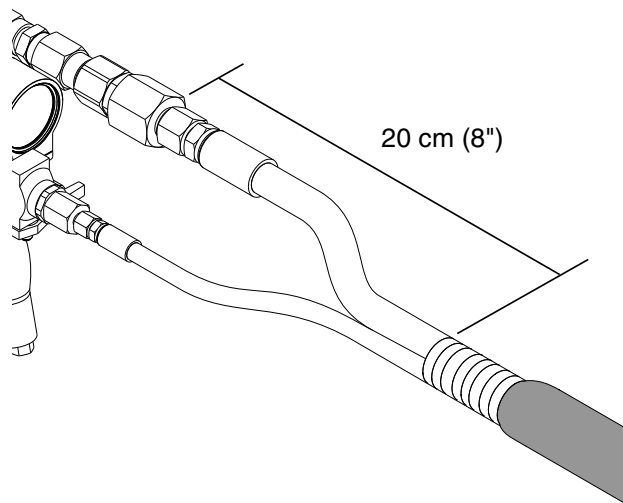
Les matériaux qui réagissent à l'humidité peuvent durcir dans les tuyaux et les endommager. Pour prévenir tout dommage à l'équipement, ne pas endommager le revêtement de protection des flexibles étanches.

- a. Serrer tous les raccords pour éviter les fuites.



- b. Faire glisser le manchon de protection par-dessus les flexibles de la base et du catalyseur.

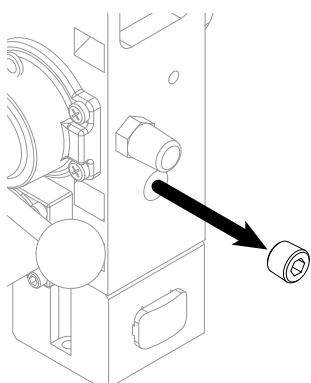
- c. **MD2:** Fixer le manchon avec du ruban adhésif de 20 cm (8") derrière le raccord volume élevé pour permettre un mouvement adéquat de la poignée de pistolet.



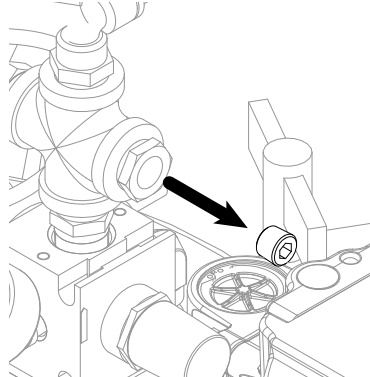
- d. Tirer l'autre extrémité du manchon de protection et la fixer avec du ruban isolant.

## 16.MD2 uniquement : Brancher le raccord d'air et acheminer le flexible d'air.

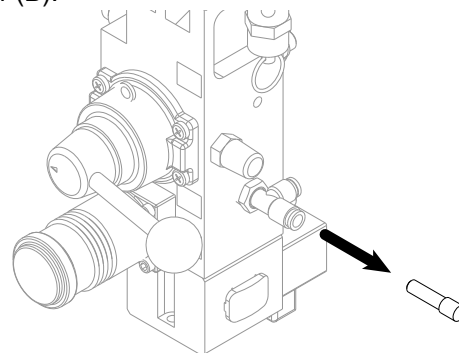
a. Enlever la prise située sur la commande d'air intégrée au catalyseur (B).



S100 illustré

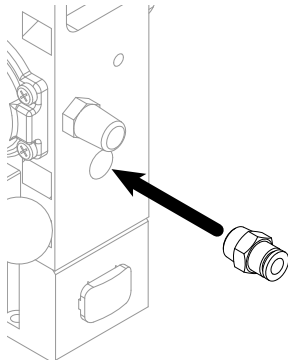


U100 illustré

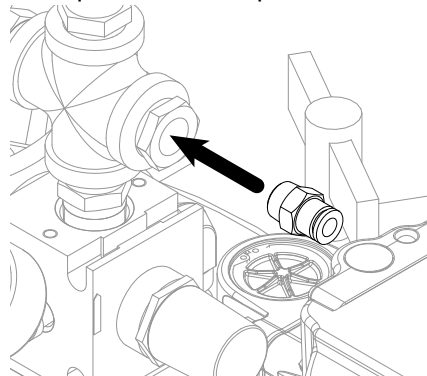


P100 illustré

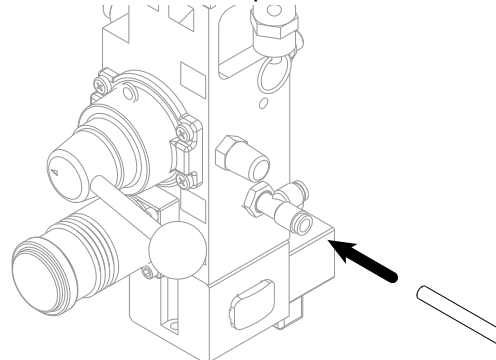
b. Installer le raccord d'air si requis. Utiliser un produit d'étanchéité sur les filets et serrer pour éviter les fuites.



S100 illustré



U100 illustré



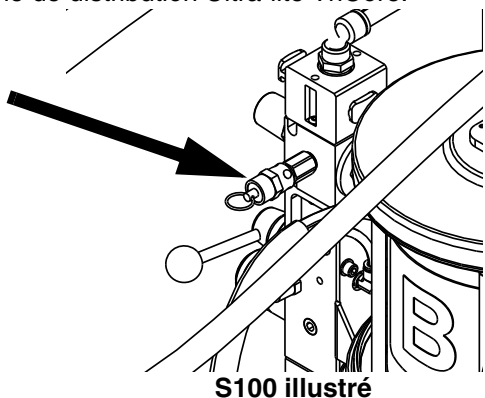
P100 illustré

c. Acheminer la conduite d'air à côté des autres flexibles d'air qui ont été acheminés à l'étape 12.

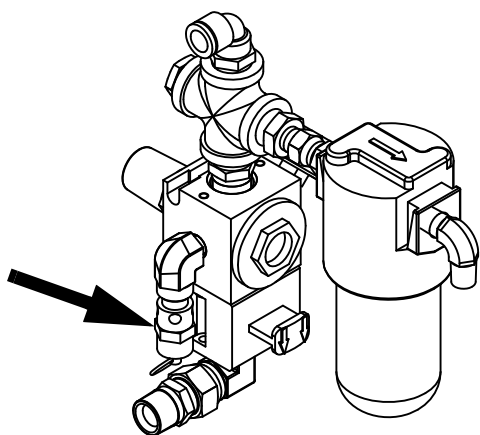


## 17. Ultra-Lite TriCore uniquement : Remplacer la vanne de décompression sur les deux commandes d'air intégrées.

Remplacer la vanne de décompression standard qui se trouve sur les commandes d'air intégrées de la base (A) et du catalyseur (B) par la vanne de décompression de la vanne de distribution Ultra-lite TriCore.



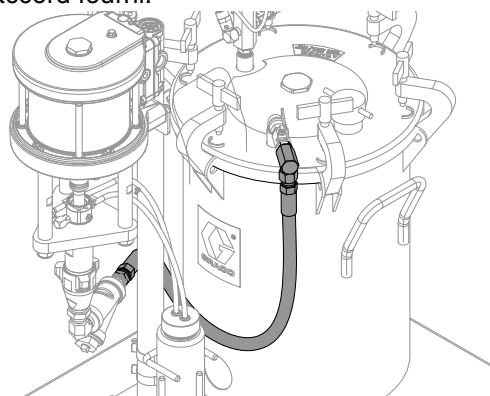
S100 illustré



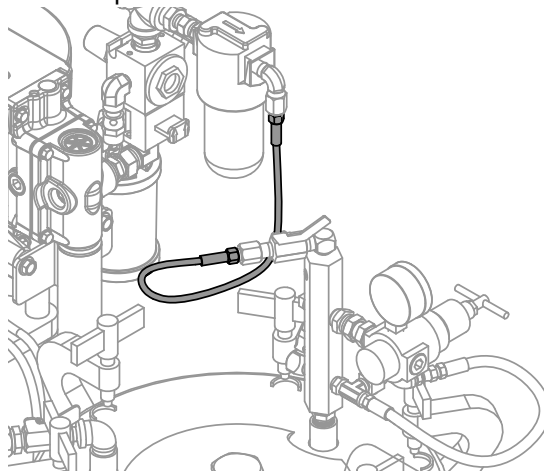
U100 illustré

## 18. Modèles U100 uniquement : Localiser et brancher le réservoir sous pression.

- Localiser le réservoir sous pression sur la base de l'équipement.
- Brancher la ligne chimique du réservoir sous pression sur l'entrée du filtre de fluide à l'aide du raccord fourni.



- Brancher la conduite d'air des commandes d'air intégrées de la base (A) sur le réservoir sous pression.

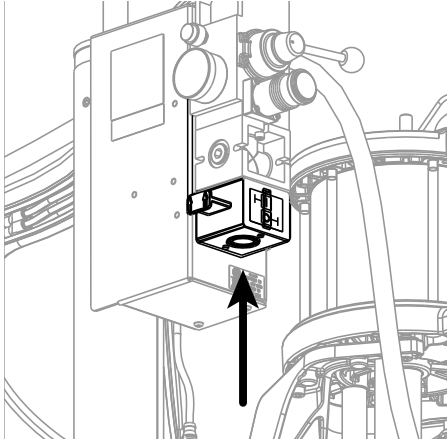


## 19. Installer les accessoires.

Se reporter au manuel du kit d'accessoires pour doseur pour vitrage avancé AGP ExactaBlend afin d'obtenir plus d'informations.

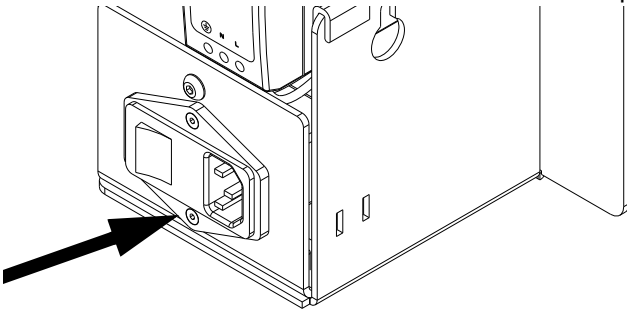
## 20. Brancher l'air sur l'équipement.

**REMARQUE :** Entrée d'air 3/4" npt (f).



## 21. Brancher l'alimentation électrique sur l'équipement.

Brancher le cordon d'alimentation sur le boîtier électrique.



## Mise à la terre



L'équipement doit être mis à la terre pour réduire le risque d'étincelles électrostatiques et de décharges électriques. Les vapeurs peuvent s'enflammer ou exploser en présence d'étincelles électriques ou dues à l'électricité statique. Une mise à la terre incorrecte peut provoquer des décharges électriques. La mise à la terre permet au courant électrique de se dissiper par un fil de terre.

**Équipement :** mise à la terre à travers le cordon d'alimentation fourni par le client.

**Récipient d'alimentation en fluide :** respecter la réglementation locale.

**Seaux de solvants utilisés pour le rinçage :** respecter la réglementation locale. N'utiliser que des seaux métalliques conducteurs placés sur une surface mise à la terre. Ne pas les poser sur une surface non conductrice, comme du papier ou du carton, qui interrompt la continuité de la mise à la terre.

**Pour maintenir la continuité de la mise à la terre pendant le rinçage ou la dépressurisation :** appuyer une partie métallique du pistolet pulvérisateur/de la vanne de distribution contre le côté d'un seau métallique mis à la terre, puis appuyer sur la gâchette du pistolet/de la vanne.

# Montage

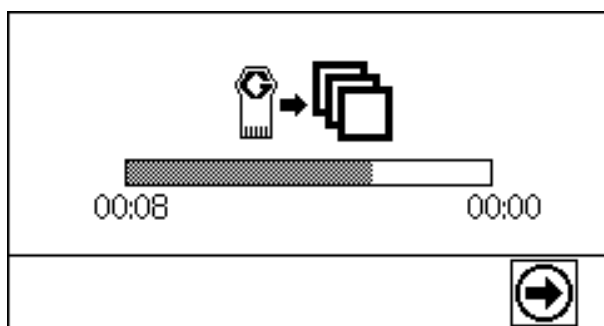


## AVIS

Pour éviter d'endommager les boutons des touches programmables, n'appuyer pas dessus avec des objets tranchants tels que des stylos, des cartes plastiques ou des ongles.

Lorsque le logiciel est mis à jour au niveau du DM, il est automatiquement mis à jour au niveau de tous les composants GCA raccordés. Un écran d'état est affiché pendant la mise à jour du logiciel afin d'en indiquer la progression. Lorsque la barre d'état est pleine,


appuyer sur  pour continuer.

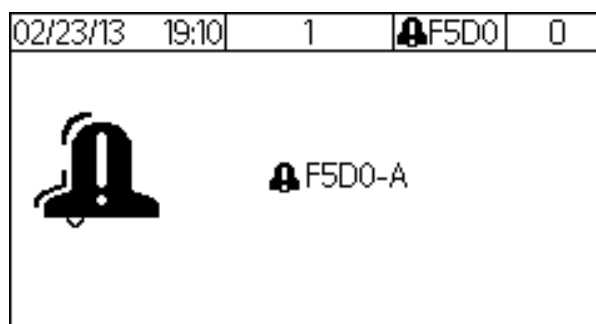


Lorsque l'alimentation électrique principale est activée, l'écran fugitif s'affiche jusqu'à ce que la communication et l'initialisation soient terminées.





Le DM affichera un message d'erreur lorsque l'initialisation sera terminée. Cette erreur survient car

l'équipement n'a pas été calibré. Appuyer sur  pour prendre connaissance de l'erreur et pour poursuivre la procédure de configuration.

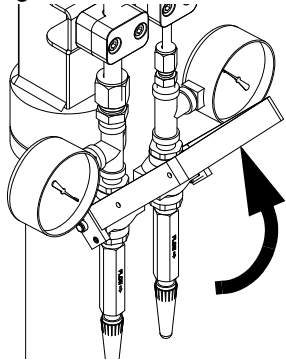


# 1. Conduites du matériau de purge.

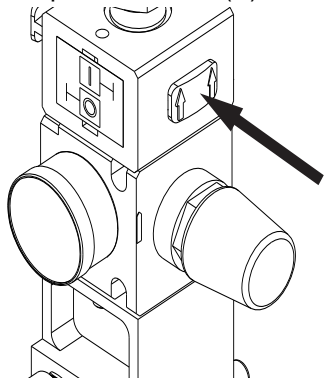
							
<p>Pour éviter de se blesser ou d'endommager l'équipement, régler tous les régulateurs d'air dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avant d'activer l'air principal.</p>							

- a. Chargement de matériau.  
**Élévateur** : Effectuer la procédure « Changer les tambours » décrite dans le manuel de l'élévateur pneumatique.  
**Réservoir sous pression** : Exécuter la procédure « Remplissage du réservoir » du manuel des réservoirs sous pression de 5, 10 et 15 gallons. Un agitateur est recommandé pour les applications d'uréthane utilisant un réservoir sous pression. Paramétrer l'agitateur sur 25-50 trs/min.

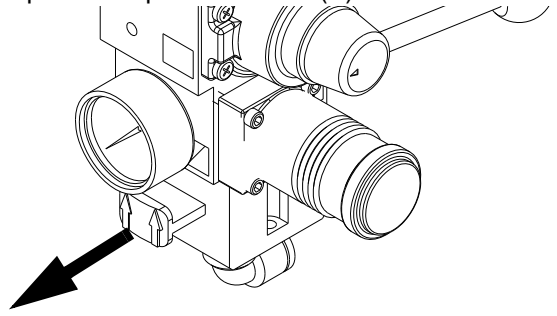
- b. **Ensemble de vérification du calibrage uniquement** : Fermer l'ensemble de vérification du calibrage.





- c. Fermer la vanne coulissante du moteur pneumatique de la base (A).

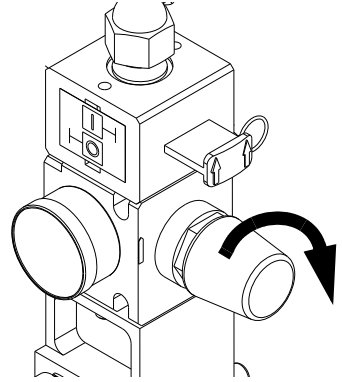


- d. Ouvrir la vanne coulissante du moteur pneumatique de la base (A).

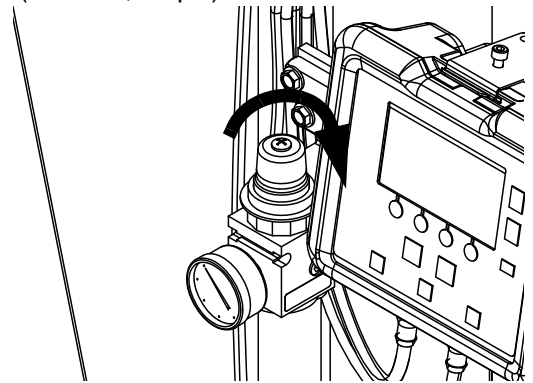


- e. Régler les régulateurs du moteur pneumatique sur 0,7 bar (70 kPa, 10 psi).

							
<p>Pour éviter de se blesser ou d'endommager l'équipement, ne pas dépasser 1,72 bar (25 psi) sur le matériau de la base (A) jusqu'à l'établissement d'un débit régulier du matériau.</p>							

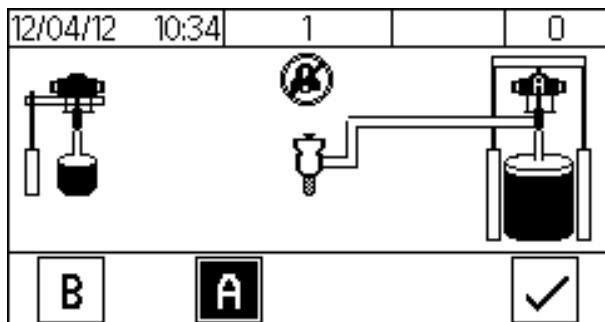


- f. Régler le régulateur de fluide sur 2,8 bar (280 kPa, 40 psi).



- g. Placer l'extrémité du flexible de la base (A) dans un bac de récupération.

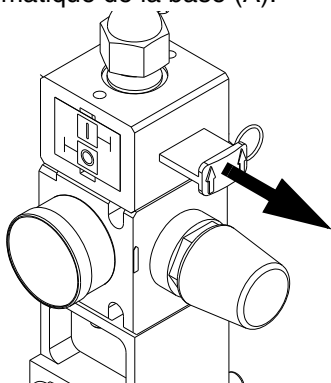
h. Activer **A** sur le DM.



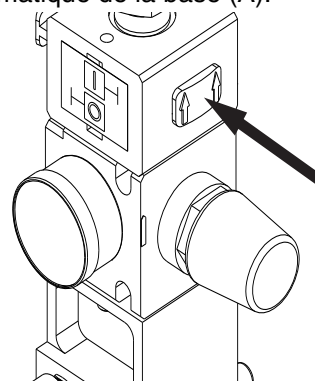
i. Désactiver **A** sur le DM.



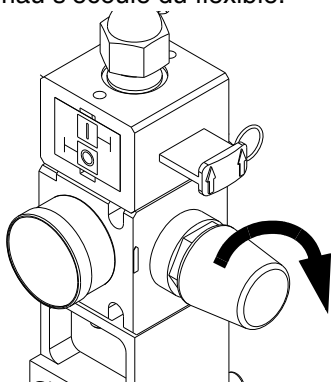
i. Ouvrir la vanne coulissante du moteur pneumatique de la base (A).



m. Fermer la vanne coulissante du moteur pneumatique de la base (A).



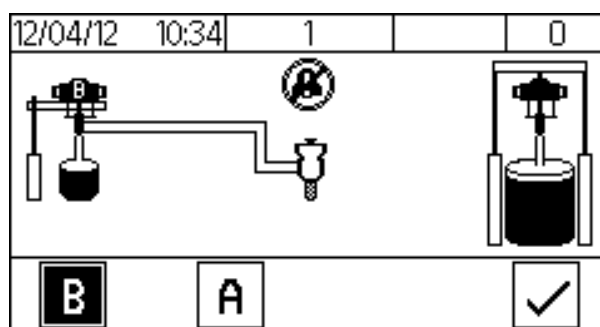
j. Augmenter le régulateur du moteur pneumatique de la base (A) comme requis pour que le matériau s'écoule du flexible.



n. Répéter les étapes a à m pour le flexible du catalyseur (B). Se reporter à **Commandes pneumatiques intégrées**, page 19, pour avoir une vision claire.

**REMARQUE** : Activer **B** sur le DM lorsque cela est indiqué et que toutes les vannes coulissantes se réfèrent aux commandes d'air du catalyseur (B).

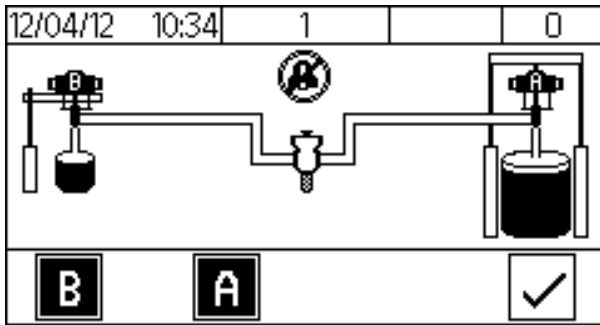
k. Distribuer le matériau dans le bac de récupération jusqu'à ce que le flexible du matériau de la base (A) soit purgé et qu'il ne contienne plus d'air.



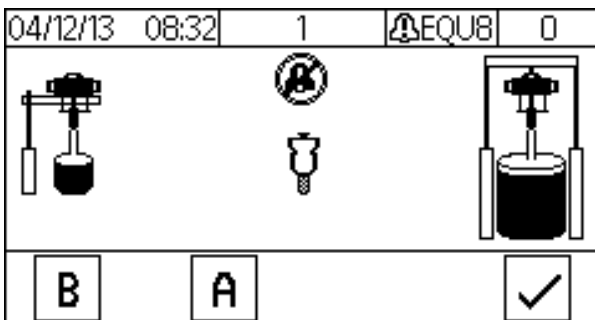
## 2. Brancher l'applicateur de distribution.

### MD2:

- Brancher les deux flexibles du matériau de la base (A) et du catalyseur (B) sur l'applicateur de distribution.
- Activer **A** et **B** sur le DM.

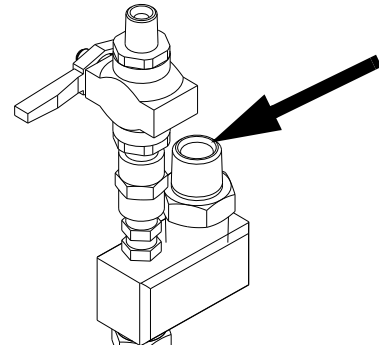


- Ouvrir le clapet à bille du catalyseur (B) et distribuer le matériau dans un bac de récupération jusqu'à ce que la vanne de distribution ait été purgée et qu'elle ne contienne plus d'air.
- Activer  sur le DM.

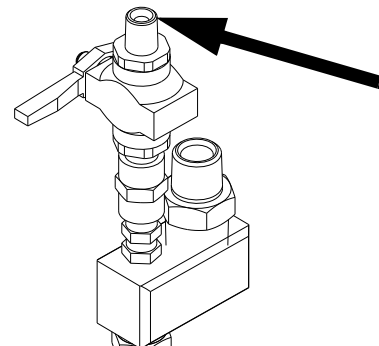


### Ultra-lite :

- Brancher le flexible de la base (A) sur le raccord d'entrée de la base (A).



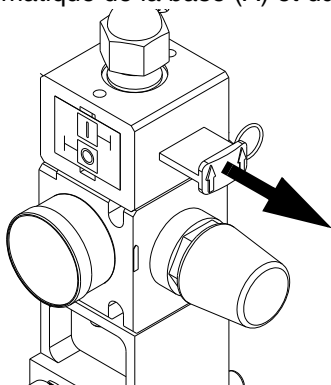
- Brancher le flexible du catalyseur (B) sur le raccord d'entrée du catalyseur (B).



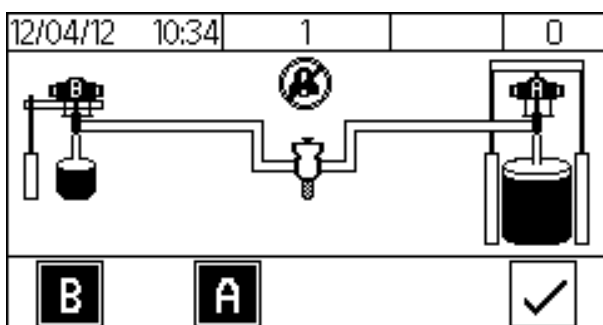
- Ouvrir le clapet à bille du catalyseur (B) et distribuer le matériau dans un bac de récupération jusqu'à ce que la vanne de distribution ait été purgée et qu'elle ne contienne plus d'air.
- Fermer le clapet à bille du catalyseur (B) et distribuer le matériau dans un bac de récupération jusqu'à ce que seule la base (A) soit présente.

### 3. Ensemble de vérification du calibrage uniquement : Purger les conduites de matériau vers l'ensemble de vérification du calibrage.

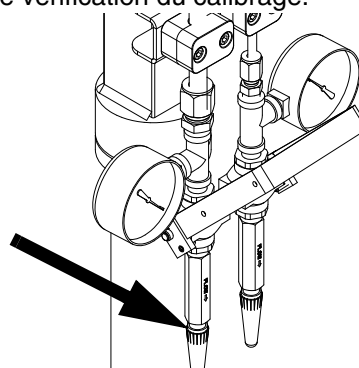
- a. Ouvrir les vannes coulissantes du moteur pneumatique de la base (A) et du catalyseur (B).



- b. Activer **A** et **B** sur le DM.

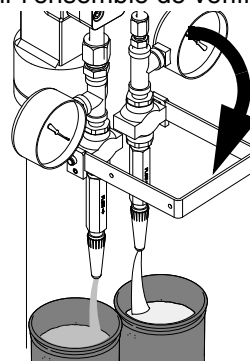


- c. Placer un bac de récupération sous l'ensemble de vérification du calibrage.



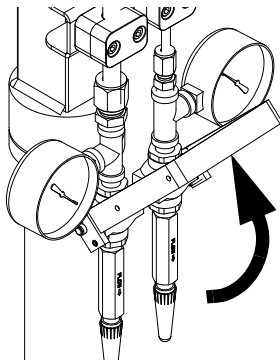
- d. Retirer les capuchons JIC de l'ensemble de vérification du calibrage.

- e. Ouvrir l'ensemble de vérification du calibrage.



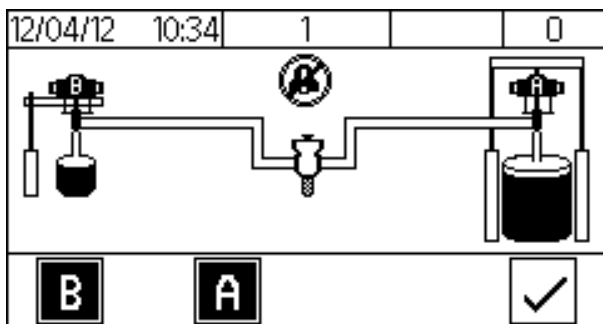
- f. Distribuer le matériau dans le bac de récupération jusqu'à ce que les conduites du matériau de la base (A) et du catalyseur (B) soient purgées et qu'elles ne contiennent plus d'air.

- g. Fermer l'ensemble de vérification du calibrage.



- h. Nettoyer les buses de l'ensemble de vérification du calibrage et monter les capuchons JIC.

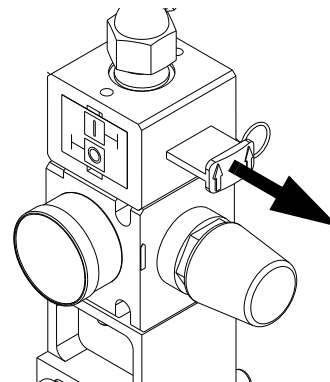
- i. Activer ✓ sur le DM.



## 4. Calibrer l'équipement.

Effectuer la procédure suivante lors de la configuration initiale de l'équipement, si les débitmètres ont été remplacés ou si l'équipement doit être recalibré.

- Verrouiller la gâchette du pistolet.
- Ouvrir les vannes coulissantes du moteur pneumatique de la base (A) et du catalyseur (B).



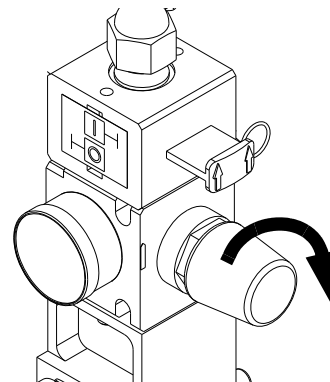
- Régler les régulateurs de moteur pneumatique de la base (A) et du catalyseur (B).

**MD2 ou Ultra-lite avec flexible :**

4,8 bar (480 kPa, 70 psi)

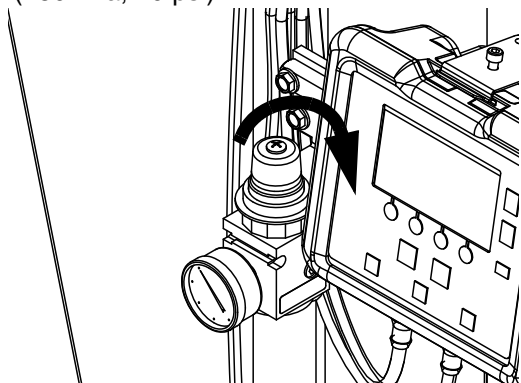
**Ultra-lite avec mélangeur Tri-core :**

5,9 bar (586 kPa, 85 psi)



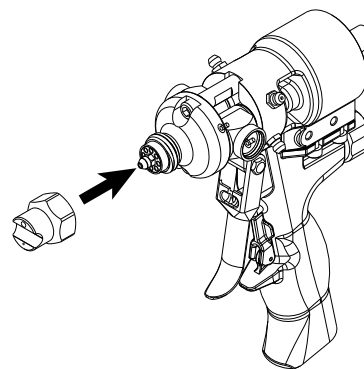


- d. Régler le régulateur de fluide sur 2,8 bar (280 kPa, 40 psi).



- e. Placer deux récipients distincts sur deux échelles séparées et mettre les échelles à zéro. Ces réservoirs seront utilisés à l'étape j.

- h. **MD2:** Installer la buse de calibrage sur l'applicateur de distribution.



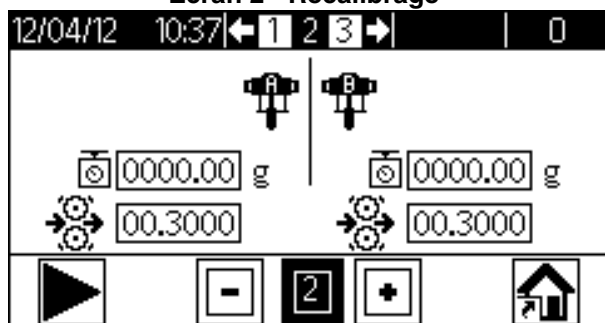
- i. Déverrouiller le verrou de la gâchette.

**REMARQUE :** Les unités de poids des échelles doivent être définies en grammes.

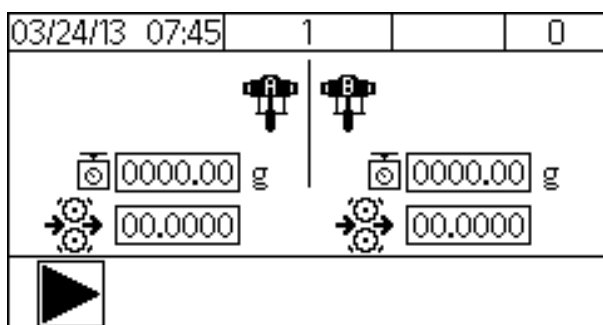
- f. Se reporter sur **Écran 2**.

**REMARQUE :** **Écran 2** est déjà affiché si cette procédure est effectuée au moment de la configuration initiale de l'équipement.

Écran 2 - Recalibrage



Écran 2 - Calibrage initial

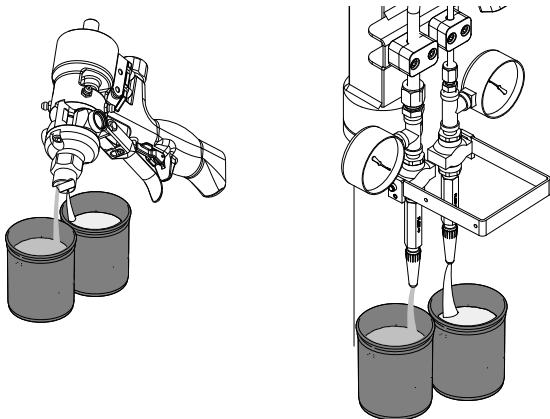


- g. Activer ► pour signaler à l'équipement la dose suivante de calibrage.

- j. Distribuer les produits chimiques dans deux récipients distincts.

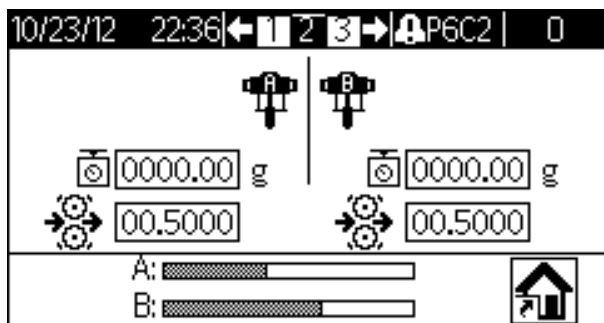
**MD2:** Le produit chimique sera distribué au moyen de l'applicateur.

**Ultra-lite :** Le produit chimique sera distribué au moyen de l'ensemble de vérification du calibrage.



- k. Continuer à distribuer le produit chimique dans les récipients jusqu'à ce que les deux barres d'état soient pleines.

**REMARQUE :** Si la colonne témoin est installée, un témoin vert s'allumera lorsque les barres d'état seront pleines.

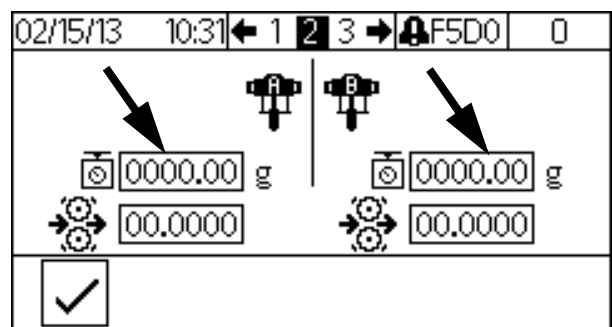



- l. Peser séparément les deux récipients et saisir les valeurs des deux produits chimiques dans **Écran 2**.

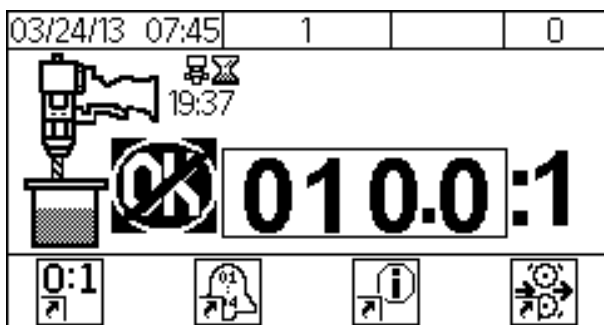
**REMARQUE :** Pour changer une valeur dans un champ, procéder comme suit :

- Appuyer sur ou pour mettre en surbrillance le champ à modifier.
- Appuyer sur pour activer le champ souhaité ou pour activer/désactiver une option.
- Appuyer sur ou pour modifier la valeur du champ sélectionné.
- Appuyer sur pour configurer cette valeur.

**REMARQUE :** Les unités de poids sont exprimées en grammes.



- m. Appuyer sur  pour informer l'équipement que la procédure de calibrage est terminée. L'équipement calculera automatiquement le facteur K des deux matériaux.
- n. Verrouiller la gâchette du pistolet.
- o. **MD2:** Enlever la buse de calibrage et installer un mélangeur statique sur la vanne de distribution.
- p. Aller à l'écran **Accueil**.



## 5. Régler le module d'affichage (DM).

Exécuter les tâches suivantes pour configurer complètement le DM. Se reporter à **Annexe A - Présentation des icônes du DM**, page 64, pour avoir une vision claire.

- a. Définir les principaux paramètres du système. Se reporter à **Écran 3**, page 66.
- b. Définir les paramètres spécifiques du système. Se reporter à **Écran 1**, page 66.
- c. **P100 avec Ultra-Lite et mélangeur Tri-core :** Sélectionner la case d'option 5,9 bar (85 psi). Se reporter à **Écran 1**, page 66.

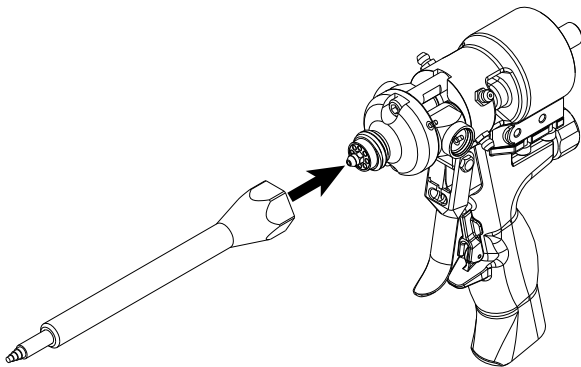
# Démarrage

						
N'actionner pas l'équipement si les couvercles et capotages ne sont pas en place.						

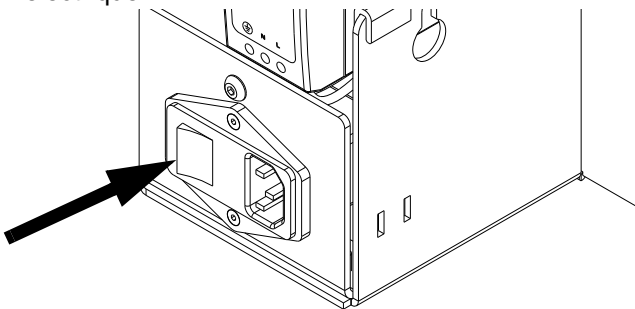
1. Verrouiller la gâchette du pistolet.
2. Installer le mélangeur statique ou la buse sur l'applicateur de distribution. Consulter le manuel de l'applicateur spécifique pour obtenir plus d'informations.

**REMARQUE :** Passer plus de deux étapes de sortie sur le mélangeur statique peut augmenter le risque que les éléments mélangés sortent du mélangeur statique.

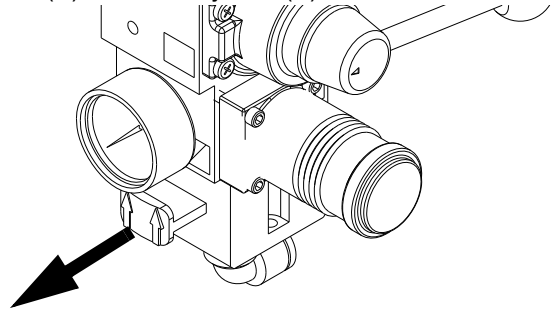
**REMARQUE :** En cas d'utilisation du kit d'éléments de mélangeur 24T035, monter le manchon sur l'applicateur de distribution MD2 avant de fixer l'adaptateur de sortie 1/4 NPT. Serrer à la main l'adaptateur de sortie 1/4 NPT.



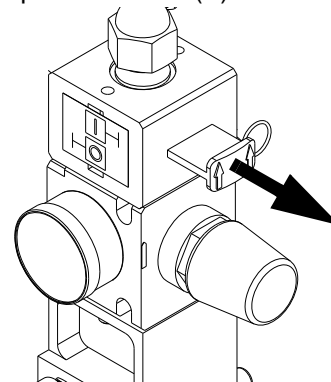
3. Activer l'alimentation électrique au niveau du boîtier électrique.



4. Ouvrir les vannes coulissantes d'air principales de la base (A) et du catalyseur (B).



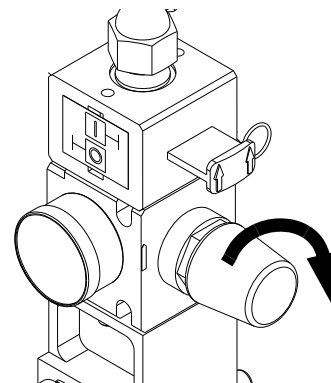
5. Ouvrir les vannes coulissantes du moteur pneumatique de la base (A) et du catalyseur (B).



6. Vérifier si les régulateurs de moteur pneumatique de la base (A) et du catalyseur (B) sont réglés à la bonne pression.

**MD2 ou Ultra-lite avec flexible :**  
4,8 bar (480 kPa, 70 psi)

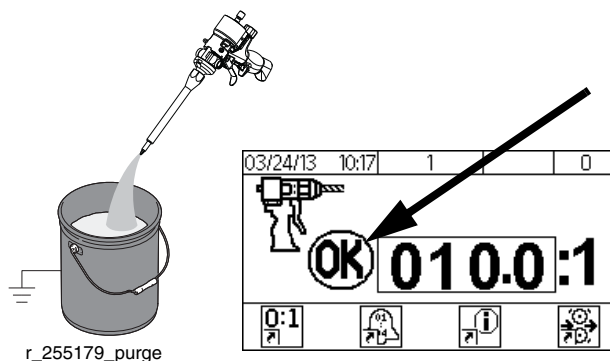
**Ultra-lite avec mélangeur Tri-core :**  
5,9 bar (586 kPa, 85 psi)



7. **P100 avec Ultra-Lite et mélangeur Tri-core :**  
Vérifier que la case d'option 5,9 bar (85 psi) est sélectionnée. Se reporter à **Écran 1**, page 66.



et que la colonne témoin, si elle est installée, s'allume en vert.

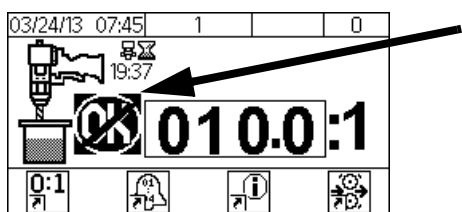


8. S'assurer que la vanne de commande de l'élévateur est réglée pour abaisser l'élévateur.
9. Le DM affichera un écran de veille lorsque l'alimentation électrique de l'équipement sera activée

pour la première fois. Appuyer sur  pour aller à la page **Accueil**.



**REMARQUE :** La page **Accueil** indiquera « Pas OK » et la colonne témoin, si installée, s'allumera en rouge jusqu'à ce que l'étape suivante soit terminée.



10. Déverrouiller le verrou de la gâchette.

**REMARQUE :** Si un nouveau mélangeur statique a été installé, une purge de la base est recommandée pour éviter la formation de parois latérales. Effectuer une **Purge de la base**, page 46.

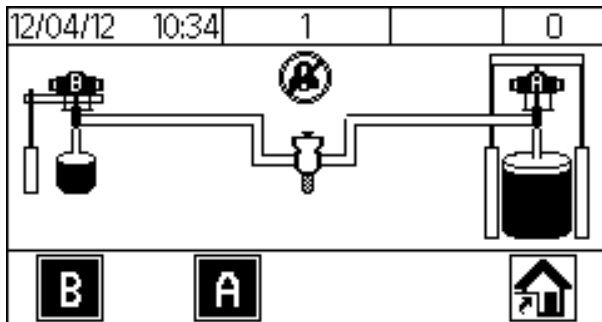
11. Maintenir une partie en métal du pistolet contre un seau en métal mis à la terre. Déclencher le pistolet jusqu'à ce que le Module d'affichage indique « OK »

# Purge de la base

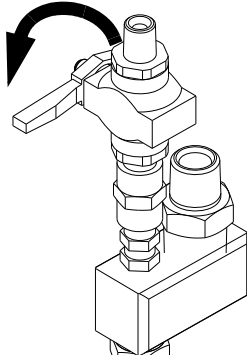
La purge de la base entraîne la purge du produit chimique de la base (A) par la vanne de distribution. La purge de la base prévient le durcissement du matériau mélangé dans l'applicateur de distribution. L'équipement restera sous pression et sous tension.

1. Aller à l'écran **Purge/amorçage**.

**REMARQUE :** Vérifier que les deux pompes sont activées.



2. Fermer la vanne à bille du catalyseur (B) située à proximité de l'applicateur de distribution.



3. Distribuer le matériau dans le bac de récupération jusqu'à ce que le produit chimique de la base (A) soit présent.
4. Verrouiller la gâchette du pistolet.

# Procédure de décompression



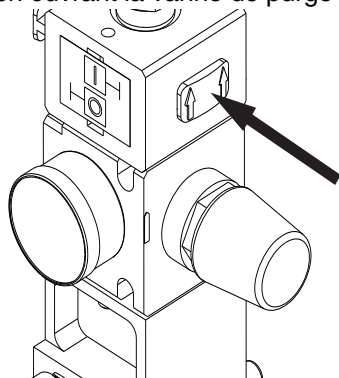
Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter des blessures provoquées par un fluide sous pression, comme des injections sous-cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, suivre la Procédure de décompression une fois la distribution terminée et avant un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.

1. Si l'équipement est sous tension, effectuer **Purge de la base**, page 46.

Si l'équipement est sous tension, aller à l'étape suivante.

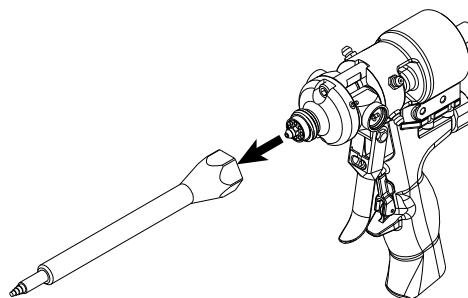
2. **S100 et P100** : Fermer les vannes coulissantes du moteur pneumatique de la base (A) et du catalyseur (B).

**U100**: Fermer la vanne coulissante du moteur pneumatique de la base (A) et le clapet à bille sur le réservoir sous pression. Purger l'air du réservoir sous pression en ouvrant la vanne de purge manuelle.

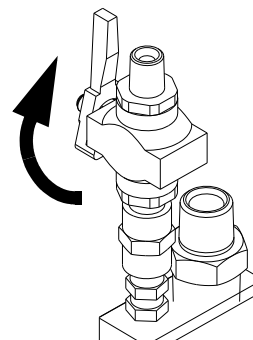


## MD2 :

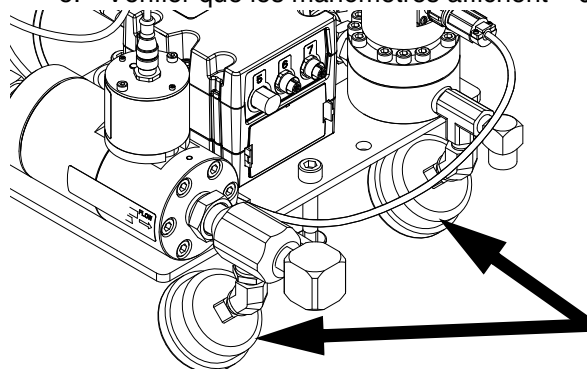
- a. Enlever le mélangeur statique.



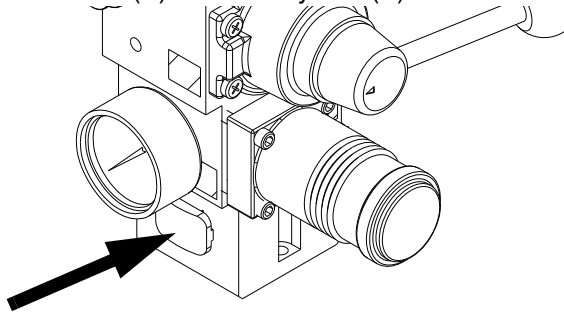
- b. Ouvrir le clapet à bille du catalyseur (B) situé à proximité de l'applicateur de distribution.



- c. Déverrouiller le verrou de la gâchette.
- d. Déclencher le pistolet pour libérer la pression dans le bac de récupération.
- e. Vérifier que les manomètres affichent « 0 ».

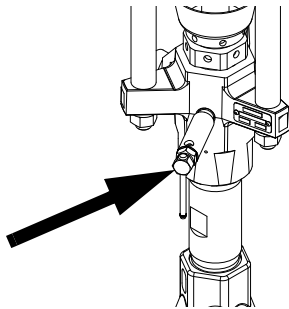


- f. Fermer les vannes coulissantes d'air principales de la base (B) et du catalyseur (A).



- g. Si l'équipement n'est pas sous tension, placer un bac de récupération sous les vannes de purge de la pompe. Ouvrir les vannes de purge de la pompe.

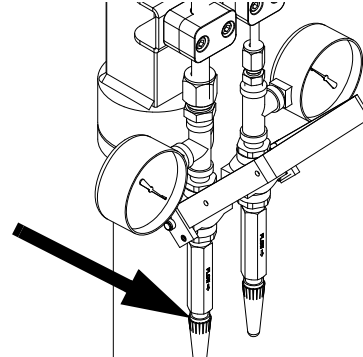
**REMARQUE :** Pour les systèmes U100, la vanne de purge du catalyseur est située sur le filtre de sortie de la pompe.



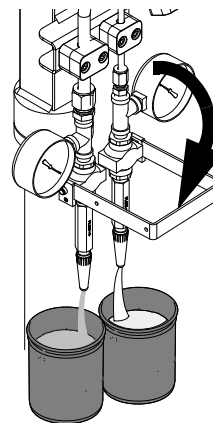
- h. Nettoyer le bec de la vanne de distribution ou de la vanne de purge.
- i. Poser le bouchon obturateur sur le MD2.

### Ultra-lite :

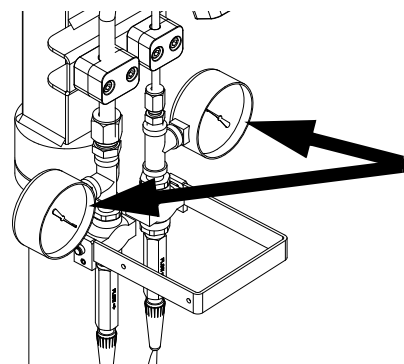
- a. Retirer les capuchons JIC de l'ensemble de vérification du calibrage.
- b. Placer un bac de récupération sous l'ensemble de vérification du calibrage.



- c. Ouvrir l'ensemble de vérification du calibrage pour libérer la pression dans un bac de récupération.

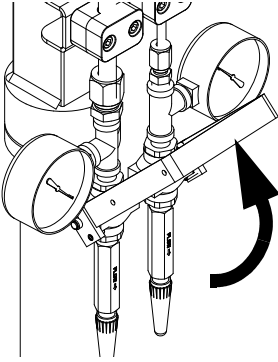


- d. Vérifier que les manomètres affichent « 0 ».



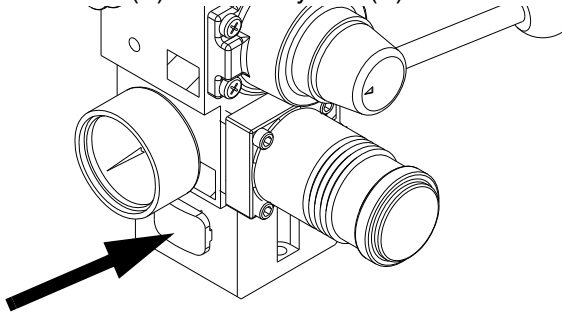


- e. Fermer l'ensemble de vérification du calibrage.



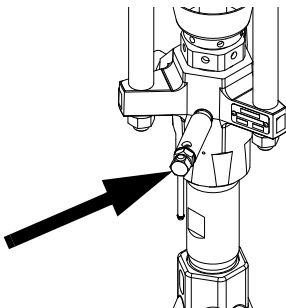
- f. Nettoyer les buses de l'ensemble de vérification du calibrage et monter les capuchons JIC.

- g. Fermer les vannes coulissantes d'air principales de la base (A) et du catalyseur (B).



- h. **Si l'équipement n'est pas sous tension**, placer un bac de récupération sous les vannes de purge de la pompe. Ouvrir les vannes de purge de la pompe. Nettoyer les vannes de purge de la pompe une fois terminé.

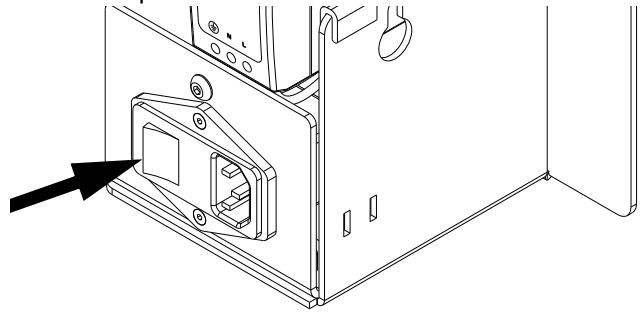
**REMARQUE** : Pour les systèmes U100, la vanne de purge du catalyseur est située sur le filtre de sortie de la pompe.



## Arrêt



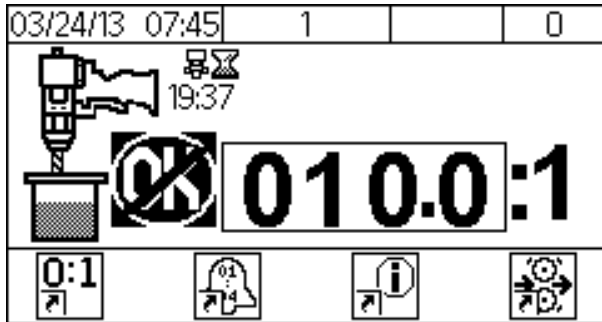
1. Exécuter la **Procédure de décompression**, page 47.
2. Couper l'alimentation électrique au niveau du boîtier électrique.



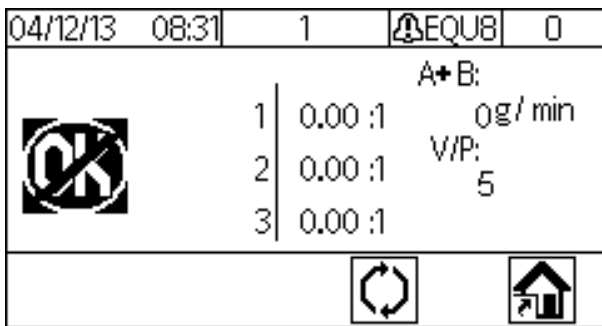
# Vérification du calibrage

Effectuer la procédure de vérification du calibrage pour vérifier que le calibrage des débitmètres est correct.

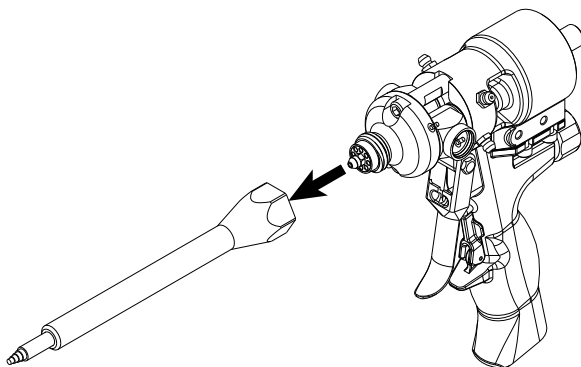
1. Effectuer une **Purge de la base**, page 46.
2. Aller à l'écran **Accueil**.



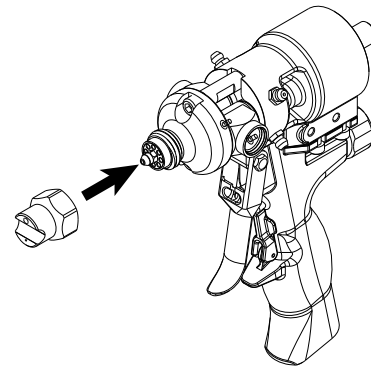
3. Activer  sur le DM.



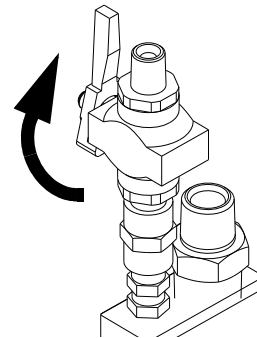
4. Enlever le mélangeur statique.



5. **MD2 uniquement** : Installer la buse de calibrage sur l'applicateur de distribution.

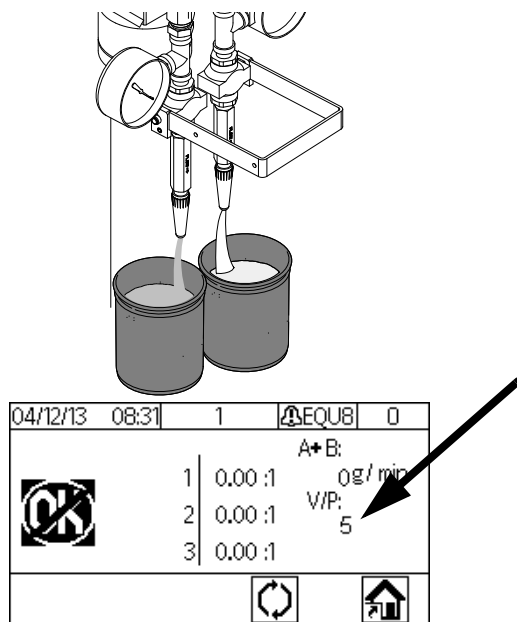


6. Ouvrir le clapet à bille du catalyseur (B) situé à proximité de l'applicateur de distribution.



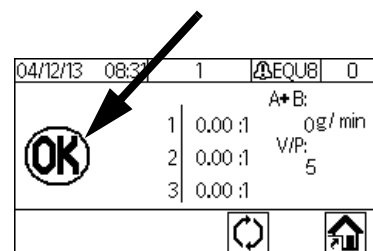
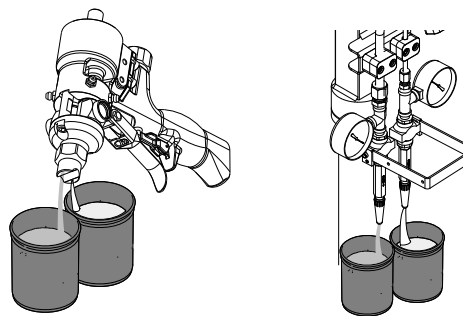
7. **Ensemble de vérification du calibrage uniquement** : Distribuer le matériau dans un bac de récupération de l'ensemble de vérification du calibrage pour vérifier que la valeur du V/P sur le DM est correcte.

**REMARQUE** : Une broche de limiteur pour le boîtier de limiteur du catalyseur (B) pourrait être nécessaire en vue d'obtenir 0,3 bar (35 kPa, 5 psi) ou plus pour le V/P sur le DM.



8. Déverrouiller le verrou de la gâchette.

9. Maintenir une partie en métal du pistolet contre un seau en métal mis à la terre. Déclencher le pistolet jusqu'à ce que le module d'affichage affiche « OK ».



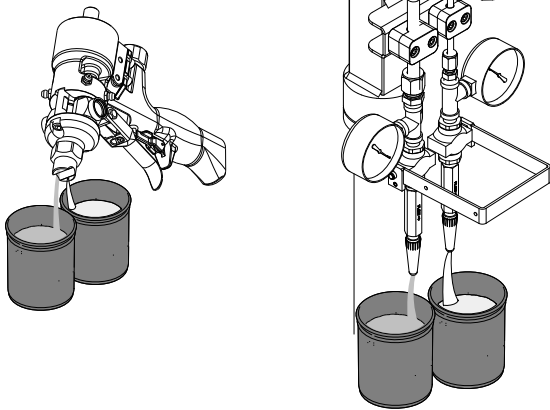
10. Placer deux récipients distincts sur deux échelles séparées et mettre les échelles à zéro. Ces récipients seront utilisés à l'étape 11.

**REMARQUE** : Les unités de poids des échelles doivent être définies en grammes.

11. Distribuer les produits chimiques dans deux récipients distincts.

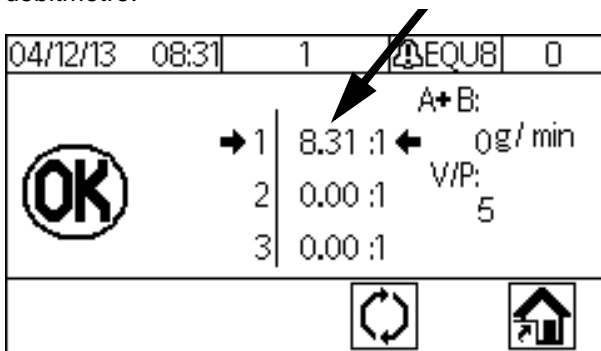
**MD2** : Le produit chimique sera distribué au moyen de l'applicateur.

**Ultra-lite** : Le produit chimique sera distribué au moyen de l'ensemble de vérification du calibrage.



12. Continuer à distribuer le produit chimique dans les récipients jusqu'à ce qu'une dose de 400 grammes soit distribuée.

**REMARQUE** : Une valeur sera affichée sur le DM une fois la distribution effectuée. Il s'agit de la valeur à laquelle fonctionnait l'équipement en fonction des valeurs du débitmètre.



13. Peser séparément les deux récipients et calculer le rapport (B/A) des deux produits chimiques.

14. Comparer le rapport calculé à partir des récipients pesés avec le rapport affiché sur le DM.

15. **Si la comparaison du rapport est acceptable**, appuyer sur  le DM ou répéter les étapes de 10 à 14 deux fois si une vérification supplémentaire est nécessaire. Appuyer sur  pour effacer toutes les valeurs si plus de trois échantillons sont requis.

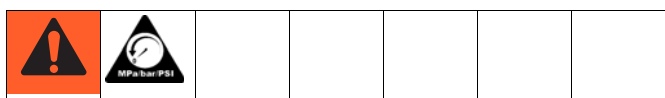
16. **Si la comparaison du rapport est inacceptable**, exécuter **Calibrer l'équipement**, page 40.

# Maintenance



Tâche	Planning
Se reporter au manuel des composants spécifiques pour obtenir plus d'informations.	Si nécessaire
Vérifier l'ensemble de filtre du catalyseur (B) pour éviter la cristallisation.	Toutes les semaines
Vérifier que les sorties de l'ensemble de vérification du calibrage sont propres et qu'elles ne sont pas obstruées.	Toutes les semaines
Vérifier le dessiccateur.	Toutes les semaines
Vérifier le boîtier du limiteur et l'ensemble broche pour éviter la cristallisation.	Toutes les semaines
<b>U100:</b> Inspecter la bouteille d'huile ISO pour détecter la présence de décoloration.	Tous les jours
Arrêter <b>Arrêt</b> et mettre le bouchon obturateur.	Tous les jours
Régler les écrous de presse-étoupe.	Lorsque le liquide TSL s'est infiltré à travers l'écrou de presse-étoupe.

## Réglage des écrous du presse-étoupe.

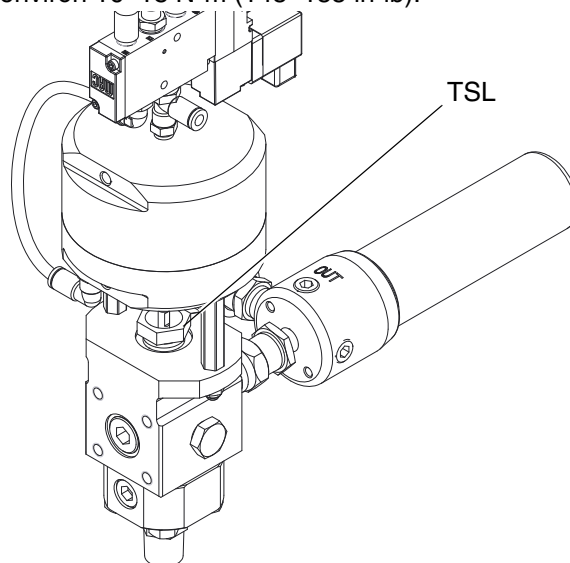


**REMARQUE :** Il ne doit pas y avoir de pression lors de l'ajustement des écrous du presse-étoupe. La pression d'air dans les réservoirs d'alimentation est trop importante.

1. Suivre la **Procédure de décompression**, page 47, consistant notamment à relâcher la pression d'air dans les réservoirs.
2. Remplir les écrous du presse-étoupe de la pompe doseuse de liquide TSL.
3. Après avoir ajouté du TSL, serrer les écrous du presse-étoupe de la pompe de dosage au couple de

67,5 N•m (50 ft-lb). Suivre les instructions du manuel 311762 des bas de pompe Xtreme.

4. Remplir les écrous du presse-étoupe de la vanne de dosage de liquide TSL.
5. Après avoir ajouté du TSL, serrer les écrous du presse-étoupe des vannes de dosage 1/4 de tour après le contact entre l'écrou et les joints ; environ 16–18 N•m (145–155 in-lb).



## Filtres

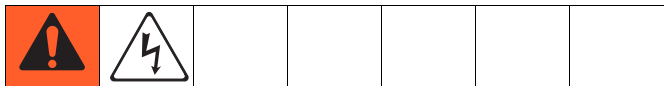
Une fois par semaine, vérifier, nettoyer et remplacer (si nécessaire) les filtres suivants.

- **Modèles S100 et U100 :**  
La pompe du catalyseur est munie d'un filtre de sortie 60 mailles. Un kit de remplacement de deux filtres 60 mailles, 224459, est disponible.
- **Modèles P100 :**  
La pompe du catalyseur est munie d'un filtre de sortie 30 mailles. Un kit de remplacement de deux filtres 30 mailles, 224458, est disponible.

## Joint

Une fois par semaine, vérifier et resserrer les joints de presse-étoupe des pompes et des vannes de dosage.

## DM - Remplacement de la pile et nettoyage de l'écran



### Remplacement de la pile

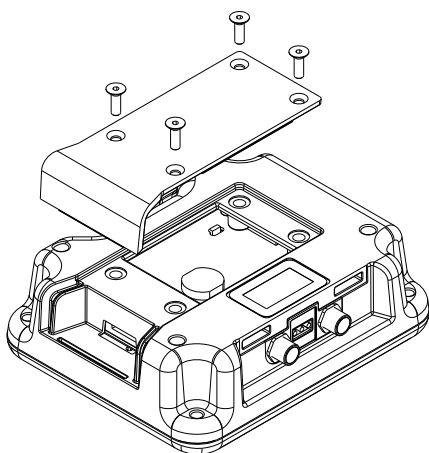
Une pile au lithium alimente l'horloge du DM lorsque l'équipement est hors tension.

Pour remplacer la pile :

1. débrancher l'alimentation électrique du DM.

**REMARQUE** : cela peut être effectué en enlevant le câble CAN de la partie inférieure du DM.

2. Enlever le panneau d'accès arrière.



3. Enlever la vieille pile et la remplacer par une pile CR2032 neuve.
4. Éliminer l'ancienne pile au lithium conformément aux règlements locaux en vigueur.
5. Remettre la plaquette d'accès arrière.
6. Mettre le DM sous tension et réinitialiser l'horloge via **Écran 3**. Se reporter à **Annexe B - Présentation des écrans de configuration du DM** pour plus d'informations.

### Nettoyage

Utiliser n'importe quel nettoyant ménager à base d'alcool, tel qu'un produit pour vitres pour nettoyer le DM. Pulvériser le nettoyant sur le chiffon, puis essuyer le DM. N'asperger pas directement le DM. Des protections d'écran remplaçables, 15M483, sont disponibles.

## Procédure de mise à jour du logiciel

Lorsque le logiciel est mis à jour au niveau du DM, il est automatiquement mis à jour au niveau de tous les composants GCA raccordés. Un écran d'état est affiché pendant la mise à jour du logiciel afin d'en indiquer la progression.

Se reporter aux instructions PKE 2823 disponibles sur le site

[http://graco.custhelp.com/app/answers/detail/a\\_id/2823/](http://graco.custhelp.com/app/answers/detail/a_id/2823/) ou utiliser le code QR ci-dessous pour connaître l'historique de la version logicielle.



1. Mettre le bouton d'alimentation sur OFF.
2. Enlever le DM du support.
3. Enlever le panneau d'accès au jeton.

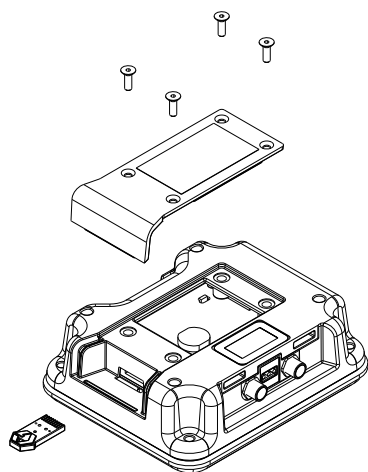


FIG. 15 : Dépose du couvercle d'accès

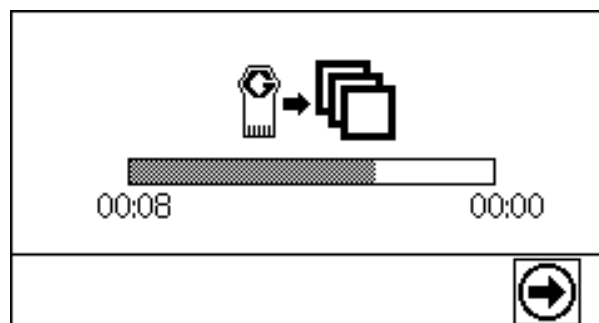
4. Insérer le jeton de mise à jour du logiciel (jeton n° 16V853) dans la fente et appuyer fermement dessus.
5. Installer le DM sur le support.

6. Mettre le commutateur marche-arrêt sur ON.

### AVIS

Un état est affiché pendant la mise à jour du logiciel afin d'en indiquer la progression. Pour éviter d'altérer le chargement du logiciel, veiller à ne pas retirer le jeton tant que l'écran d'état est affiché.

**REMARQUE** : Lorsque l'écran est allumé, l'écran suivant apparaît.



Icône	Description
	Mise à jour réussie.
	Mise à jour non réussie.
	Mise à jour terminée, pas de modifications requises
	Succès/achèvement de la mise à jour mais un ou plusieurs modules GCA n'avaient pas de gestionnaire de démarrage CAN ; le logiciel n'a donc pas été mis à jour au niveau de ce(s) module(s).

7. Retirer le jeton.
8. Remettre le panneau d'accès au jeton.
9. Appuyer sur pour continuer.

# Dépannage



1. Suivre la **Procédure de décompression**, page 47, avant de vérifier ou de réparer une vanne de distribution.
2. Rechercher tous les problèmes et causes possibles avant de démonter la vanne de distribution.

## Mécanique et électricité

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION	
<b>Applicateur de distribution</b>			
Aucun débit de catalyseur (B).	Bec de pistolet obstrué.	Nettoyer ou remplacer le bec du pistolet.	
	Boîtier d'injecteur obstrué (Ultra-Lite uniquement).	Nettoyer ou remplacer le boîtier d'injecteur.	
	Boîtier de limiteur obstrué.	Nettoyer ou remplacer le boîtier et la broche du limiteur.	
	Le clapet à bille est fermé.	Ouvrir la vanne à bille.	
	Le V/P est éteint.	Veiller à ce que l'alimentation soit activée.	
		Veiller à ce que l'équipement soit en mode distribution.	
		Veiller à ce que le V/P soit allumé lorsque l'équipement passe en mode purge/amorçage.	
Pas d'air dans la pompe de catalyseur (B).	Activer l'air.		
Aucune pression descendante dans l'élévateur du catalyseur.	S'assurer qu'il y a de la pression dans l'élévateur du catalyseur et que le levier de commande est en position basse.		
Fuite de la vanne de dosage au niveau de la tige.	Joint desserrés ou usés.	Serrer l'écrou du presse-étoupe. Si la fuite continue, remplacer les presse-étoupes.	
Vanne de dosage entre le boîtier principal et le boîtier de sortie.	Mauvais joint torique.	Remplacer les deux joints toriques sur le siège.	
La vanne de dosage ne se ferme pas.	Câble défectueux.	Remplacer le câble.	
	Mauvaise vanne d'alimentation.	Remplacer la vanne d'alimentation.	
La vanne de distribution ne distribue pas de matériau.	Verrou de la gâchette engagé.	Déverrouiller le verrou de la gâchette.	
	Pas d'air vers le MD2.	Brancher l'air vers le MD2.	
		Ouvrir l'air.	
	Mélangeur obstrué.	Nettoyer ou remplacer le mélangeur Tri-Core ou à flexible.	
Ultra-Lite contient du matériau durci.	Nettoyer ou remplacer.		
La vanne de distribution n'arrête pas la distribution du matériau.	Pas d'air vers le MD2.	Brancher l'air vers le MD2.	
		Ouvrir l'air.	



PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
	Mauvais joint du MD2.	Réparer le MD2. Se reporter au MD2 pour avoir plus d'informations.
	Le joint Ultra-Lite est usé	Remplacer le joint.
Aucun écoulement du matériau.	L'alimentation du matériau est coupée.	Veiller à ce que l'électrovanne de la base (A) soit activée et en pression.
		Veiller à ce que le V/P du catalyseur (B) soit activé et en pression.
		Veiller à ce que le(s) moteur(s) reçoiv(en)t de la pression d'air.
		Veiller à ce qu'il y ait suffisamment de pression descendante et que le levier de commande soit en position basse.
	Mélangeur obstrué.	Remplacer le mélangeur statique. Nettoyer ou remplacer le mélangeur Tri-Core ou à flexible.
	Limiteur obstrué	Nettoyer ou remplacer le limiteur.
Plaque de fluide		
Le V/P ne s'allume pas. <b>REMARQUE :</b> Le V/P s'éteint après 30 secondes de non activité. Il s'allume pendant la distribution ou lorsque le mode de purge/amorçage est activé.	Câble défectueux.	Remplacer le câble.
	Câble débranché.	Rebrancher le câble.
Le V/P affiche « 0 ».	L'alimentation en air du V/P est arrêtée.	Activer l'alimentation en air au V/P.
Le V/P ne fait pas concorder les informations sur l'écran d'informations.	L'alimentation en air est limitée.	Remplacer avec un flexible à D.I. de 1,9 cm (3/4") minimum.
	V/P défectueux.	Remplacer le V/P
Le V/P atteint 5,86 bar (586 kPa, 85 psi) et émet un signal d'alarme.	Le débit est trop élevé.	Réduire le débit.
	Trop de restriction au niveau du flexible du catalyseur (B).	Redimensionner les flexibles pour réduire la restriction.
	Débitmètre obstrué.	Nettoyer ou remplacer le débitmètre.
	Mauvais débitmètre.	Remplacer le débitmètre.
	La pression du moteur pneumatique du catalyseur (B) est trop basse.	La pression du moteur pneumatique du catalyseur (B) est trop basse.
	Boîtier du limiteur obstrué.	Nettoyer ou remplacer le boîtier et la broche du limiteur.
Pressions anormales durant le fonctionnement ou après la distribution	Pressions non équilibrées.	Choisir un flexible de catalyseur d'une autre dimension.
	La balle/le siège ne sont pas positionnés correctement dans le(s) régulateur(s) de fluide.	Nettoyer ou remplacer la balle/le siège.
	Broche du limiteur non positionnée dans le boîtier.	Utiliser un raccord derrière le boîtier du limiteur avec un diamètre intérieur qui empêchera la broche de sortir.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
<b>Colonne témoin</b>		
La lumière ne clignote pas en vert, en rouge et ne s'éteint pas en séquence lorsque l'équipement s'allume d'abord.	Mauvais raccordement ou mauvais câble	Veiller à ce que le câble soit raccordé ou remplacer le câble.
	Colonne témoin défectueuse.	Remplacer la colonne témoin.
<b>Pompe</b>		
Pressions anormales de la pompe pendant le fonctionnement.	Joints usés ou endommagés.	Remplacer les presse-étoupes.
	Clapets anti-retour défectueux.	Nettoyer ou remplacer les clapets anti-retour.
La pompe bouge à l'arrêt.	Clapets anti-retour présentant un dysfonctionnement.	Nettoyer ou remplacer les clapets anti-retour.
La pompe ne fonctionne pas.	La pompe ne reçoit pas d'alimentation en air.	Ouvrir l'air ou augmenter la pression d'air.
	Le clapet à bille du catalyseur (B) est fermé.	Ouvrir la vanne à bille.
	Mélangeur obstrué.	Réparer ou remplacer le mélangeur.
	Ultra-Lite contient du matériau durci.	Nettoyer ou remplacer.
	Limiteur obstrué	Nettoyer ou remplacer le limiteur.

## Module d'affichage

CODE	PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
F6B3-A	Erreur du débitmètre de la base	Le signal du débitmètre n'est pas détecté.	Vérifier le câble du débitmètre de base.
			Remplacer le capteur.*
		Le débitmètre est encrassé.	Nettoyer le débitmètre.
		Le débit est trop faible.	Augmenter le débit du système.
F6A3-A	Erreur du débitmètre du catalyseur	Le signal du débitmètre n'est pas détecté.	Vérifier le câble du débitmètre du catalyseur.
			Remplacer le capteur.*
		Le débitmètre est encrassé.	Nettoyer le débitmètre.
		Le débit est trop faible.	Augmenter le débit du système.
F5D0-A	Machine non calibrée.	La séquence de calibrage n'a pas été effectuée.	Exécuter la procédure de calibrage ou saisir les valeurs de calibrage connues.
F9D4-A	Débit du système trop faible.	Le débit est trop faible pour que les débitmètres puissent fournir une mesure précise.	Augmenter le débit du système.
			Augmenter la restriction dans la trajectoire du catalyseur.
F9D5-A	Débit du système trop élevé.	Le débit est trop élevé pour effectuer une mesure précise.	Réduire le débit du système.
			Réduire la restriction dans la trajectoire du catalyseur.
R4D0-A	Alarme de rapport élevé	Le rapport est trop élevé.	Procéder de nouveau au calibrage de l'équipement.
		La conduite du matériau du catalyseur est branchée.	Vérifier l'alimentation en matériau.
		Le débit pour la base est trop élevé et le débit pour le catalyseur est trop faible.	Réduire le débit ou utiliser un flexible de diamètre supérieur pour le catalyseur.
		Débit ajusté entre les distributions.	Exécuter la procédure jusqu'à ce que l'état de l'équipement soit « OK ».
R1D0-A	Alarme de rapport faible	Le rapport est trop faible.	Procéder de nouveau au calibrage de l'équipement.
		Le débit de la base est trop faible.	Vérifier l'alimentation en matériau.
		Débit ajusté entre les distributions.	Augmenter le débit de la base.
			Exécuter la procédure jusqu'à ce que l'état de l'équipement soit « OK ».
R9CX-A	Restrictions insuffisantes / pression non équilibrée	La broche du limiteur est manquante ou trop petite.	Installer une broche de limiteur de taille appropriée.
		Les flexibles ne sont pas dimensionnés pour équilibrer correctement les pressions.	Dimensionner les flexibles de façon à équilibrer les pressions.
L1C1-D	Vérifier la base de la pompe/le fût du catalyseur.	Niveau bas dans le fût.	Vérifier le niveau de la base ou du catalyseur dans le fût et faire l'appoint si nécessaire.
			Vérifier le câble du capteur de niveau du fût.

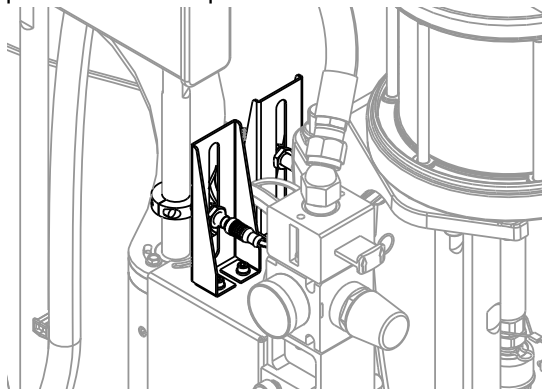
CODE	PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
S/O	Le minuteur de purge a expiré	La temporisation du gel a expiré.	Utiliser l'équipement. (Fonctionnement normal).
			Distribuer le matériau dans un bac de récupération.
			Effectuer une purge de la base de l'équipement.
CUCX-V	Nœud double détecté	Erreur de logiciel inconnue.	Allumer/éteindre l'alimentation électrique du système.
		Module imprévu branché sur le système.	Veiller à ce que seuls les modules GCA nécessaires soient branchés sur le système.
CACX-A	FCM manquant	FCM débranché du bus CAN.	Vérifier que le câble CAN du FCM est branché.
		FCM endommagé.	Remplacer le FCM.
		Base du FCM endommagée.	Remplacer la base du FCM.
CAUX-A	Port USB déconnecté	Port USB débranché du bus CAN.	Vérifier que le câble CAN du port USB est branché.
		Port USB endommagé.	Remplacer le port USB.
		Base du port USB endommagée.	Remplacer la base du port USB.

\* Vérifier le fonctionnement du capteur en allant sur l'écran d'informations et en enlevant le capteur du débitmètre du corps de ce dernier. Agiter un petit objet métallique devant le capteur. L'écran devrait afficher un débit pour le capteur que l'on teste.

## Accessoires et kits

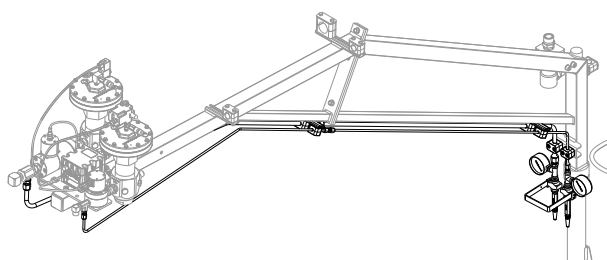
### Capteurs de niveau bas, 24R935 (S100 et P100 uniquement)

Indique à l'utilisateur que les fûts de matériau sont vides.



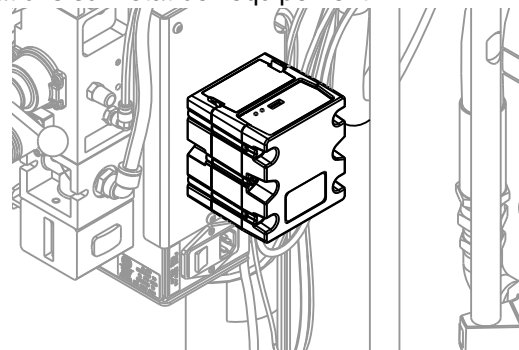
### Ensemble de vérification du calibrage, 24R777

Permet à l'utilisateur de regarder le DM tout en effectuant la **Vérification du calibrage**. Le kit est nécessaire pour toutes les applications des vannes de distribution Ultra-lite.

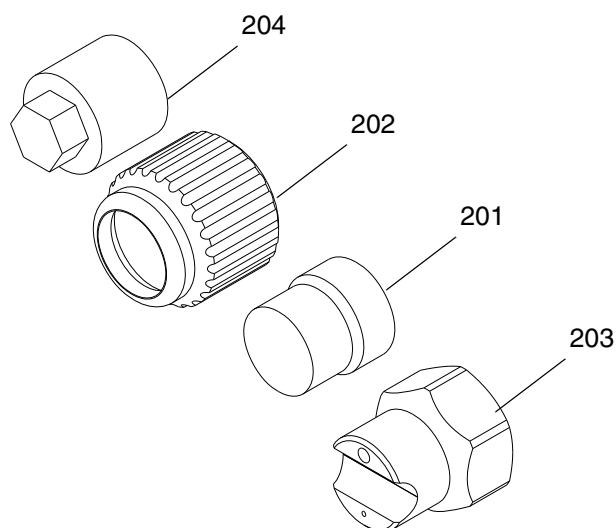


### Kit USB, 24R936

Permet à l'utilisateur de surveiller et de télécharger les informations sur l'état de l'équipement.



### Pièces de bec MD2



Réf.	Pièce	Description
201	15V628	Bouchon obturateur 10:1
202	15K688	Écrou de serrage
203	24P850	Vérification de rapport 10:1
204	256793	Outil de montage

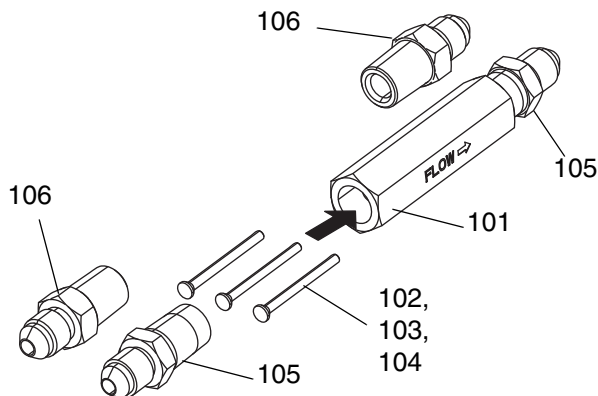
## Flexibles du catalyseur (B)

Permet à l'utilisateur d'équilibrer la pression du matériau dans la conduite du catalyseur (B) en modifiant le diamètre du flexible.

Réf.	Description
16W047	FLEXIBLE, ensemble, 3/32" x 60", 6k, nylon
16V531	FLEXIBLE, ensemble, 1/8" x 60", 6k, nylon
16V219	FLEXIBLE, ensemble, 1/4" x 60", 5k, acier inox., tressé
16V220	FLEXIBLE, ensemble, 3/8" x 60", 5k, acier inox., tressé
16V221	FLEXIBLE, ensemble, 1/2" x 60", 5k, acier inox., tressé

## Kit de limiteur, 24R804

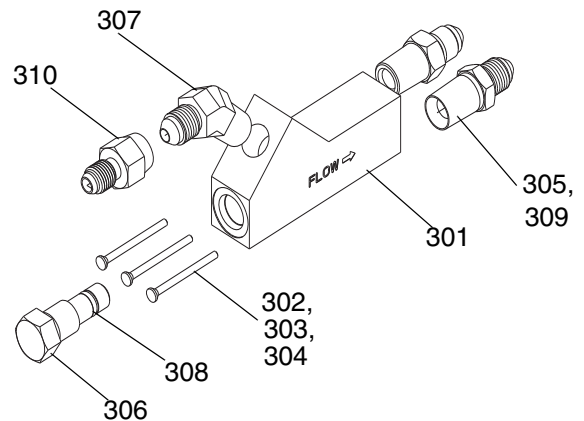
Permet à l'utilisateur d'équilibrer la pression du matériau dans la conduite du catalyseur (B) en modifiant la taille de la broche.



Réf.	Réf.	Description
101	16V360	BOÎTIER, limiteur, 1/4 npt
102	16V356	BROCHE, limiteur, n° 1, 0,094"
103	16V359	BROCHE, limiteur, n° 2, 0,098"
104	16V357	BROCHE, limiteur, n° 3, 0,102"
105	124961	RACCORD, 04 jic x 1/4 npt
106	124846	RACCORD, 03 jic x 1/4 npt
107	119400	PRODUIT D'ÉTANCHEÏTÉ, tuyau en acier inoxydable, lot

## Kit de limiteur, 24W146

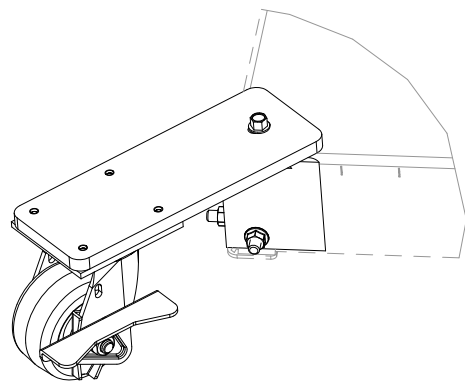
Permet à l'utilisateur d'équilibrer la pression du matériau dans la conduite du catalyseur (B) en modifiant la taille de la broche sans retirer la conduite du catalyseur.



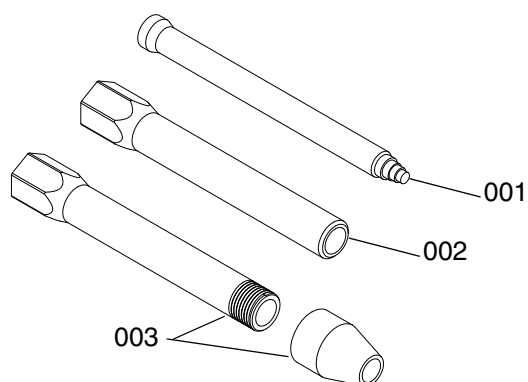
Réf.	Réf.	Description
301	17B762	BOÎTIER, limiteur, 3 ports
302	16V356	BROCHE, limiteur, 0,094"
303	16V359	BROCHE, limiteur, 0,98"
304	16V357	BROCHE, limiteur, 0,102"
305	124961	RACCORD, 04 jic x 1/4 npt
306	17B763	GOUPILLE, limiteur, broche
307	17B765	RACCORD, coude, 0451C
308	111516	JOINT, torique
309	124846	RACCORD, 03 jic x 1/4 npt
310	061701	RACCORD, 03 jic x 04 jic
311	119400	PRODUIT D'ÉTANCHEÏTÉ, tuyau en acier inoxydable, lot

## Roue pivotante, 24T091

Quatre roues pivotantes incluses.



## Éléments du mélangeur pour le MD2



### Éléments du mélangeur de 10 mm




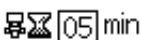





Réf.	Réf.	Description
001	127160	MÉLANGEUR, ensemble, 10 mm x 12 éléments
	24T250	MÉLANGEUR, ensemble, 10 mm x 12 éléments - total 25
	24T251	MÉLANGEUR, ensemble, 10 mm x 12 éléments - total 50
002	16V841	MANCHON, mélangeur, pas de filet avant
003	24T035	MANCHON, mélangeur, filet x sortie 1/4 NPT






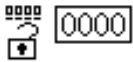
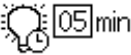




### Éléments du mélangeur 1/2"

Réf.	Réf.	Description
001	512288	MÉLANGEUR, ensemble, 1/2 x 24 éléments
	512289	MÉLANGEUR, ensemble, 1/2 x 30 éléments
	512286	MÉLANGEUR, ensemble, 1/2 x 36 éléments
002	16T001	MANCHON, mélangeur, 24 éléments
	16T002	MANCHON, mélangeur, 30 éléments
	16T003	MANCHON, mélangeur, 36 éléments


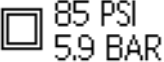



# Annexe A - Présentation des icônes du DM

## Icônes de l'écran de configuration















Icône	Description
	<b>Renvoie l'utilisateur à l'écran Accueil</b>
	<b>Navigation à gauche</b> Aller à l'écran précédent.
	<b>Navigation à droite</b> Aller à l'écran suivant.
	<b>Régler la minuterie de la purge</b> Permet à l'équipement de rappeler à l'opérateur de prendre une dose avant que le produit chimique ne durcisse dans le pistolet. La minuterie démarre une fois que la distribution est terminée.
	<b>Verrouiller le point de consigne du rapport</b> Verrouiller le point de consigne du rapport actuel. Le point de consigne du rapport ne peut pas être réglé lorsque l'équipement est en marche. L'icône affichée indique qu'il n'est pas verrouillé.
	<b>Option du capteur de niveau bas</b> Alterne si un capteur de niveau faible est installé ou non sur l'équipement. L'icône affichée indique qu'un capteur n'est pas installé.
	<b>Pompe de la base (A)</b>
	<b>Pompe du catalyseur (B)</b>
	<b>Poids</b> Les unités du système sont en grammes

Icône	Description
	<b>Débitmètre</b> Affiche le facteur de calibrage (K) une fois le calibrage effectué.
	<b>Démarrer le calibrage</b>
	<b>Confirmation</b>
	<b>Calendrier / Date</b> Régler le format de la date et la date actuelle.
	<b>Heure</b> Régler l'heure au format 24 heures.
	<b>Mot de passe</b> Définir un mot de passe pour verrouiller les paramètres du système. Le mot de passe « 0000 » désactive le verrouillage.
	<b>Durée du rétro-éclairage</b> Définir la durée d'allumage de l'écran lorsque la veille est activée avant de s'assombrir. Le fait de saisir « 0 » désactive la minuterie.
	<b>Alarme sonore</b> Permettre à l'équipement d'émettre une alarme en cas d'erreur.
	<b>Profondeur de téléchargement</b> Définir combien d'heures de données le système va télécharger.
	<b>Intervalles du journal</b> Régler l'intervalle de temps au cours duquel le système enregistrera l'état de l'équipement.
	<b>Module d'affichage</b>




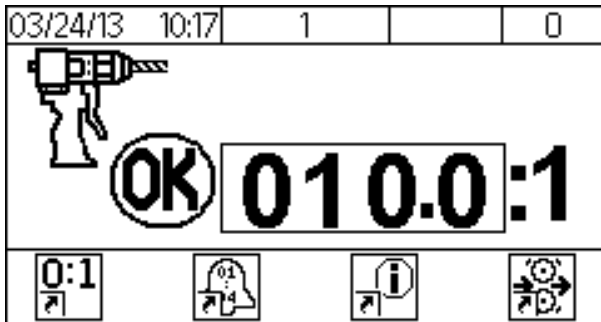
icône	Description
	<b>Module avancé de contrôle des fluides</b>
	<b>Ultra-Lite avec mélangeur Tri-core (modèle P100 uniquement)</b> Commute si un mélangeur Ultra-Lite Tri-core est installé sur un équipement P100.
	<b>Alarme rapport I - Tolérance standard</b>
	<b>Alarme rapport II - Tolérance supérieure</b>
	<b>Alarme rapport III - Tolérance la plus grande</b>

## Icônes de l'écran de marche

icône	Description
	<b>Renvoie l'utilisateur à l'écran Accueil</b>
	<b>Aller à l'écran Purge/amorçage.</b>
	<b>Aller à l'écran Journal des alarmes</b>
	<b>Aller à l'écran Informations</b>
	<b>Vérification du calibrage</b> Modifie l'état de l'équipement sur OK afin d'effectuer la procédure de vérification du calibrage.
	<b>Réinitialisation de calibrage</b> Efface toutes les données et remet tous les échantillons sur « 0 ».
	<b>Compteur de minuterie de purge</b> Témoin visuel pour indiquer à l'utilisateur le temps de veille restant avant qu'une autre dose ne soit administrée. La minuterie commencera à clignoter une fois qu'elle aura expiré.
	<b>Sélection de la pompe de la base (A)</b> L'icône apparaîtra en blanc lorsqu'elle n'est pas activée, en noir lorsqu'elle est activée.
	<b>Sélection de la pompe du catalyseur (B)</b> L'icône apparaîtra en blanc lorsqu'elle n'est pas activée, en noir lorsqu'elle est activée.
	<b>Numéro d'erreur / Numéro d'événement</b>
	<b>Date</b>
	<b>Heure</b>
	<b>Code d'erreur / d'événement</b>
	<b>Aller à l'écran Totalisateur</b>

# Annexe B - Présentation des écrans de configuration du DM




Si le DM affiche une fenêtre de marche, appuyer sur  pour accéder aux écrans de configuration, qui ont une en-tête noire. Se reporter au **Schéma de navigation des écrans DM**, page 18.



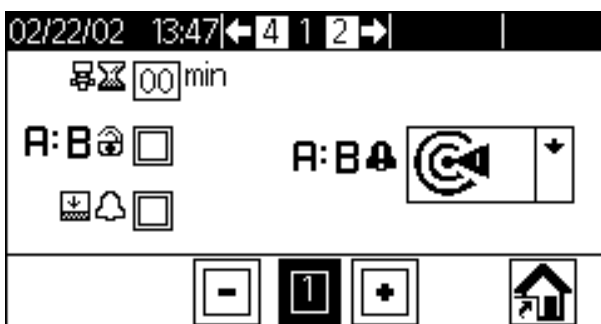
## Écran 1

Cet écran permet à l'utilisateur de paramétrer le minuteur de la purge, de verrouiller le point de consigne du rapport, de basculer si les capteurs de niveau faible sont installés et si une vanne Ultra-Lite avec mélangeur Tri-core est installée sur un équipement P100.

De plus, à partir de la version 1.12.001 du jeton de système, une option de tolérance de sensibilité du rapport d'alarme est présente. Par défaut, le réglage est « I » (standard pour AGP depuis sa sortie). Depuis le menu déroulant, il est possible de sélectionner

« II » () pour régler la tolérance sur un niveau de sensibilité supérieur ou sur « III » () pour le niveau de sensibilité le plus élevé. Si aucun réglage n'est requis par rapport au logiciel original, laisser le paramètre sur .

## Modèles S100 et U100

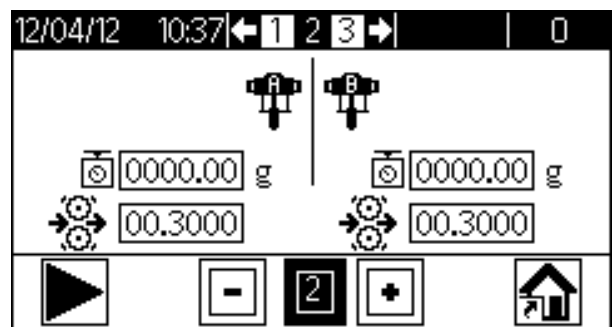


## Modèles P100



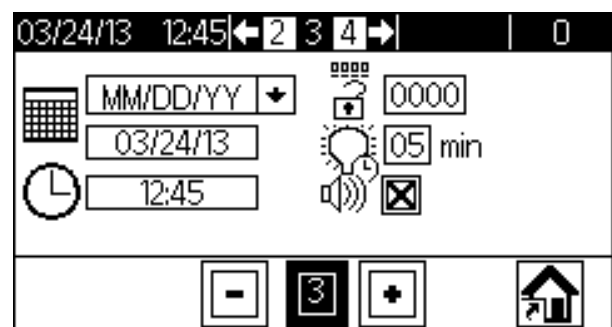
## Écran 2

Cet écran permet à l'utilisateur de calibrer l'équipement. Se reporter à **Calibrer l'équipement.**, page 40, pour plus d'informations.



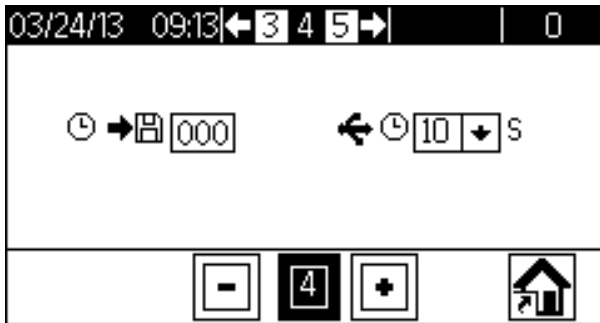
## Écran 3

Cet écran permet à l'utilisateur de formater et de définir la date et l'heure, de réinitialiser le mot de passe, d'ajuster le minuteur rétro-éclairage et de basculer du mode sonore au mode silencieux.



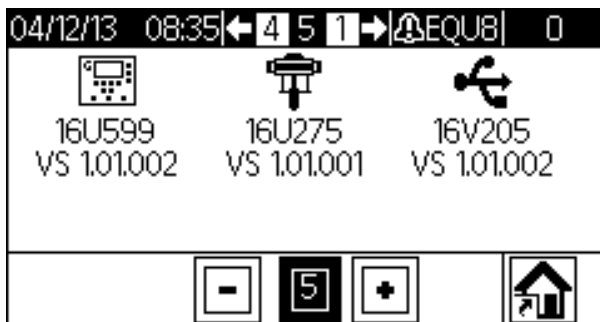
#### Écran 4

Cet écran s'affiche uniquement lorsque l'option USB est installée. L'écran permet à l'utilisateur d'activer le téléchargement des journaux USB, de régler les intervalles de journal et de régler le nombre d'heures de données à télécharger.






#### Écran 5

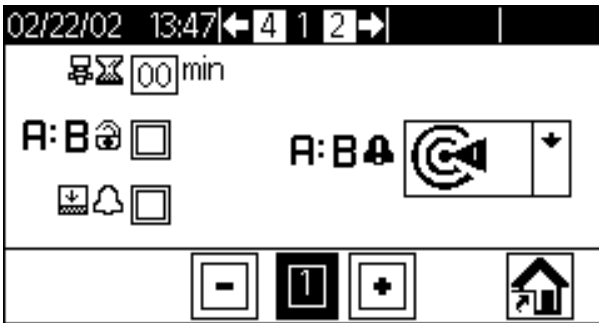
Cet écran s'affiche comme **Écran 4** lorsque l'option USB n'est pas installée. L'écran affiche les références de pièce et les versions logicielles du système. Les informations USB s'affichent uniquement lorsque l'option USB est installée.



# Annexe C - Présentation des écrans de fonctionnement du DM

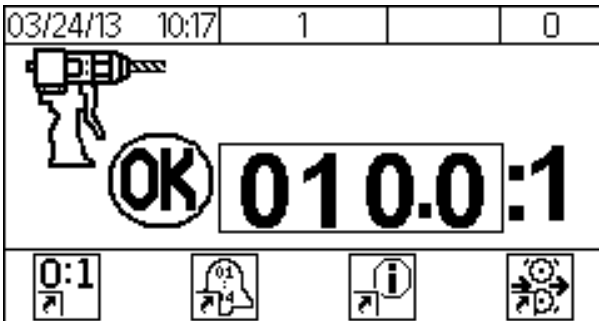
Si le DM affiche un écran de configuration, appuyer sur  pour accéder aux écrans de marche. Se reporter au **Schéma de navigation des écrans DM**, page 18.




**REMARQUE :** Il est aussi possible d'appuyer sur  ou sur  pour accéder aux écrans de fonctionnement.



## Accueil

Cet écran affiche le rapport actuel et permet à l'utilisateur d'accéder à d'autres écrans.

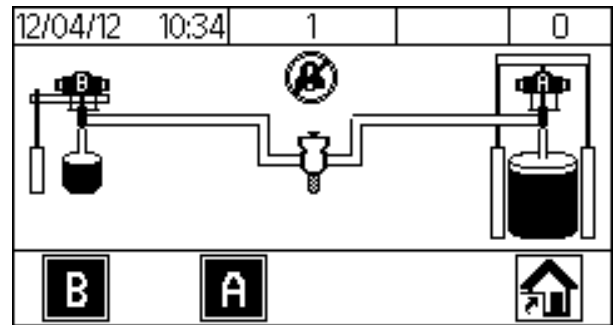



- Appuyer sur  ou  pour augmenter ou réduire le rapport.
- Appuyer sur le  correspondant pour accéder à un autre écran ou pour accéder à une option.
- Affiche l'état en cours de l'équipement (OK/Pas OK).

## Purge/amorçage

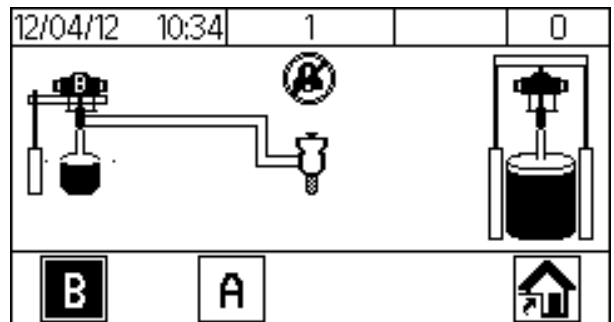
Cet écran permet aux pompes de fonctionner indépendamment l'une de l'autre.

**REMARQUE :** Toutes les alarmes de l'équipement sont désactivées lorsque cet écran s'affiche sur le DM.



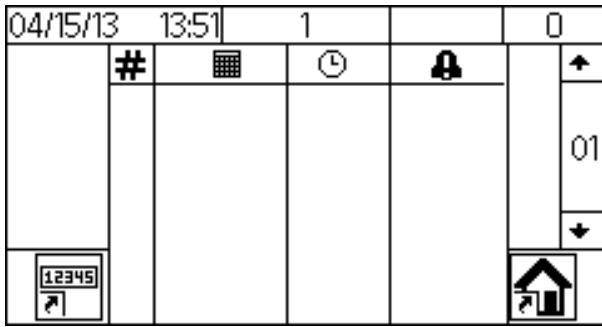
- Appuyer sur le  correspondant pour désactiver ou activer le fonctionnement de la pompe souhaitée.


**REMARQUE :** L'écran ci-dessous affiche uniquement la pompe du catalyseur (B) sélectionnée.



### Journal des alarmes

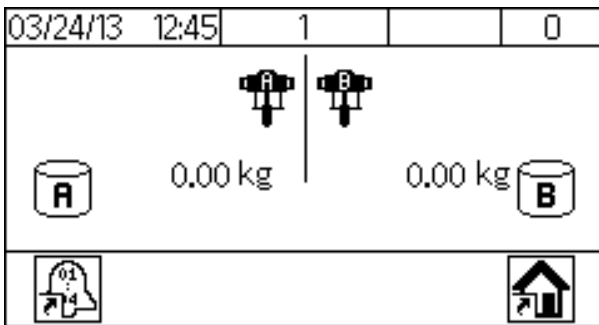
Cet écran affiche les 70 dernières erreurs qui sont apparues.



- Appuyer sur  ou  pour afficher les autres erreurs.

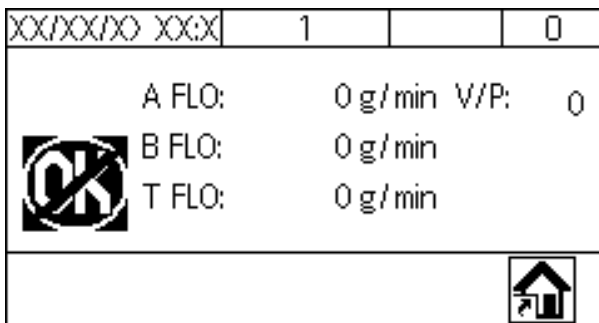
### Totalisateur

Cet écran affiche la quantité totale de matériau (en kilogrammes) distribuée pour chaque pompe.



### Informations

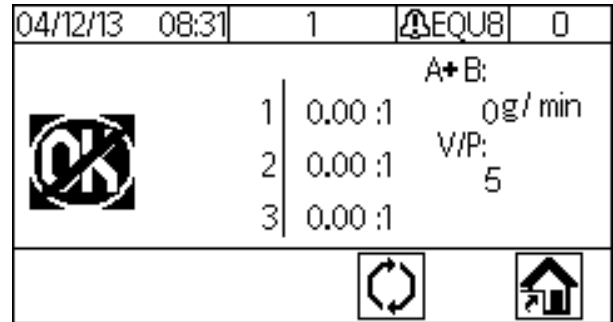
Cet écran affiche les informations de diagnostic utiles pour le dépannage.



### Vérification du calibrage

Cet écran affiche le rapport après une vérification du calibrage.

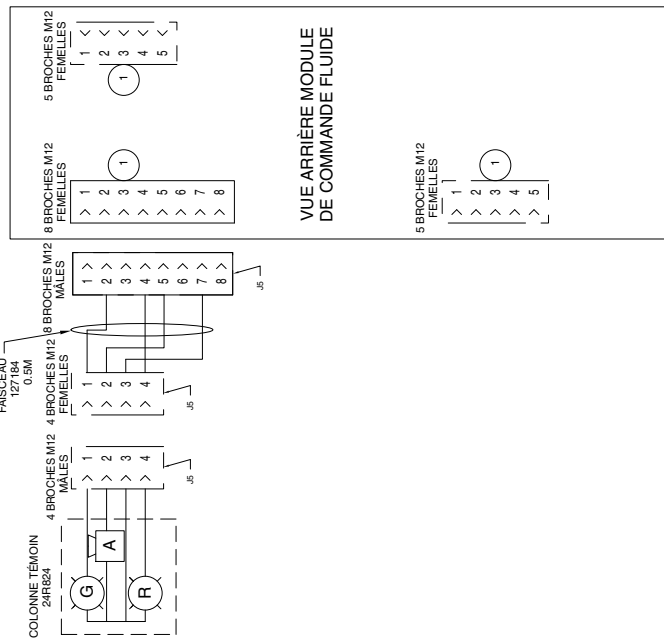
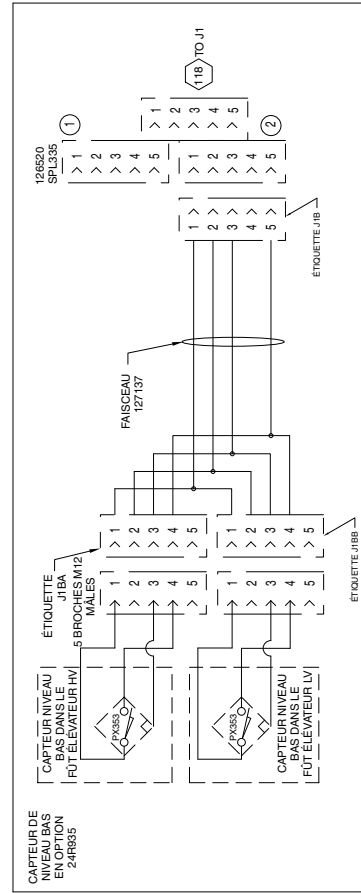
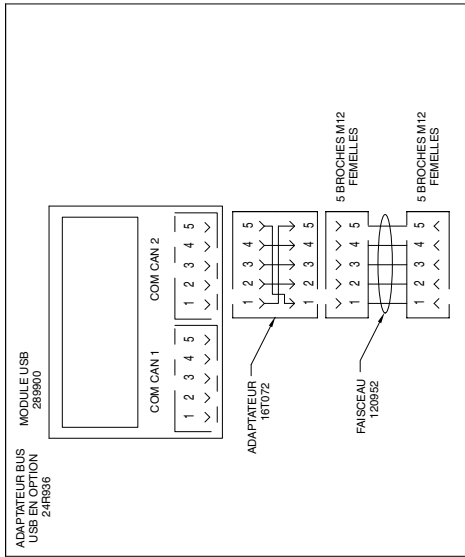
**REMARQUE : Le matériau de production ne peut être distribué à partir de cet écran.**



## Annexe D - Codes d'erreur du DM

Code d'erreur	Nom de l'erreur	Type d'erreur
0000-0	Pas d'erreur en cours	Alarme
CA00-A	Erreur non reconnue	Alarme
F6B3-A	Débitmètre de vérification de la pompe A	Alarme
F6A3-A	Débitmètre de vérification de la pompe B	Alarme
F5D0-A	L'équipement n'a pas été calibré	Alarme
F9D4-A	Le débit du système est trop lent	Alarme
F9D5-A	Le débit du système est trop élevé	Alarme
R4D0-A	Alarme de rapport élevé	Alarme
R1D0-A	Alarme de rapport faible	Alarme
L1C1-D	Vérifier le fût de la pompe A	Écart
EHD0-R	Le minuteur de purge a expiré	Enregistrement uniquement
E9D0-R	Système non OK pour la distribution	Enregistrement uniquement
ELM0-R	Système sous tension	Enregistrement uniquement
EMM0-R	Système hors tension	Enregistrement uniquement
ENB6-R	Démarrer le calibrage du débitmètre, pompe A	Enregistrement uniquement
ENA6-R	Démarrer le calibrage du débitmètre, pompe B	Enregistrement uniquement
ENB7-R	Finir le calibrage du débitmètre, pompe A	Enregistrement uniquement
ENA7-R	Finir le calibrage du débitmètre, pompe B	Enregistrement uniquement
ENB8-R	Interrompre le calibrage du débitmètre, pompe A	Enregistrement uniquement
ENA8-R	Interrompre le calibrage du débitmètre, pompe B	Enregistrement uniquement
EGC6-R	Passer à l'écran de purge/amorçage	Enregistrement uniquement
EGB9-R	Purge activée, pompe A	Enregistrement uniquement
EGBA-R	Purge désactivée, pompe A	Enregistrement uniquement
EGA9-R	Purge activée, pompe B	Enregistrement uniquement
EGAA-R	Purge désactivée, pompe B	Enregistrement uniquement
EGC7-R	Quitter l'écran de purge/amorçage	Enregistrement uniquement
ECCX-R	Rapport modifié	Enregistrement uniquement
EADX-R	Démarrer la distribution	Enregistrement uniquement
EBDX-R	Arrêter la distribution	Enregistrement uniquement
CUCX-V	Nœud double détecté	Avertissement
CACX-A	FCM manquant	Alarme
CAUX-A	Port USB déconnecté	Alarme
ECB3-R	Facteur K de la pompe A modifié	Enregistrement uniquement
ECA3-R	Facteur K de la pompe B modifié	Enregistrement uniquement
ECDC-R	Minuterie du gel modifiée	Enregistrement uniquement
ECFB-R	Capteur de pression installé	Enregistrement uniquement
EQU0-R	Journaux USB téléchargés	Enregistrement uniquement
EQU0-D	Pas de configuration	Écart
EQU8-D	Disque enlevé trop tôt	Écart
R9CX-A	Restrictions insuffisantes / pressions non équilibrées	Alarme



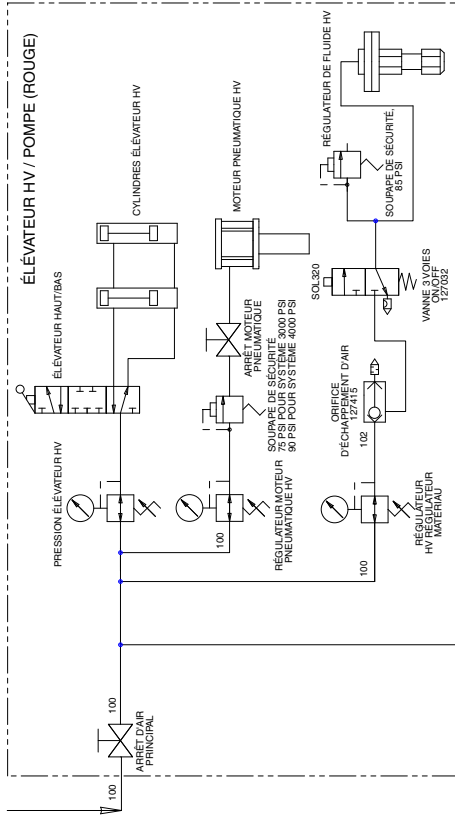


- 200
- 201
- 202
- 203
- 204
- 205
- 206
- 207
- 208
- 209
- 210
- 211
- 212
- 213
- 214
- 215
- 216
- 217
- 218
- 219
- 220
- 221
- 222
- 223
- 224
- 225
- 226
- 227
- 228
- 229
- 230
- 231
- 232
- 233
- 234
- 235
- 236
- 237
- 238
- 239
- 240
- 241
- 242
- 243
- 244
- 245
- 246
- 247
- 248
- 249
- 250
- 251
- 252
- 253
- 254
- 255
- 256
- 257
- 258
- 259
- 260
- 261
- 262
- 263
- 264
- 265



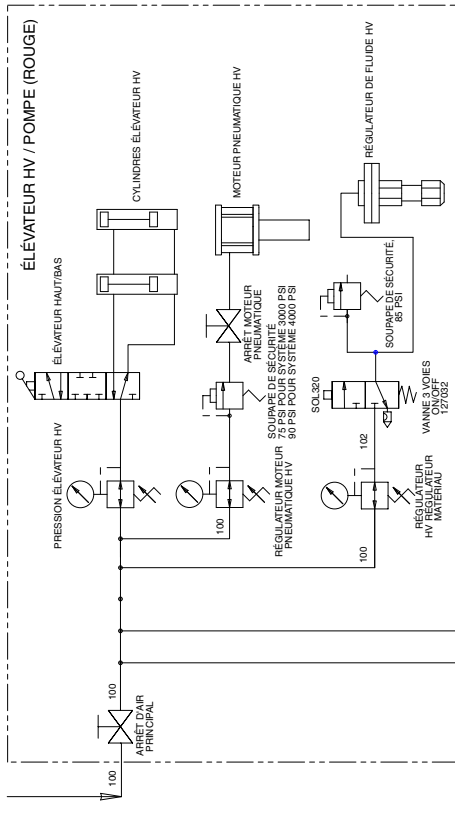
OPTION POLYSULFURE

AIR USINE  
80 PSIG MIN

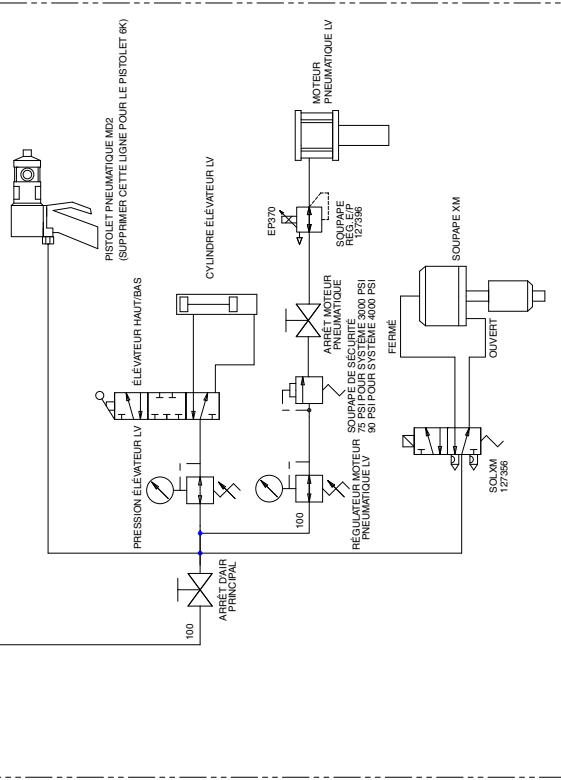


PISTOLET PNEUMATIQUE MD2 SILICONE

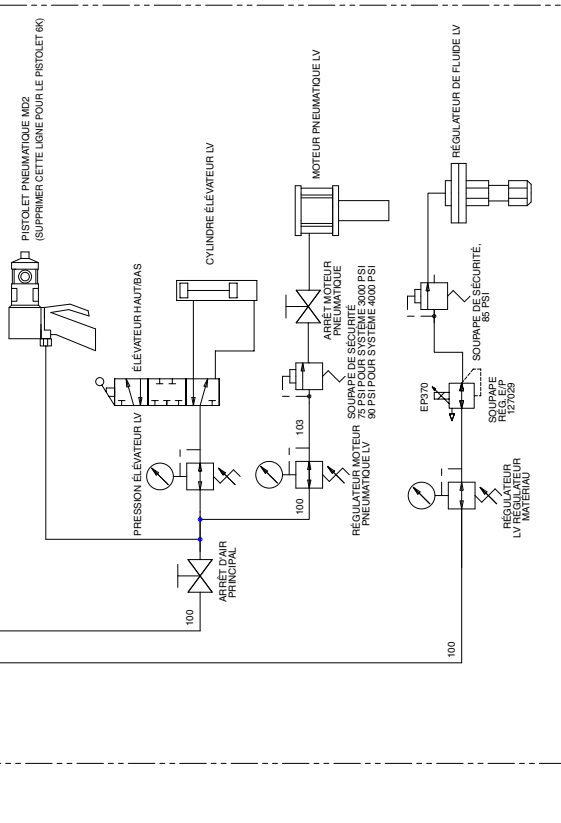
AIR USINE  
80 PSIG MIN



ÉLÉVATEUR LV / POMPE (BLEUE)



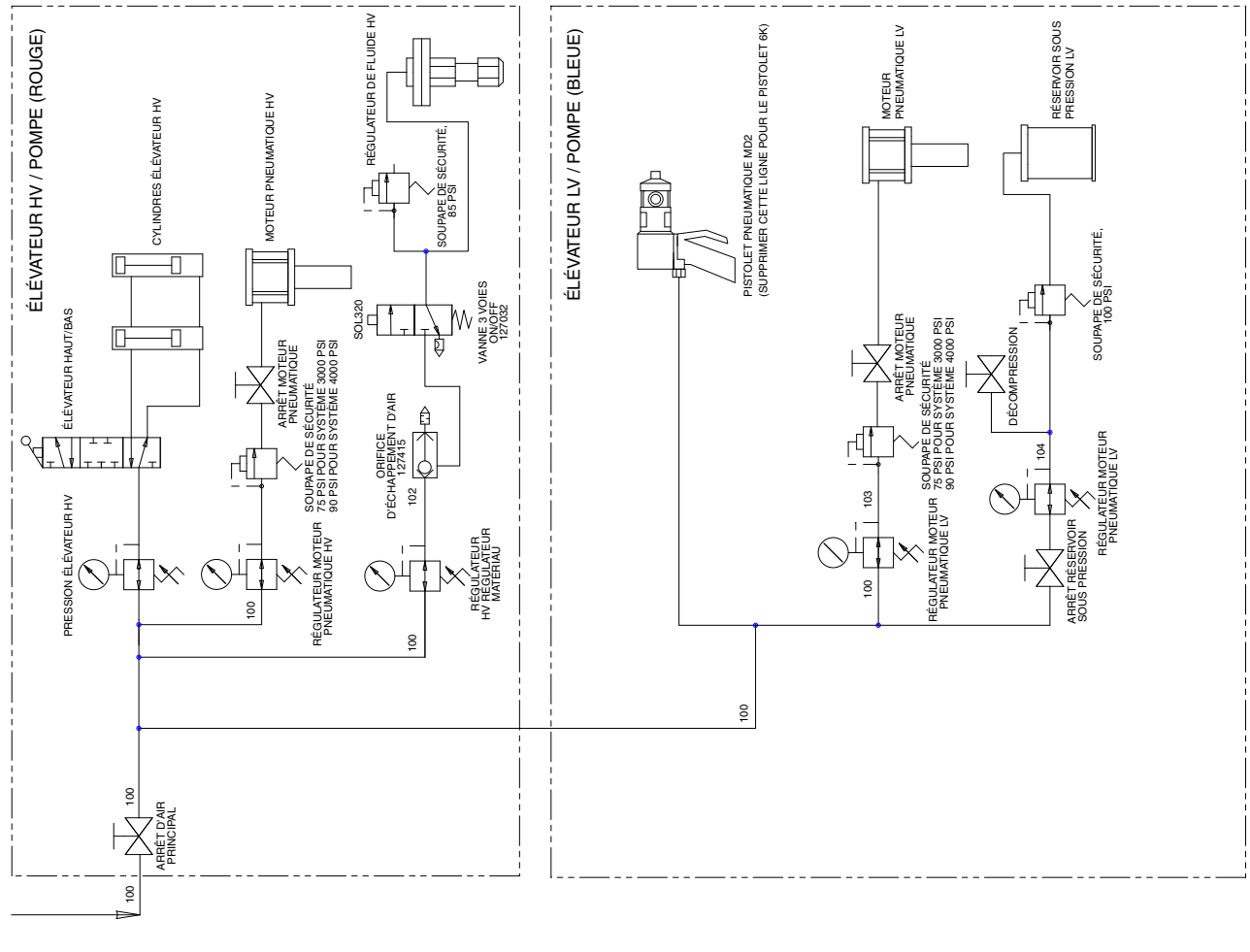
ÉLÉVATEUR LV / POMPE (BLEUE)



- 300
- 301
- 302
- 303
- 304
- 305
- 306
- 307
- 308
- 309
- 310
- 311
- 312
- 313
- 314
- 315
- 316
- 317
- 318
- 319
- 320
- 321
- 322
- 323
- 324
- 325
- 326
- 327
- 328
- 329
- 330
- 331
- 332
- 333
- 334
- 335
- 336
- 337
- 338
- 339
- 340
- 341
- 342
- 343
- 344
- 345
- 346
- 347
- 348
- 349
- 350
- 351
- 352
- 353
- 354
- 355
- 356
- 357
- 358
- 359
- 360
- 361
- 362
- 363
- 364
- 365
- 366
- 367
- 368
- 369
- 370

OPTION POLYURÉTHANE

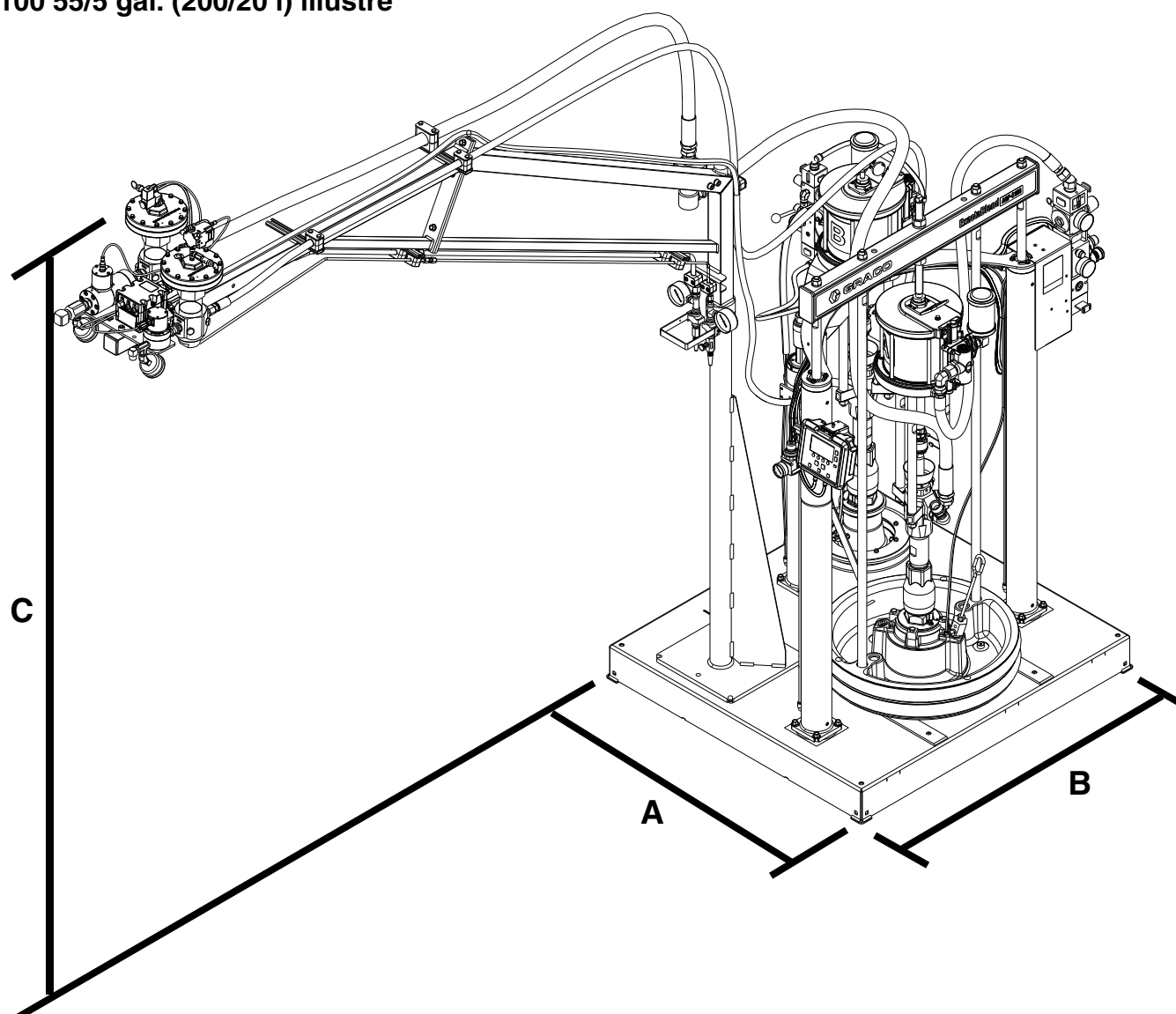
AIR USINE  
80 PSIG MIN



- 400
- 401
- 402
- 403
- 404
- 405
- 406
- 407
- 408
- 409
- 410
- 411
- 412
- 413
- 414
- 415
- 416
- 417
- 418
- 419
- 420
- 421
- 422
- 423
- 424
- 425
- 426
- 427
- 428
- 429
- 430
- 431
- 432
- 433
- 434
- 435
- 436
- 437
- 438
- 439
- 440
- 441
- 442
- 443
- 444
- 445
- 446
- 447
- 448
- 449
- 450
- 451
- 452
- 453
- 454
- 455
- 456
- 457
- 458
- 459
- 460
- 461
- 462
- 463
- 464
- 465
- 466
- 467
- 468
- 469
- 470
- 471

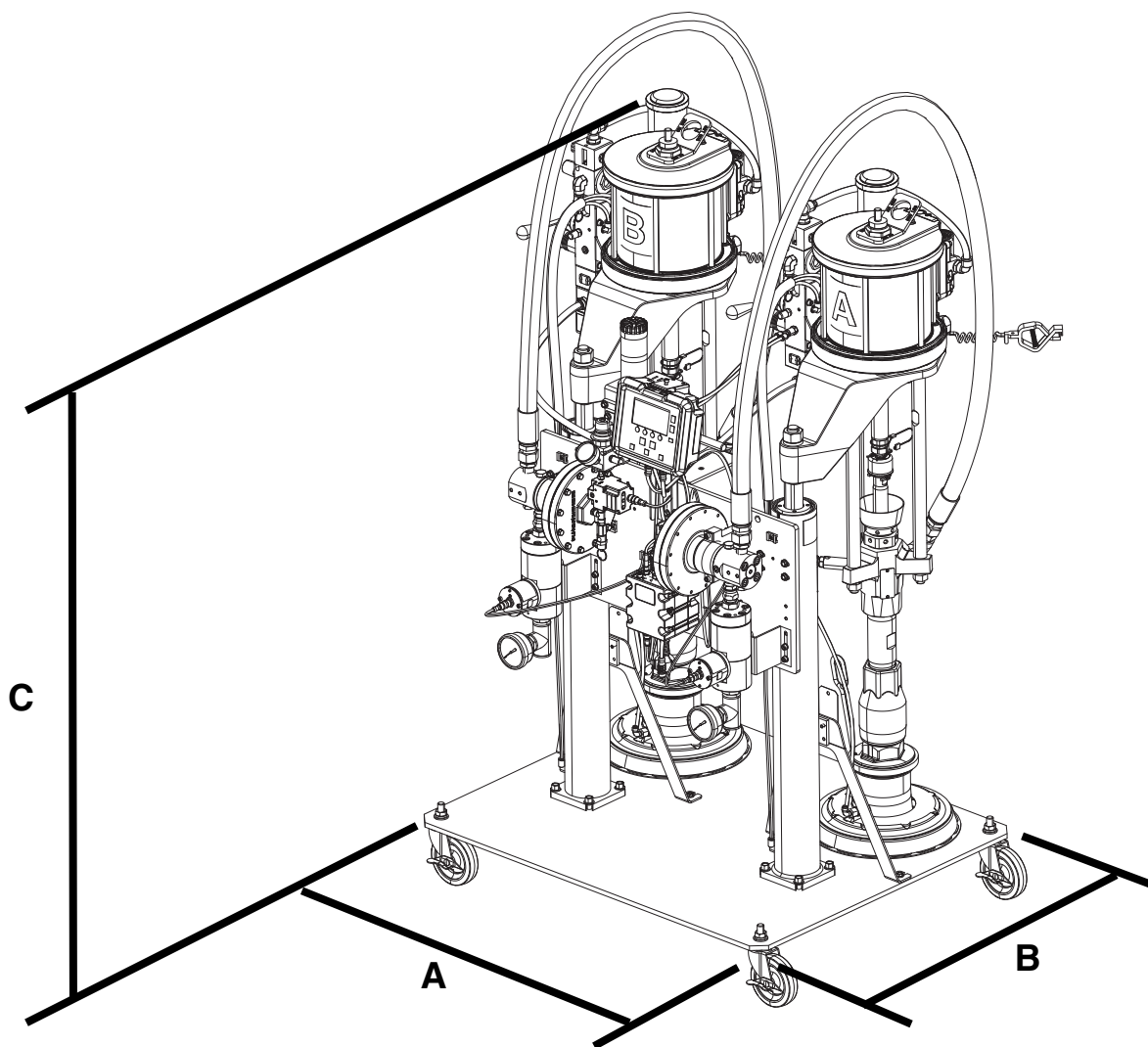
# Dimensions

S100 55/5 gal. (200/20 l) illustré



Dimension	Système impérial (ft)	Système métrique (m)
A (longueur)	3,3	1,0
B (largeur)	3,5	1,1
C (hauteur)	9,0 (avec flèche)	2,7
	5,3 (sans flèche)	1,6

S100 5/5 gal. (20/20 l)




Dimension	Unités impériales (ft)	Système métrique (m)
A (longueur)	3,3	1,0
B (largeur)	2,3	0,7
C (hauteur)	4,6	1,4

# Caractéristiques techniques

<b>Doseur pour vitrage avancé AGP ExactaBlend</b>		
	<b>Système impérial</b>	<b>Système métrique</b>
Pression de service max. du fluide : <b>MD2 ou Ultra-Lite avec mélangeur flexible installé</b>	3000 psi	207 bar, 21 MPa
Pression de service max. du fluide : <b>Ultra-Lite avec mélangeur Tri-core installé</b>	4000 psi	276 bar, 28 MPa
Rapport de débit minimum 6:1 à 14:1 (par poids)❖	1,10 lb/min	500 g/min
Rapport de débit minimum 1:1 (par poids)❖	2,21 lb/min	1000 g/min
Rapport de débit maximum 1:1 à 14:1 (par poids)❖	8,82 lb/min	4000 g/min
Pression de l'air entrant requise*	80-100 psi	6,0-7,0 bar, 0,6-0,7 MPa
Température de fonctionnement maximale	120° F	50° C
Tension nominale	90/264 V CA 50/60 Hz monophasé	
Ampérage maximal	4	
Pression sonore**	82 dB(A)	
Pièces en contact avec le produit ★	Acier au carbone zingué, plaque d'élévateur en aluminium, racleurs en caoutchouc nitrile, chrome, acier inoxydable, polyéthylène UHMW, PTFE, nylon, Buna-N	
<b>Dimensions des entrées/sorties</b>		
Sortie de fluide base	1/2 npt (f)	
Sortie de fluide catalyseur	1/4 npt (f)	
Dimension de l'entrée d'air	3/4 npt (f)	
<b>Poids</b>		
Modèle S100 5 gal./5 gal. (20 l/20 l)	512 lb	232 kg
Tous les autres modèles	865 lb	392 kg
<b>Remarques</b>		
* Les pressions de démarrage et de déplacement par cycle peuvent varier en fonction des conditions de pompage, de la tête de décharge, de la pression d'air et du type de fluide.		
** Pression sonore mesurée à 1 mètre (3,3 ft) de l'équipement.		
★ Se reporter au manuel des composants spécifiques pour obtenir plus d'informations.		
❖ Le débit dépend de l'applicateur, de la viscosité du matériau et de sa température.		

## Proposition 65 de Californie

### RÉSIDENTS EN CALIFORNIE

 **AVERTISSEMENT** : cancer et effet nocif sur la reproduction – [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

# Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et de marque Graco, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce de l'équipement qu'il juge défectueuse. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenue pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou des traces d'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise utilisation, l'abrasion, la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, la négligence, un accident, une modification ou un remplacement par des pièces ou des composants qui ne sont pas de la marque Graco. De même, Graco ne sera pas tenue pour responsable en cas de dysfonctionnements, de dommages ou d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance de ces structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement faisant l'objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acquéreur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun vice de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU LES GARANTIES DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acquéreur pour toute violation de la garantie sont telles que définies ci-dessus. L'acquéreur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais sans s'y limiter, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les blessures corporelles ou les dommages matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) n'est possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS QUE LA SOCIÉTÉ VEND, MAIS NE FABRIQUE PAS.** Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les flexibles) sont couverts, le cas échéant, par la garantie de leur fabricant. Graco fournira à l'acquéreur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

Graco ne sera en aucun cas tenue pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement en vertu des présentes ou de la fourniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

## FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Informations Graco

## Équipement de distribution de produits d'étanchéité et de colles

Pour les informations les plus récentes sur les produits de Graco, consulter le site Internet [www.graco.com](http://www.graco.com).

Pour obtenir des informations sur les brevets, consulter la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**POUR PASSER UNE COMMANDE**, contacter votre distributeur Graco, accéder au site [www.graco.com](http://www.graco.com) ou appeler pour identifier le distributeur le plus proche.

Si vous appelez des États-Unis : 1-800-746-1334

Si vous appelez de l'extérieur des États-Unis : 0-1-330-966-3000

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.*

*Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A2894

**Siège social de Graco** : Minneapolis

**Bureaux à l'étranger** : Belgique, Chine, Japon, Corée

**GRACO INC. ET FILIALES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2021, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Révision T, janvier 2021